

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1971-1972.

Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail
pour l'année budgétaire 1972.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

ARTICLE 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1972 afférentes au Ministère de l'Emploi et du Travail et énumérées au tableau du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 1.722.344.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, peuvent être consenties des avances de fonds :

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1971-1972.

Begroting van het Ministerie van Tewerkstelling
en Arbeid voor het begrotingsjaar 1972.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

ARTIKEL 1.

Voor de aan het begrotingsjaar 1972 verbonden en in de tabel van titel I van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid worden kredieten geopend die de som van 1.722.344.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten worden verleend :

1° d'un montant maximum de 750.000 francs, aux comptables extraordinaires du département, autres que ceux visés au 2° et 3° ci-après, qui sont autorisés à payer, au moyen de ces avances, les dépenses n'excédant pas 10.000 francs;

2° d'un montant maximum de 500.000 francs, au comptable du service social qui est autorisé à liquider, au moyen de ces avances, les dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 11.05 du tableau I annexé à la présente loi;

3° d'un montant supérieur à 750.000 francs, aux comptables chargés de financer les missions, qui sont autorisés à mettre les avances nécessaires à la disposition des personnes chargées d'une mission à l'étranger même si ces avances excèdent 10.000 francs.

ART. 3.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

ART. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires, s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 5.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 437.000 francs pour les recettes et à 500.000 francs pour les dépenses.

ART. 6.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

1° tot een maximumbedrag van 750.000 frank, aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement, andere dan die bedoeld onder 2° en 3° hierna, die er uitgaven mee mogen betalen welke 10.000 frank niet overschrijden;

2° tot een maximumbedrag van 500.000 frank, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die er de uitgaven mee mag vereffenen, bedoeld onder artikel 11.05 van de bij deze wet gevoegde tabel I en welke ook het bedrag ervan weze;

3° welke 750.000 frank overschrijden, aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten, die gemachtigd worden de nodige voorschotten ter beschikking te stellen van de personen belast met een opdracht in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten 10.000 frank overschrijden.

ART. 3.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid is ertoe gemachtigd provisies te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders, die voor rekening van zijn Departement optreden.

ART. 4.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 5.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 437.000 frank voor de ontvangsten en op 500.000 frank voor de uitgaven.

ART. 6.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van de titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Donné à Bruxelles, le 8 février 1972.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. MAJOR.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

Gegeven te Brussel, 8 februari 1972.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. MAJOR.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

De Staatssecretaris voor Begroting,

F. VAN ACKER.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre		955
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		9.794
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
1.	Administration centrale	164.464	
2.	Services extérieurs	165.778	
			330.242
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
1.	Administration centrale	450	
2.	Services extérieurs	140	
			590
11.05	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux. (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière du budget, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		1.310
11.10	Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs étrangers en Belgique		4.107
	Total pour le § 1		346.998

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) :		
1.	Administration centrale	7.185	
2.	Services extérieurs (<i>pour mémoire</i>)	—	
			7.185
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
1.	Administration centrale	4.790	
2.	Services extérieurs	5.340	
			10.130
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
1.	Administration centrale	11.877	
2.	Services extérieurs	6.060	
			17.937

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	--	---------	------

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

910	894	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
8.848	7.579	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
142.611	124.938	1. Hoofdbestuur.	
146.746	120.934	2. Buitendiensten.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
394	158	1. Hoofdbestuur.	
(20)			
115	300	2. Buitendiensten.	
(1)			
1.410	1.713	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op Titel IV, Afzonderlijke Sectie van de begroting, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.)	11.05
3.747	2.477	Toekenning van een vergoeding aan de personen wier taak het is morele en/of religieuze bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in België.	11.10
304.781	258.993	Totaal voor § 1.	
(21)			

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

5.858	2.245	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren) :	12.01
	(525)	1. Hoofdbestuur.	
2.000	8.198	2. Buitendiensten (<i>pro memorie</i>).	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
4.435	4.436	1. Hoofdbestuur.	
(2)			
5.010	4.266	2. Buitendiensten.	
(362)	(7)		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
10.586	9.165	1. Hoofdbestuur.	
(1)	(2)		
6.141	5.452	2. Buitendiensten.	
	(14)		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		3.915
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.. . .		3.535
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		505
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		130
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuelle- ment de voitures louées		800
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat- employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale	5.638	
	2. Services extérieurs	14.762	
			20.400
12.11	Dépenses de formation professionnelle		200
12.12	Autres menues dépenses d'administration.		180
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		33.000
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		420
12.15	Dépenses relatives à l'achat de divers matériel et matières premières nécessaires pour le fonctionne- ment des laboratoires		250
12.16	Dépenses afférentes à l'adaptation de l'appareil statistique en vue d'améliorer la connaissance du marché de l'emploi		12.000
12.21	Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies.		90
12.22	Frais généralement quelconques relatifs à des enquêtes spéciales concernant des recherches sur des maladies professionnelles, y compris la lutte contre les poussières dans les charbonnages		200
12.23	Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail.		10.000
12.24	Intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)		2.050
12.27	Frais généralement quelconques pour l'intégration des travailleurs migrants en vue de faciliter leur adaptation et d'améliorer la compréhension entre belges et étrangers		275
12.28	Dépenses de toute nature relative à l'information professionnelle (films, brochures, expositions, etc.) (pour mémoire)		—
	Total pour le § 2		123.202
	Total pour le Chapitre I		470.200

CHAPITRE II.

INTERETS ET PERTES.

Intérêts.

21.01	Intérêts sur dettes diverses	25
	Total pour le Chapitre II	25

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971	1970	TEKSTEN	Art.
<i>Crédits - Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	<i>Dépenses - Uitgaven</i> (années antér.) (vorige jaren)		
3.355	2.900	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
	(2)		
3.230	3.008	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
	(12)		
365	200	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
	(8)		
120	63	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
(26)			
687	620	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangings- stukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
(24)	(52)		
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
5.523	3.850	1. Hoofdbestuur.	
13.907	9.620	2. Buitendiensten.	
120	105	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
130	190	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
		Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
32.500	41.100		
(21)		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
200	127		
		Uitgaven in verband met de aankoop van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.	12.15
215	200		
		Uitgaven in verband met de aanpassing van het statistisch apparaat ter verbetering van de kennis van de arbeidsmarkt.	12.16
9.400	10.000		
90	—	Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties.	12.21
		Allerlei kosten voor bijzondere onderzoeken omtrent nasporingen over beroepsziekten met in- begrip van de stofbestrijding in de steenkolenmijnen.	12.22
125	—		
9.695	7.200	Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de Arbeid	12.23
(3)	(25)		
2.150	2.400	Tegemoetkoming in de reiskosten van de familie der migrerende werknemers (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12.24
		Allerlei kosten voor de integratie van migrerende werknemers ten einde hun aanpassing te ver- gemakkelijken en de verstandhouding tussen Belgen en vreemdelingen te verbeteren.	12.27
235	82		
		Allerlei uitgaven betreffende de beroepsvoorlichting (films, brochures, tentoonstellingen, enz.) (<i>pro</i> <i>memorie</i>).	12.28
480	410		
116.557	115.837	Totaal voor § 2.	
(439)	(647)		
421.338	374.830	Totaal voor Hoofdstuk I.	
(460)	(647)		

HOOFDSTUK II.

RENTE EN VERLIEZEN.

Rente.			
33	—	Rente op allerlei schulden	1
33	—	Totaal voor Hoofdstuk II.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles de médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail		150
-------	---	--	-----

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		100
33.02	Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le progrès social.		100
33.03	Paiement à l'intervention de l'Office national de l'Emploi des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine (<i>pour mémoire</i>)		—
33.04	Paiement à l'intervention de l'Office national de l'Emploi de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés par suite de la fermeture de certaines entreprises des industries du charbon et de l'acier, de la prime de reclassement aux travailleurs licenciés à la suite de la fermeture totale ou partielle ou de la réduction d'activité d'entreprises charbonnières et des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises		110.000
33.05	Subvention à l'A.S.B.L. « Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers » (aide sociale aux travailleurs étrangers)		550
33.06	Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)		450.000
33.07	Subside aux institutions de placement gratuit agréées		350
33.08	Octroi de subsides aux comités régionaux d'accueil		1.900
33.09	Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté Economique Européenne (C.E.E.)		250
33.10	Subside aux expositions nationales du travail (Institut royal des Elites du Travail de Belgique)		5.088
33.11	Subsides à titre d'encouragement non autrement défini, dans le cadre des activités du département		75
33.12	Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique		100

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Contribution de la Belgique dans les charges du Fonds social européen de la Communauté Economique Européenne (<i>pour mémoire</i>)		—
34.02	Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail		24.462

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés à titre de contribution dans les dépenses inhérentes à la formation, la réadaptation professionnelle et au reclassement social des handicapés		25.289
41.02	Subvention au Conseil national du Travail		16.684

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

150	75	Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, research en publicaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde.	32.01
-----	----	---	-------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

350	30	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
100	100	Subsidie ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor maatschappelijke vooruitgang.	33.02
—	35	Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de premies voor de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven (<i>pro memorie</i>).	33.03
187.000	220.000	Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers die ten gevolge van de sluiting van sommige ondernemingen in de kolenmijn- en staalindustrie werden ontslagen, van de herplaatsingspremie aan de werknemers die ten gevolge van de gehele of gedeeltelijke sluiting of van de vermindering der activiteit van steenkolenmijnen werden ontslagen en van de wachtgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen.	33.04
500	500	Toelage aan de V.Z.W.O. «Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen en vreemdelingen» (maatschappelijke hulp aan de vreemde arbeiders).	33.05
24.000	22.000	Toekenning van kredieturen en van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	33.06
400	262	Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling	33.07
1.900	1.435	Toekenning van subsidies aan de gewestelijke onthaalcomités	33.08
250	—	Verlening van bijstand aan de stagiairs van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.)	33.09
4.460	4.281	Toelage aan de Nationale arbeidstentoonstellingen (koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België).	33.10
50	—	Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in het raam van de activiteiten van het departement.	33.11
100	—	Toelage aan de vereniging van dienstoversten voor veiligheid en hygiëne van België	33.12

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

91.640	113.022	Bijdrage van België in de lasten van het Europees Sociaal Fonds van de Europese Economische Gemeenschap (<i>pro memorie</i>).	34.01
21.105	20.050	Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie	34.02

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

22.067	21.316	Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, bij wijze van tegemoetkoming in de uitgaven inherent aan de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen.	41.01
15.232	13.561	Toelage aan de Nationale Arbeidsraad	41.02

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

Transferts de revenus aux institutions de la sécurité sociale.

42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi	589.892
42.02	Subvention au «Pool» des marins de la marine marchande	15.000
Total pour le Chapitre III		1.239.990

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	4.481
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	125
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	4.723
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	800
74.05	Achat de matériel et de mobilier destinés à l'équipement des ateliers et des laboratoires.	2.000
Total pour le Chapitre V		12.129

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses exceptionnelles de toute nature, découlant de la centralisation de divers services, telles que achat et reprise de matériel de cuisine et de mobilier, frais de déménagement, d'aménagement, etc. (<i>pour mémoire</i>)	—
Total pour le Chapitre VI		—

TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES DU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

1.722.344

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

Inkomensoverdrachten aan de instellingen van de sociale zekerheid.

600.000	1.572.703	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.	42.01
13.753	14.000	Toelage aan de «Pool» van de zeelieden ter koopvaardij	42.02
983.057	2.003.370	Totaal voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

2.500	2.483 (133)	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
175	426	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
6.150 (15)	2.210	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
690	541	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
800	600	Aankoop van materieel en meubilair, bestemd voor de uitrusting van de werkplaatsen en de laboratoria.	74.05
10.315 (15)	6.260 (133)	Totaal voor Hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

—	9.906	Uitzonderingsuitgaven van allerlei aard, voortvloeiend uit de centralisatie van verschillende diensten zoals de aankoop en het overnemen van keukenmaterieel en van meubilair, verhuizings- en inrichtingskosten, enz. (<i>pro memorie</i>).	01.01
—	9.906	Totaal voor Hoofdstuk VI.	
1.414.743 (475)	2.394.366 (780)	TOTAAL VOOR TITEL I. — GEWONE UITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	--	---

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	1	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (<i>pour mémoire</i>) :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		—
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le Chapitre I	—	—

CHAPITRE II.

FONDS DE REMploi DES CREDITS BUDGETAIRES.

630	1	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (Arrêté Ministériel du 25 février 1954) :		
			Soldes	161	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— patrimoniales		37
			Dépenses :		
			— patrimoniales		
			Totaux pour le Chapitre II	161	37

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660	1	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux :		
			Soldes	108	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		400
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le Chapitre III	108	400
			Totaux pour la Section I	269	437
			TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.	269	437

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik king
---	---	-------	------	-------	---------------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

—		Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (<i>pro memorie</i>) :	600	1	A
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere :			
		— niet patrimoniale.			
—		Uitgaven :			
		— niet patrimoniale.			
—	—	Totalen voor Hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

		Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbenden op een overlevingspensioen (Ministerieel Besluit van 25 februari 1954) :	630	1	C
148		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere :			
		— patrimoniale.			
50		Uitgaven :			
		— patrimoniale.			
50	148	Totalen voor Hoofdstuk II.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

		Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen :	660	1	C
58		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere :			
		— niet patrimoniale.			
450		Uitgaven :			
		— niet patrimoniale.			
450	58	Totalen voor Hoofdstuk III.			
500	206	Totalen voor Sectie I.			
500	206	TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.			

5-XVII

(14)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 février 1972.

Par le Roi :

BAUDOUIN.

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. MAJOR.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
8 februari 1972.

Van Koningswege :

BOUDEWIJN.

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. MAJOR.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

De Staatssecretaris voor Begroting,

F. VAN ACKER.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I

DEPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

1972	1971	1970
—	—	—
955.000	910.000	893.746

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	855.000	810.000	793.746
112 Allocations directes	100.000	100.000	100.000
(frais de représentation)			

Augmentation : 45.000 francs.

Répercussion de l'index.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

1972	1971	1970
—	—	—
9.794.000	8.848.000	7.579.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
110 Non ventilé (remboursement) . . . F	5.628.690	5.323.000	5.093.000
111 Salaire proprement dit	3.515.310	3.104.890	2.327.645
dont :			
— Retenues pour cotisations sécurité sociale	120.000	108.000	99.000

Décomposition :

Traitements barémiques	1.463.780	1.463.780	1.746.500
Promotions de grade et augmentations barémiques	969.710	727.280	—
Majoration index	1.035.420	873.430	559.000
Allocation de programmation	46.400	40.400	22.145

Totaux . . F 3.515.310 3.104.890 2.327.645

112 Allocations directes F 471.770 256.470 24.955

Décomposition :

Pécule de vacances	50.000	50.000	24.955
Allocations familiales	—	—	—
Indemnités pour départ	295.980	150.820	—
Majoration index	125.790	55.650	—

Totaux . F 471.770 256.470 24.955

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales . . . F 178.920 163.640 133.400

Totaux généraux . . F 9.794.000 8.848.000 7.579.000

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

1971	1970
—	—
910.000	893.746

Economische classificatie :

1971	1970
—	—
810.000	793.746
100.000	100.000

111 Eigenlijk loon.

112 Directe toelagen.
(representatiekosten)

Vermeerdering : 45.000 frank.

Weerslag van de index.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

1971	1970
—	—
8.848.000	7.579.000

Economische classificatie :

1971	1970
—	—
5.323.000	5.093.000
3.104.890	2.327.645

110 Niet verdeeld (terugbetaling)

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

— Afhoudingen voor bijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Verhoging index.
Programmatietoelage.

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Vakantiegeld.
Kinderbijslagen.
Vergoedingen voor vertrek.
Verhoging index.

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen :

— sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

Rémunérations sur base des effectifs au 31 mars 1971.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 maart 1971.

Nombre — Aantal	TITRES — GRADES — TITELS — GRADEN	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Rembour- sement — Terugbetaling	Indemnité de Cabinet et de conducteur d'auto — Kabinetsvergoeding en vergoeding autobestuurder	TOTAUX — TOTALEN
1	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> F	—	890.000	75.000	965.000
1	Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	55.000	55.000
1	Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	—	—
1	Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	—	—	—	—
3	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	—	150.000	150.000
2	Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	—	100.000	100.000
1	Attaché de Cabinet. — <i>Kabinetsattaché</i>	—	—	—	—
8	Chef administratif ou secrétaire administratif ou sous-chef de bureau. — <i>Bestuurschef of administratief secretaris of onderbureauchef</i>	83.855	1.894.000	160.000	2.137.855
5	Aide-vérificateur ou rédacteur. — <i>Hulpverificateur of opstel- ler</i>	—	629.000	100.000	729.000
4	Commis-sténodactylographe ou commis-dactylographe. — <i>Klerk-stenotypist of klerk-typist</i>	7.725	187.000	80.000	274.725
6	Commis-chef ou commis principal ou commis. — <i>Hoofd- klerk of eerste klerk of klerk</i>	—	957.000	120.000	1.077.000
3	Chef-huissier ou huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder of bode- kamerbewaarder</i>	89.200	—	60.000	149.200
4	Conducteur d'auto mécanicien ou conducteur d'auto. — <i>Auto- bestuurder-mecanicus of autobestuurder</i>	116.600	—	190.400	307.000
3	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	—	1.071.000	60.000	1.131.000
	Allocations de foyer ou de résidence. — <i>Haard- of standplaats- toelagen</i>	16.000	—	—	16.000
	Nominations et promotions. — <i>Benoemingen en bevorderingen</i>	869.710	—	100.000	969.710
	Majoration 42,5 %. — <i>Verhoging 42,5 %</i>	504.000	—	531.420	1.035.420
	Indemnités éventuelles de départ. — <i>Eventuele vergoedingen voor vertrek</i>	421.770	—	—	421.770
	Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>	50.000	—	—	50.000
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i> . .	46.400	—	—	46.400
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	—	—	—	—
	Cotisations patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	178.920	—	—	178.920
	TOTAUX. — TOTALEN . . F	2.384.180	5.628.000	1.781.820	9.794.000

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonzeval getroffen).

1972	1971	1970
—	—	—
330.242.000	289.357.000	245.872.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
110 Non ventilé F	3.651.000	3.727.000	2.966.000
111 Salaire proprement dit	284.076.000	246.503.000	211.184.000

dont :

— Retenues pour cotisations pensions veuves et orphelins	16.500.000	15.000.000	13.500.000
— Retenues pour cotisations sécurité sociale	11.000.000	10.000.000	9.000.000

Economische classificatie :

waarvan :

— Afhoudingen voor bijdragen wedu- wen- en wezenpensioenen.
— Afhoudingen voor bijdragen sociale zekerheid.

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	163.344.000	149.229.000	136.453.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	5.804.000	9.421.000	14.861.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Transferts ou recrutements éventuels	16.308.000	17.000.000		Overplaatsingen of eventuele aanwervingen.
Extension du cadre pour application de la réglementation relative aux crédits d'heures (*)	4.386.000	—		Kaderaanpassing voor toepassing van de reglementering betreffende de kredieturen (*).
Création de services ou d'emplois nouveaux	6.100.000	2.008.000		Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension (y compris agents de remplacement)	— 6.391.000	— 4.605.000	— 652.000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen (vervangende agenten inbegrepen).
Majoration index	81.998.000	61.266.000	48.664.000	Verhoging index.
Allocation de programmation	7.365.000	7.249.000	6.240.000	Programmatietoelage.
Allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales	357.000	460.000	1.432.000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies en speciale functies.
Allocations de foyer et de résidence	3.265.000	3.145.000	3.050.000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	1.540.000	1.330.000	1.145.000	Verhoging index.
Totaux F	284.076.000	246.503.000	211.184.000	Totalen.
112 Allocations directes F	29.725.000	28.982.000	24.168.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	11.699.000	11.991.000	7.244.000	Vakantiegeld.
Allocations familiales	12.370.000	11.886.000	12.500.000	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	220.000	220.000	292.000	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	60.000	60.000		Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Majoration index	5.376.000	4.825.000	4.132.000	Verhoging index.
Totaux F	29.725.000	28.982.000	24.168.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen :
— Temporaires F	8.880.000	6.345.000	3.889.000	— Tijdelijk personeel.
— Définitifs	3.910.000	3.800.000	3.665.000	— Vast personeel.
Totaux F	12.790.000	10.145.000	7.554.000	Totalen.
Totaux généraux F	330.242.000	289.357.000	245.872.000	Algemene totalen.

La subdivision en administration centrale et en services extérieurs est reprise pour 1972 dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

Transferts ou recrutements éventuels.

Désignation	Agents définitifs
Administration centrale	3.096.000
2 Ingénieur.	
1 Médecin-inspecteur du travail.	
7 Secrétaire d'administration.	

(*) Recrutements prévus :
 1 conseiller adjoint
 1 secrétaire d'administration
 2 inspecteur
 4 sous-chef de bureau
 11 rédacteur
 4 commis
 8 commis dactylographe
 2 classeur

De onderverdeling in hoofdbestuur en in buitendiensten wordt voor 1972 in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven opgenomen.

Overplaatsingen of eventuele aanwervingen.

Aanwijzing	Vast personeel
Hoofdbestuur	3.096.000
2 Ingenieur.	
1 Geneesheer-arbeidsinspecteur.	
7 Bestuurssecretaris.	

(*) Voorziene aanwervingen :
 1 adjunct adviseur
 1 bestuurssecretaris
 2 inspecteur
 4 onderbureauchef
 11 opsteller
 4 klerk
 8 klerk-typist(e)
 2 klasseerder

Désignation	Agents définitifs	Aanwijzing	Vast personeel
1 Inspecteur chimiste.		1 Scheikundig-inspecteur.	
3 Commis.		3 Klerk	
4 Messenger-huissier.		4 Bode-kamerbewaarder.	
1 Manœuvre B.		1 Hulparbeider B.	
<i>Services extérieurs</i>	13.212 000	<i>Buitendiensten</i>	13.212.000
13 Ingénieur.		13 Ingenieur.	
1 Médecin inspecteur du travail.		1 Geneesheer-arbeidsinspecteur.	
36 Ingénieur technicien.		36 Technisch ingenieur.	
15 Contrôleur social.		15 Sociaal controleur.	
3 Contrôleur de 2 ^e classe.		3 Controleur 2 ^e klasse.	
2 Commis.		2 Klerk.	
1 Ouvrier qualifié A.		1 Geschoold werkman A.	
2 Messenger-huissier.		2 Bode-kamerbewaarder.	
8 Garçon de service.		8 Dienstjongen.	
<i>Allocations pour exercice de fonctions supérieures.</i>		<i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.</i>	
Désignation de la fonction assumée	Agents définitifs	Aanwijzing van de opgenomen functie	Vast personeel
<i>Administration centrale</i>	267.000 (1)	<i>Hoofdbestuur</i>	267.000 (1)
1 Inspecteur en chef-directeur.		1 Hoofdinspecteur-directeur.	
2 Conseiller.		2 Adviseur.	
6 Conseiller-adjoint.		6 Adjunct-adviseur.	
5 Secrétaire d'administration.		5 Bestuurssecretaris.	
1 Traducteur-reviseur.		1 Vertaler-revisor.	
1 Inspecteur.		1 Inspecteur.	
5 Chef administratif.		5 Bestuurschef.	
1 Secrétaire administratif.		1 Administratief secretaris.	
5 Sous-chef de bureau.		5 Onderbureauchef.	
1 Reviseur comptable.		1 Revisor boekhouding.	
1 Traducteur.		1 Vertaler.	
1 Contrôleur social.		1 Sociaal controleur.	
2 Aide-vérificateur.		2 Hulpverificateur.	
11 Rédacteur.		11 Opsteller.	
3 Commis-sténodactylographe-principal.		3 Eerste klerk-stenotypiste.	
1 Commis-dactylographe.		1 Klerk-typiste.	
1 Commis.		1 Klerk.	
1 Téléphoniste.		1 Telefonist.	
1 Ouvrier qualifié A.		1 Geschoold werkman A.	
1 Classeur.		1 Klasseerder.	
3 Messenger-huissier.		3 Bode-kamerbewaarder.	
<i>Services extérieurs</i>	90.000 (1)	<i>Buitendiensten</i>	90.000 (1)
2 Conseiller adjoint.		2 Adjunct-adviseur.	
2 Inspecteur.		2 Inspecteur.	
1 Sous-chef de bureau.		1 Onderbureauchef.	
8 Contrôleur social.		8 Sociaal controleur.	
1 Secrétaire administratif adjoint.		1 Adjunct administratief secretaris.	
3 Rédacteur.		3 Opsteller.	
1 Contrôleur de l'inspection chimique.		1 Controleur bij de scheikundige inspectie.	
ART. 11.04. — <i>Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.</i>		ART. 11.04. — <i>Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.</i>	

1972	1971	1970
—	—	—
590.000	509.000	458.000
	(20.940)	

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	590.000	509.000	458.000
		(20.940)	

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

(1) Montants réduits en fonction des prévisions de promotions.

(1) Verminderde bedragen in functie van de voorziene bevorderingen.

Le crédit de 590.000 francs prévu pour l'année 1972 se décompose comme suit :

1. *Administration centrale* : 450.000 francs.
- a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales (y compris l'indemnité octroyée aux agents chargés des fonctions de secrétaire et l'indemnité pour prestations irrégulières) F 384.000
Majoration de 74.000 francs suite à l'influence de l'index, et à l'augmentation des tâches incombant particulièrement aux services de l'Economat (entretien, imprimerie, etc.).
- b) Jetons de présence 4.000
Diminution de 30.000 francs suite à la suppression des jetons de présence aux membres, présidents et secrétaires des commissions paritaires appartenant au personnel de l'Etat.
- c) Traduction simultanée 52.000
Majoration de 2.000 francs suite à une augmentation du nombre de réunions où il sera fait appel à des traducteurs.
- d) Indemnité de promotion sociale 10.000
Paiement de l'indemnité de promotion sociale aux personnel de l'Etat (arrêté royal du 21 août 1970).

Augmentation : 10.000 francs.

2. *Services extérieurs* : 140.000 francs.

- a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales F 130.000
Majoration de 15.000 francs suite à l'influence de l'index et de tâches supplémentaires.
- b) Indemnité de promotion sociale (voir sub. 1° d) . . . 10.000
Augmentation 10.000 francs.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, section particulière du budget, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

	1972	1971	1970
	—	—	—
	1.310.000	1.410.000	1.713.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
115 Salaire en nature F	1.310.000	1.410.000	1.713.000

Le crédit sollicité doit servir à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

- a) Interventions individuelles à fonds perdus F 600.000
- b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. 125.000
- c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, mess, etc. :
Frais généraux (y compris la quote-part dans les frais de repas chauds fournis au personnel du Département et le renouvellement ou l'achat de matériel fragile : verres, tasses, assiettes, etc.) 485.000
- d) Interventions en faveur des cabinets médicaux (boîtes de secours, honoraires, etc.) 100.000

Total . . . F 1.310.000

Crédit déterminé tenant compte des besoins probables.

Het voor het jaar 1972 voorziene krediet van 590.000 frank wordt omgeslagen als volgt :

1. *Hoofdbestuur* : 450.000 frank.
- a) Vergoedingen voor overwerk of speciale prestaties (met inbegrip van de vergoeding toegekend aan de personeelsleden belast met de functie van secretaris en van de vergoeding voor onregelmatige prestaties) . . . F 384.000
Verhoging van 74.000 frank ingevolge de invloed van het indexcijfer, en van de verhoging van de taken die in het bijzonder ten laste vallen van de diensten van het Economaat (onderhoud, drukkerij, enz.).
- b) Presentiegelden 4.000
Vermindering van 30.000 frank ingevolge de afschaffing van de zitpenningen aan de leden, voorzitters en secretarissen van de paritaire comités die tot het Rijkspersoneel behoren.
- c) Simultaanvertaling 52.000
Verhoging van 2.000 frank ingevolge een vermeerdering van het aantal vergaderingen waarbij een beroep zal gedaan worden op vertalers.
- d) Vergoeding voor sociale promotie 10.000
Uitbetaling van de vergoeding voor sociale promotie aan het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 21 augustus 1970).
Verhoging : 10.000 frank.

2. *Buitendiensten* : 140.000 frank.

- a) Vergoedingen voor overwerk of speciale prestaties . F 130.000
Verhoging van 15.000 frank ingevolge de invloed van het indexcijfer en bijkomende taken.
- b) Vergoeding voor sociale promotie (zie sub. 1° d) . . . 10.000
Verhoging : 10.000 frank.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op Titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen).

	1972	1971	1970
	—	—	—
	1.310.000	1.410.000	1.713.000

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
115 Loon in natura F	1.310.000	1.410.000	1.713.000

Het aangevraagd krediet moet dienen om navermelde uitgaven te dekken :

- a) Niet terugvorderbare individuele tegemoetkomingen F 600.000
- b) Tegemoetkomingen ten bate van de sportieve, culturele e.a. groeperingen 125.000
- c) Tegemoetkomingen ten bate van de restaurants, refters, mess, enz. :
Algemene kosten (met inbegrip van het aandeel in de kosten van de warme maaltijden verstrekt aan het personeel van het Departement, en het vernieuwen of de aankoop van breekbaar materiaal : (glazen, kopjes, borden, enz.) 485.000
- d) Tegemoetkomingen ten bate van de geneeskundige kabinetten (verbandtrommels, honoraria, enz.) . . . 100.000

Totaal . . . F 1.310.000

Krediet bepaald, rekening houdend met de waarschijnlijke behoeften.

ART. 11.10. — Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs étrangers en Belgique.

ART. 11.10. — Toekenning van een vergoeding aan de personen wier taak het is morele en/of religieuze bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in België.

	1972	1971	1970
	—	—	—
	4.107.000	3.747.000	2.477.268

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit F	4.107.000	3.747.000	2.477.268	111 Eigenlijk loon.

Cette intervention s'avère indispensable, eu égard à la présence en Belgique d'un grand nombre de travailleurs migrants fréquemment accompagnés de leur famille et ne connaissant pas les langues nationales.

Il est nécessaire, en effet, de les mettre à même d'exercer au mieux la pratique de leur culte et de bénéficier du maximum d'aide morale et religieuse.

Le crédit sollicité doit permettre d'allouer une indemnité à 28 aumôniers et à 10 conseillers dont la tâche est d'aider religieusement ou moralement les travailleurs étrangers en Belgique.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales.

Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat.

Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

Deze tussenkomst blijkt onontbeerlijk wegens de aanwezigheid in België van een groot aantal migrerende werknemers die dikwijls van hun gezin vergezeld zijn en de landstalen niet kennen.

Het is inderdaad noodzakelijk hen de mogelijkheid te bieden hun geloof te belijden en een maximum van morele en geestelijke bijstand te genieten.

Het gevraagde krediet moet toelaten een vergoeding te verlenen aan 28 aalmoezeniers en 10 raadgevers wier taak het is aan de vreemde arbeiders in België religieuze of morele bijstand te verlenen.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken.

Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen.

Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

	1972	1971	1970
	—	—	—
	7.185.000	7.858.000	10.442.917
		(50)	(524.865)

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	7.185.000	7.858.000	10.442.917	121 Algemene werkingskosten.
		(50)	(524.865)	

SERVICES	a) Honoraires forfaitaires des avocats et des médecins	b) Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. (Frais de procédure, débours, frais de poursuites, dommages et intérêts, honoraires et émoluments, etc.)	c) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	d) Rémunération d'experts étrangers à l'Administration	e) Prestations de tiers (Traductions, études, enquêtes, travaux de dactylographie, etc.)	TOTAUX
DIENSTEN	a) Forfaitaire erelonen van advocaten en geneesheren	b) Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. (Proceeskosten, uitgaven, vervolgingskosten, vergoedingen en interesten, erelonen en emolumenten, enz.)	c) Presentiegelden reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	d) Bezoldiging van niet tot de Rijksdiensten behorende deskundigen	e) Prestaties van derden (Vertalingen, studies, opzoekingen, dactylographiewerken, enz.)	TOTALEN

1. Administration centrale. —

Hoofdbestuur	100.000	100.000	4.650.000	—	2.335.000	7.185.000
----------------------	---------	---------	-----------	---	-----------	-----------

Les prévisions reprises sous « e) Prestations de tiers » se décomposent comme suit :

1. Administration centrale : 2.335.000 francs.

— Appel au secteur privé en matière de travaux dactylographiques et de traduction F	80.000
— Allocations et indemnités aux membres des jurys des épreuves de recrutement et de carrière	25.000
— Commissions paritaires : traductions simultanées par des interprètes spécialisés	10.000
— Honoraires aux collaborateurs à la « Revue du Travail » et à l'« Arbeidsblad » (articles et traductions).	150.000

De behoeftenramingen onder « e) Prestaties van derden » zijn als volgt samengesteld:

1. Hoofdbestuur : 2.335.000 frank.

— Typewerk en vertalingen door het vrije bedrijfsleven F	80.000
— Toelagen en vergoedingen aan leden van de commissies voor wervings- en loopbaanexamens	25.000
— Paritaire comités : simultaanvertalingen door gespecialiseerde tolken	10.000
— Honoraria aan de medewerkers van het « Arbeidsblad » en van de « Revue du Travail » (artikelen en vertalingen)	150.000

- Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres d'études privés ou par des personnalités étrangères à l'Administration et relatives à la politique active de l'emploi et à la sécurité du travail . . . 900.000
- Frais de garde du bâtiment occupé par le Département . . . 1.170.000

Par rapport à 1971 on constate une augmentation de 1.327.000 francs au littera 1. « Administration centrale » tandis que le littera 2 « Services extérieurs » ne comporte plus de crédits, ce qui représente une réduction de 2.000.000 de francs.

1. *Administration centrale* : + 1.327.000 francs.

L'augmentation résulte :

1. de l'adaptation du montant des jetons de présence pour certains conseils et commissions F 1.011.000
2. d'une majoration du crédit prévu pour des études à exécuter par des centres universitaires, et de celui inscrit pour la garde du bâtiment occupé par le département, compensée en partie, par une adaptation d'autres postes 316.000

2. *Services extérieurs* : — 2.000.000 de francs.

Etant donné que les Conseils de prud'hommes ne siègent plus, il n'est plus prévu pour 1972 des crédits relatifs à ces dépenses.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

- Ontwerpen, onderzoekingen en navorsingen door universitaire studiecentra, private studiecentra, of door personen vreemd aan de Administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek en de arbeidsveiligheid 900.000
- Kosten voor bewaking van het door het departement bezette gebouw 1.170.000

In vergelijking met 1971 wordt een verhoging met 1.327.000 frank vastgesteld van littera 1. « Hoofdbestuur » terwijl voor littera 2. « Buitendiensten » geen kredieten meer ingeschreven zijn, wat een vermindering betekent van 2.000.000 frank.

1. *Hoofdbestuur* : + 1.327.000 frank.

De verhoging vloeit voort uit :

1. de aanpassing van het bedrag der zitpenningen van sommige raden en commissies F 1.011.000
2. een verhoging van het krediet uitgetrokken voor studies door universitaire centra, alsmede van het krediet ingeschreven voor de bewaking van het door het departement bezette gebouw, gedeeltelijk gecompenseerd door een aanpassing van andere posten 316.000

2. *Buitendiensten* : — 2.000.000 frank.

Aangezien de werkrechtshouders niet langer zetelen, worden er voor 1972 geen kredieten voor deze uitgaven meer voorzien.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
	10.130.000	9.445.000	8.702.000	
		(363.549)	(7.575)	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	10.130.000	9.445.000	8.702.000	121 Algemene werkingskosten.
		(363.549)	(7.575)	

SERVICES		b) Autres dépenses de consommation (frais de chèques postaux, frais de réception, etc.)	c) Affranchissement de correspondances	d) Télégrammes et téléphones (Abonnements, redevances pour lignes spéciales, communications, réparations et déplacement des postes, etc.)	e) Transport	f) Location Impositions Redevances (y compris les frais communs de chauffage etc.)	TOTAUX
—	a) Eau, vapeur, gaz, électricité	—	—	—	—	—	—
DIENTEN	a) Water, stoom, gas, elektriciteit	b) Andere verbruiksuitgaven (post-rekeningskosten, receptiekosten, enz.)	c) Frankering van brieven	d) Telegrammen en telefoons (Abonnements, redevances voor bijzondere lijnen, verbindingen, reparaties en verplaatsing v. telefoonstelsel, enz.)	e) Vervoer	f) Huur - Belastingen Retributies (de gemeenschappelijke verwarmingskosten inbegrepen, enz.)	TOTALEN

Administration centrale. —							
Hoofdbestuur	2.000.000	200.000	200.000	2.050.000	100.000	240.000	4.790.000
Services extérieurs. — Buitendiensten	1.700.000	50.000	20.000	3.300.000	30.000	240.000	5.340.000
	3.700.000	250.000	220.000	5.350.000	130.000	480.000	10.130.000

L'augmentation de 685.000 francs par rapport à 1971 est due en particulier :

a) à la majoration des frais pour les conférences de presse, réceptions, etc.

b) à l'accroissement du nombre des communications téléphoniques et à une augmentation sensible du nombre des télégrammes d'Etat à l'occasion de réunions urgentes de commissions paritaires.

De verhoging van 685.000 frank t.o.v. 1971 is in het bijzonder het gevolg van :

a) de stijging van de kosten van persconferenties, recepties, e.d.

b) de vermeerdering van de telefoongesprekken en van een merkelijke aangroei van het aantal staatstelegrammen naar aanleiding van dringende vergaderingen van paritaire comités.

ART. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

ART. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties) — Publikaties door het Departement.

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
	17.937.000	16.727.000	14.617.000	
		(214)	(15.769)	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	17.937.000	16.727.000	14.617.000	121 Algemene werkingskosten.
		(214)	(15.769)	

SERVICES	a) Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	b) Acquisition d'ouvrages et de publications	c) Abonnements aux journaux et publications officielles	d) Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien	e) Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques)	f) Publications par le Département	TOTAUX
—	—	—	—	—	—	—	—
DIENSTEN	a) Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	b) Aanschaffen van werken en publikaties	c) Abonnements op dagbladen en officiële publikaties	d) Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten	e) Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties)	f) Publikaties door het Departement	TOTALEN
1. Administration centrale. — Hoofdbestuur	3.300.000	1.132.000	1.050.000	900.000	1.000.000	4.495.000	11.877.000
2. Services extérieurs. — Buitendiensten	4.910.000	200.000	250.000	300.000	400.000	—	6.060.000
	8.210.000	1.332.000	1.300.000	1.200.000	1.400.000	4.495.000	17.937.000

Le crédit a été fixé, compte tenu :

1. du total des contrats d'entretien en cours,
2. de l'augmentation importante des prix dans le secteur de l'imprimerie.

Le poste « Publications par le Département » représente le coût probable des éditions et fascicules ci-après :

Het krediet werd bepaald, rekening houdend met :

1. de bedragen der lopende onderhoudscontracten,
2. de aanzienlijke prijsstijgingen in de drukkerijsector.

De post « Publikaties door het Departement » vertegenwoordigt de waarschijnlijke kostprijs van de nagenoemde publikaties en afleveringen :

Publications	Coût	Périodicité	Nature	Nombre de pages	Tirage	Nombre d'exemplaires vendus	Prix unitaire
—	—	—	—	—	—	—	—
Publikaties	Kostprijs	Periodiciteit	Aard	Aantal bladzijden	Oplage	Aantal verkochte exemplaren	Eenheidsprijs

Revue du Travail, « Arbeidsblad » et appendices. — « Revue du Travail », Arbeidsblad en aanhangels

2.350.000	11	rev. mens. maandbl.	150	1.100 ex. fr. 750 ned. ex.	1.020 600	400 fr. ou 280 fr. 400 fr. of 280 fr. (prix - librairie) (prijs - boekhandel)
-----------	----	---------------------	-----	-------------------------------	--------------	--

Mises à jour du Règlement général pour la Protection du Travail. — Bijvoegsels voor het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming . .

720.000	trimestrielle driemaandelijks	feuilles bladen	50	5.000 ex. fr. 5.000 ned. ex.	Totalité Volledig	à déterminer te bepalen
---------	-------------------------------	-----------------	----	---------------------------------	-------------------	-------------------------

Publications — Publikaties	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheidsprijs
Mises à jour du Vade-Mecum du Service de l'Inspection des Lois sociales. — <i>Bijwerkingen van het Vade-Mecum van de Inspectie van de Sociale Wetten</i>	150.000	irrégulier onregelm.	feuillets bladen	400	275 ex. fr. 275 ned. ex.	—	pour les besoins du service voor de behoeften van de dienst
Vade-Mecum des salaires-Documents de base + mises à jour. — <i>Vade-Mecum van de lonen-Basisdocument + bijwerkingen</i>	125.000	irrégulier onregelm.	brochure	400	325 bilingue 325 tweetalig	—	document de travail de l'administration werkdocument van de administratie
Coordination de la législation du travail (mises à jour). — <i>Coördinatie van de arbeidswetgeving (aanvullingen)</i>	600.000	12	feuillets bladen	25	1.000	500 ex.	à déterminer te bepalen
Recueil des actes des Unions professionnelles. — <i>Verzameling der akten van de beroepsverenigingen</i>	200.000	irrégulier onregelm.	feuillets bladen	—	—	—	Imprimé et édité par le <i>Moniteur belge</i> à charge du Département. <i>Gedrukt en uitgegeven door het Belgisch Staatsblad op kosten van het Departement.</i>
Publications relatives à l'hygiène du travail. — <i>Publikaties betreffende de arbeidshygiëne</i>	50.000	irrégulier onregelm.	brochure	50	5.000 ex. fr. 5.000 ned. ex.	—	distribué gratuitement gratis ter beschikking gesteld
Méthode de la qualification du travail. — <i>Arbeidskwalificatiemethode</i>	100.000	1	brochure	250	1.000 ex. fr. 1.000 ned. ex.	Totalité Volledig	à déterminer te bepalen
Rapports Inspections du département. — <i>Rapporten Inspecties van het departement</i>	200.000	1	brochure	200	350 ex. fr. 350 ned. ex.	—	à déterminer te bepalen

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
	3.915.000	3.355.000	2.900.000 (1.756)	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	3.915.000	3.355.000	2.900.000 (1.756)	121 Algemene werkingskosten.

Crédit fixé, compte tenu d'une part, de l'augmentation du prix du fuel-oil, due e.a. à l'instauration de la T.V.A., d'autre part des contingents déterminés par l'O.C.F. pour chaque bâtiment.

Krediet bepaald, rekening houdend enerzijds, met de prijsstijging van de stookolie ingevolge o.m. de invoering van de B.T.W., en anderzijds met de contingenten door het C.B.B. voor elk gebouw vastgesteld.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1972	1971	1970
—	—	—
3.535.000	3.230.000	3.008.000 (12.443)

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	3.535.000	3.230.000	3.008.000 (12.443)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

L'augmentation du coût du papier est cause de l'augmentation du crédit.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

De stijging van de kostprijs van het papier is de oorzaak van de verhoging van het krediet.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

1972	1971	1970
—	—	—
505.000	365.000	200.000 (7.809)

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	505.000	365.000	200.000 (7.809)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Crédit nécessaire pour la fourniture de :

— cache-poussières nettoyeuses (AC+SE) F	50.000
— uniformes messagers AC	50.000
— uniformes messagers SE	70.000
— uniformes huissiers et conducteurs Cabinet du Ministre et Secrétaire général	55.000
— cache-poussières pour le personnel devant travailler dans le local archives	5.000
— vêtements de protection pour les ingénieurs	260.000
— vêtements de travail pour le personnel du laboratoire	15.000
F	505.000

Krediet nodig voor het verschaffen van :

— stofjassen schoonmaaksters (HB+BD) F	50.000
— dienstkleidij boden HB	50.000
— dienstkleidij boden BD	70.000
— dienstkleidij boden en autobestuurders Kabinet van de Minister en Secretaris-generaal	55.000
— stofjassen voor het personeel dat in het archieflokaal dient te werken	5.000
— beschermingskleidij voor de ingenieurs	260.000
— werkkleidij voor het laboratoriumpersoneel	15.000
F	505.000

L'augmentation résulte de la nécessité de pourvoir le personnel technique de l'administration de la Sécurité du travail de vêtements de protection.

De verhoging van het krediet is te wijten aan de noodzaak het technisch personeel van de Administratie van de Arbeidsveiligheid van beschermingskleidij te voorzien.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

1972	1971	1970
—	—	—
130.000	120.000 (25.835)	63.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	130.000	120.000 (25.835)	63.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

L'augmentation du crédit est due à la hausse des prix des produits d'entretien.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

De verhoging van het krediet is te wijten aan de stijging van de kostprijzen van de onderhoudsprodukten.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

1972	1971	1970
—	—	—
800.000	687.000 (24.630)	620.000 (51.731)

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	800.000	687.000 (24.630)	620.000 (51.731)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

	Cabinet du Ministre — <i>Kabinet van de Minister</i>	Administration centrale — <i>Hoofd- bestuur</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
a) Consommation. — <i>Verbruik</i>	250.000	120.000	370.000
b) Entretien. — <i>Onderhoud</i>	100.000	90.000	190.000
c) Matériel, outillage et pneumatiques. — <i>Materieel, werktuigen en rubber- banden</i>	75.000	55.000	130.000
d) Location éventuelle de véhicules de remplacement. — <i>Eventueel huren van voertuigen voor vervanging</i>	5.000	—	5.000
e) Réparation dégâts en cas d'accident. — <i>Herstelling schade bij ongeval</i>	55.000	50.000	105.000
TOTAUX. — TOTALEN	485.000	315.000	800.000

L'augmentation du crédit est due à la hausse des prix (essence, matériel, main-d'œuvre).

De verhoging van het krediet is het gevolg van de prijsstijging (benzine, materieel, arbeidsuren).

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
	20.400.000	19.430.000	13.470.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	20.400.000	19.430.000	13.470.000	121 Algemene werkingskosten.

SERVICES — DIENSTEN	Frais afférents aux voyages de service — <i>Kosten betreffende dienstreizen</i>					Intervention de l'Etat- employeur dans le prix des abonnements sociaux — <i>Bijdrage van de Staat- werkgever in de prijs van de sociale abonnements</i>	Indemnités pour changement de résidence — <i>Vergoedingen wegens standplaats- verandering</i>	Indemnités pour dégâts matériels — <i>Vergoedingen wegens materiële schade</i>	TOTAUX — TOTALEN
	Abonnements, titres de transport, et transports divers — <i>Abonnementen, reisebewijzen en allerlei vervoer</i>	Indemnités kilométriques — <i>Kilometervergoedingen</i>	Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire) — <i>Reis- en verblijfskosten (met inbe- grip van de vergoeding verleend voor de kilometers afgelegd langs de gewone weg)</i>	Missions à l'étranger — <i>Opdrachten naar het buitenland</i>					
	a	b	c	d	e	f	g		
1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	596.000	1.671.000	636.000	1.835.000	880.000	—	20.000	5.638.000	
2. Services extérieurs. — <i>Buiten- diensten</i>	2.125.000	7.839.000	4.567.000	—	180.000	50.000	1.000	14.762.000	
	2.721.000	9.510.000	5.203.000	1.835.000	1.060.000	50.000	21.000	20.400.000	

L'augmentation du crédit en 1972 découle des éléments suivants :

a), b), c) Augmentation du nombre de contrôles et majoration des frais de route et de séjour y afférents et incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation : 1.254.000 francs.

d) Adaptation du crédit concernant les missions à l'étranger compte tenu des missions projetées : — 394.000 francs.

De kredietvermeerdering in 1972 vloeit voort uit de volgende elementen :

a), b), c) Verhoging van het aantal controle-bezoeken en de daaruit voortvloeiende stijging van de uit te keren reis- en verblijfskosten, alsmede de terugslag van de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen : 1.254.000 frank.

d) Aanpassing van het krediet betreffende de opdrachten naar het buitenland, rekening houdend met de in het vooruitzicht gestelde zendingen : — 394.000 frank.

e) Majoration de l'intervention totale de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, compte tenu de l'augmentation des effectifs : 150.000 francs.

f) Indemnités pour changement de résidence : — 50.000 francs.

g) Indemnités pour dégâts matériels : 10.000 francs.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

	1972	1971	1970
	200.000	120.000	105.000
<i>Classification économique :</i>			
	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	200.000	120.000	105.000

En vue de la formation professionnelle du personnel, ce crédit sera affecté notamment :

— à l'organisation de séminaires de perfectionnement à l'intention des fonctionnaires et agents des différentes administrations;

— à la préparation aux examens de promotion, c'est-à-dire au moyen de cours du soir et cours par correspondance;

— au paiement des frais de participation à des conférences, congrès, journées d'études.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

	1972	1971	1970
	180.000	130.000	190.000
<i>Classification économique :</i>			
	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	180.000	130.000	190.000

Crédit destiné à couvrir les menus frais de réception et d'accueil occasionnés notamment par des visites d'études, dans notre pays, de fonctionnaires ou de délégués étrangers (consommations, location de matériel, etc.) ou par des réunions exceptionnelles de conciliation convoquées lors de conflits sociaux (consommations, etc.) y compris les menus frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions dans le pays, ainsi que d'autres dépenses imprévues.

Les dépenses pour les réceptions organisées dans le cadre de l'activité du Département (à l'exclusion de frais de réception de personnalités étrangères) sont prises en charge par les crédits prévus à l'article 12.02.

Le crédit a été adapté aux besoins probables du département, compte tenu d'un montant de 5.000 francs pour couvrir certains frais de représentation du Secrétaire général.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

	1972	1971	1970
	33.000.000	32.500.000 (21.384)	41.100.000
<i>Classification économique :</i>			
	1972	1971	1970
122 Location de bâtiments et terrains . F	33.000.000	32.500.000 (21.384)	41.100.000

Loyers et impositions relatifs aux immeubles et locaux occupés et loués actuellement par les services du Ministère de l'Emploi et du Travail. Lors de la fixation du crédit, il a été tenu compte des contrats existants, selon des renseignements fournis par le Ministère des Travaux Publics.

e) Verhoging van de totale tegemoetkoming door de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, rekening houdend met de verhoging van de personeelsbezetting : 150.000 frank.

f) Vergoedingen wegens standplaatsverandering : — 50.000 frank.

g) Vergoedingen wegens materiële schade : 10.000 frank.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

	1972	1971	1970
	200.000	120.000	105.000
<i>Economische classificatie :</i>			
	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.	200.000	120.000	105.000

Dit krediet zal, met het oog op de beroepsopleiding van de personeelsleden, worden aangewend voor :

— de inrichting van vervolmakingsseminaries voor ambtenaren en beambten van de verschillende administraties;

— de voorbereiding tot bevorderingsexamens, t.w. door middel van avondcursussen en cursussen per briefwisseling;

— de betaling van de deelnemingskosten aan conferenties, congressen, studiedagen.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

	1972	1971	1970
	180.000	130.000	190.000
<i>Economische classificatie :</i>			
	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.	180.000	130.000	190.000

Krediet bestemd tot dekking van de geringe kosten van ontvangst en onthaal, inzonderheid veroorzaakt door studiebezoeken, in ons land, van vreemde ambtenaren of afgevaardigden, (consumpties, huren van materiaal, enz.) of door uitzonderlijke verzoeningsvergaderingen, belegd tijdens sociale conflicten (consumpties, enz.) met inbegrip van de geringe kosten, inherent aan het volbrengen van diverse opdrachten in het land evenals van andere onvoorziene uitgaven.

De kosten voor binnen het raam van de activiteit van het Departement gehouden ontvangsten (met uitsluiting van de kosten voor ontvangst van vreemde personaliteiten) worden ten laste genomen van de onder artikel 12.02 uitgetrokken kredieten.

Het krediet werd aangepast aan de waarschijnlijke behoeften van het Departement, rekening gehouden met een bedrag van 5.000 frank om sommige representatiekosten van de Secretaris-generaal te bekostigen.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

	1972	1971	1970
	33.000.000	32.500.000 (21.384)	41.100.000
<i>Economische classificatie :</i>			
	1972	1971	1970
122 Huur van gebouwen en land.	33.000.000	32.500.000 (21.384)	41.100.000

Huur en belastingen met betrekking tot gebouwen en lokalen welke op het ogenblik door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid worden bezet en gehuurd. Bij de bepaling van het krediet werd, volgens inlichtingen van het Ministerie van Openbare Werken, rekening gehouden met de bestaande contracten.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de bien non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

	1972	1971	1970
	420.000	200.000	127.000
<i>Classification économique :</i>			
	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	420.000	200.000	127.000

Ce crédit est nécessaire pour permettre le paiement des frais de déménagement et d'aménagement de nouveaux locaux.

1. Administration de la Sécurité du Travail.			
Déménagement et aménagement de deux directions provinciales F	80.000		
Remise en état et aménagement des locaux abandonnés par les services précités	80.000		
2. Administration de la Réglementation et des Relations du Travail.			
Déménagement et aménagement des bureaux du district de Bruges et de Malines-Inspection des Lois sociales	80.000		
Remise en état et aménagement des locaux abandonnés par les services précités	80.000		
3. Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail.			
Installation d'un cabinet médical dans des bureaux régionaux de l'Inspection médicale	100.000		
Total . . . F	420.000		

ART. 12.15. — *Dépenses relatives à l'achat de divers matériel et matières premières nécessaires pour le fonctionnement des laboratoires.*

	1972	1971	1970
	250.000	215.000	200.000
<i>Classification économique :</i>			
	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques F	250.000	215.000	200.000

Le fonctionnement normal en 1972 des différents laboratoires de recherches requiert l'achat et l'approvisionnement de matériel et de matières premières pour un montant de 250.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

1. Laboratoire de l'Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail F	110.000
2. Laboratoire de l'Administration de la Sécurité du Travail	140.000
Total . . . F	250.000

L'augmentation du crédit résulte de l'augmentation des prix et du volume des matières utilisées.

ART. 12.16. — *Dépenses afférentes à l'adaptation de l'appareil statistique en vue d'améliorer la connaissance du marché de l'emploi.*

	1972	1971	1970
	12.000.000	9.400.000	10.000.000
<i>Classification économique :</i>			
	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques F	12.000.000	9.400.000	10.000.000

Vu l'importance considérable d'une connaissance approfondie du marché de l'emploi, on a commencé en 1970 à établir une statistique annuelle au moyen des bons de cotisation pour l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité.

Le coût y afférent est évalué à 12.000.000 de francs pour 1972.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

	1972	1971	1970
	420.000	200.000	127.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Dit krediet is noodzakelijk om de kosten van verhuizing en inrichting van nieuwe lokalen te dekken.

1. Administratie van de Arbeidsveiligheid.			
Verhuizing en inrichting van twee provinciale directies F	80.000		
Terug in orde brengen en aanpassing van de lokalen door voornoemde diensten verlaten	80.000		
2. Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering.			
Verhuizing en inrichting van het districts bureau te Brugge en te Mechelen-Inspectie van de Sociale Wetten	80.000		
Terug in orde brengen en aanpassing van de lokalen door voornoemde diensten verlaten	80.000		
3. Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde.			
Installatie van een medisch kabinet in gewestelijke bureaus van de Medische Inspectie	100.000		
Totaal . . . F	420.000		

ART. 12.15. — *Uitgaven in verband met de aankoop van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.*

	1972	1971	1970
	250.000	215.000	200.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

De normale werking, in 1972 van de verschillende opzoekingslaboratoria vereist de aankoop en de bevoorrading van materiaal en grondstoffen voor een bedrag van 250.000 frank.

Het krediet wordt omgeslagen als volgt :

1. Laboratorium van de Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde F	110.000
2. Laboratorium van de Administratie van de Arbeidsveiligheid	140.000
Totaal . . . F	250.000

De verhoging van het krediet vloeit voort uit de algemene verhoging van de prijzen en het volume van de gebruikte stoffen.

ART. 12.16. — *Uitgaven in verband met de aanpassing van het statistisch apparaat ter verbetering van de kennis van de arbeidsmarkt.*

	1972	1971	1970
	12.000.000	9.400.000	10.000.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Gelet op het grote belang van een grondige kennis van de arbeidsmarkt, werd in 1970 een aanvang gemaakt met het opmaken van een jaarlijkse statistiek met behulp van de bijdragebons voor het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering.

De kosten hiervan worden voor 1972 geraamd op 12.000.000 frank.

ART. 12.21. — *Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies.*

ART. 12.21. — *Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties.*

	1972	1971	1970	
	90.000	90.000	—	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
123 Achats spécifiques F	90.000	90.000	—	123 Specifieke aankopen.

La participation de la Belgique au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies est concrétisée par l'organisation, par le Département de l'Emploi et du Travail, d'un groupe ou cycle d'études collectif à l'intention de participants ressortissants des pays membres des Nations-Unies.

Ce programme permet au personnel des services sociaux et des services ou organisations s'occupant de questions de travail des différents pays membres, d'effectuer des séjours d'études à l'étranger dont la durée varie entre dix et quinze jours.

Il a été demandé à la Belgique d'organiser en 1972 une session du « Groupe de travail permanent sur les relations publiques dans les services sociaux ».

Les frais d'organisation des cycles ou groupes d'études ainsi que les frais de séjour des étrangers qui offrent la réciprocité à nos nationaux sont évalués à 90.000 francs.

Des fonctionnaires du Département peuvent figurer également parmi les bénéficiaires et leurs frais de déplacement sont imputés à charge de ce crédit.

De deelneming van België aan het programma van de Verenigde Naties inzake uitwisseling van sociale werkers wordt geconcretiseerd door de organisatie, door het Departement van Tewerkstelling en Arbeid, van een collectieve studiegroep of studiecycclus voor deelnemers, onderdanen van de Lid-Staten der Verenigde Naties.

Door dit programma kan het personeel van de sociale diensten en van de diensten of organisaties die zich met de arbeidsvraagstukken van de verschillende Lid-Staten bezighouden, studiereizen maken in het buitenland, waarvan de duur schommelt tussen tien en vijftien dagen.

Er werd aan België gevraagd in 1972, een zitting van de « Groupe de travail permanent sur les relations publiques dans les services sociaux » in te richten.

De kosten voor de organisatie van de studiecycclus of -groep, alsmede de verblijfskosten voor de vreemdelingen die onze landgenoten reciprociteit aanbieden, worden geraamd op 90.000 frank.

Tot de rechthebbenden kunnen ook ambtenaren van het Departement behoren en hun reiskosten worden op dit krediet aangerekend.

ART. 12.22. — *Frais généralement quelconques relatifs à des enquêtes spéciales concernant des recherches sur des maladies professionnelles y compris la lutte contre les poussières dans les charbonnages.*

ART. 12.22. — *Allerlei kosten voor bijzondere onderzoeken omtrent nasporingen over beroepsziekten met inbegrip van de stofbestrijding in de steenkolenmijnen.*

	1972	1971	1970	
	200.000	125.000	—	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
123 Achats spécifiques F	200.000	125.000	—	123 Specifieke aankopen.

Ce crédit couvre les dépenses résultant des investigations médicales et les recherches de laboratoire, l'acquisition de matériel ou documents se rapportant à ces enquêtes, les frais de déplacements des travailleurs convoqués aux examens, ainsi que les pertes de salaires qu'ils subissent de ce fait et les charges sociales y afférentes.

L'augmentation de 75.000 francs par rapport au crédit antérieur résulte des éléments ci-après :

1. l'enquête portera sur des secteurs à salaires élevés (construction, bois) ce qui se répercutera sur le montant des sommes à rembourser aux employeurs concernés;

2. ces pertes de salaires entraîneront des remboursements complémentaires au Fonds de sécurité d'existence;

3. les recherches de dermatologie entreprises supposent de devoir procéder à des biopsies et à des analyses de peau dont chaque opération coûte 3.000 francs; 20 opérations de ce genre constituent à peine une base minimum de travail.

Dit krediet dekt de uitgaven die voortvloeien uit de medische navorsingen en laboratoriumonderzoeken, de aankoop van materieel of documenten in verband met die onderzoeken, de verplaatsingskosten van de te onderzoeken arbeiders, alsmede het loonverlies die deze laatsten ondergaan en de ermee betrekking hebbende kosten.

De verhoging van 75.000 frank in vergelijking met het vorige krediet vloeit voort uit de volgende elementen :

1. het onderzoek zal gebeuren in sectoren met hoge lonen (bouw, hout) wat een weerslag voor gevolg heeft op de aan de betrokken werkgevers terug te betalen bedragen;

2. dit loonverlies brengt bijkomende terugbetalingen aan het Fonds voor bestaanszekerheid met zich mede;

3. uit de uitgevoerde dermatologische onderzoeken blijkt dat zal moeten overgegaan worden tot biopsie en tot analyseren van de huid, operatie die telkens 3.000 frank kost; 20 operaties van die aard zijn slechts een minimum als werkbasis.

ART. 12.23. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail.*

ART. 12.23. — *Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de Arbeid.*

	1972	1971	1970	
	10.000.000	9.695.000 (2.996)	7.200.000 (24.993)	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
123 Achats spécifiques F	10.000.000	9.695.000 (2.996)	7.200.000 (24.993)	123 Specifieke aankopen.

Le montant sollicité est réparti comme suit :

I. Problèmes humains du travail : 9.160.000 francs.

Dépenses spéciales non annuelles :

A. Campagne de sécurité pour la prévention des accidents du travail dans deux secteurs professionnels à déterminer par la Section Action et Propagande — Conseil Supérieur S.H.E. : 800.000 francs.

B. Campagne nationale pour la prévention d'incendies dans les bâtiments industriels : 800.000 francs.

Dépenses ordinaires annuelles.

A. Information — Action — Propagande.

Information générale — Action et Propagande « Nationale » à Bruxelles au siège du Commissariat général — Prix d'encouragement — Public relations (Conférences de presse, réceptions, réunions d'information, etc.).

1. Promotion du travail en général : 1.000.000 de francs.

a) présentations permanentes de thèmes concernant la promotion du travail (esthétique du travail — Industrial design) : 150.000 francs;

b) documentarium (documentation technique et spécialisée concernant la promotion du travail, destinée à la consultation publique) : 150.000 francs.

c) presse d'entreprise — Campagne d'information — Organisation d'un service de presse — Clichothèque : 300.000 francs.

d) concours d'affiches — Sujet : Prévention d'incendies : 100.000 francs;

e) stand permanent d'exposition au Palais des Expositions à Charleroi, sur un thème de sciences humaines du travail : 250.000 francs;

f) prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail destiné à récompenser l'inventeur ou le réalisateur de procédés ou dispositifs propres à supprimer ou réduire sur les lieux de travail les nuisances résultant directement ou indirectement d'une activité industrielle : 50.000 francs.

2. Campagne en collaboration avec la Section Action et Propagande : 600.000 francs.

a) publications diverses (Annuaire de la Sécurité, rapports généraux, monographies, études idéologiques, brochures, dépliants, etc.) — à remarquer que les frais de l'Annuaire de la Sécurité sont récupérés en grande partie par la vente;

b) information, propagande et action pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail;

c) exposition itinérante.

3. Frais de fonctionnement et d'administration du Conseil National Consultatif pour la Promotion du Travail (séances d'étude, réunions, rapports, documentation, etc.) ainsi que de divers Comités d'étude et d'action (journaux d'entreprises, alimentation et logement des travailleurs, problèmes des travailleurs âgés, temps libre des travailleurs, etc.) au siège du Commissariat général — Bruxelles : 150.000 francs.

B. Information générale — Action et propagande « décentralisée » par les Comités provinciaux pour la Promotion du Travail.

1. Manifestations à rayonnement national : 2.310.000 francs.

a) journée nationale d'Etude concernant le Film pour le Travail et l'Industrie : Section Sécurité, Hygiène et Embellissement des lieux de travail : exposés, projections, démonstrations, etc. : 120.000 francs;

Het aangevraagd bedrag wordt als volgt omgeslagen :

I. Menselijke arbeidsproblemen : 9.160.000 frank.

Uitzonderlijke niet jaarlijkse uitgaven :

A. Veiligheidscampagne ter voorkoming van arbeidsongevallen in twee bedrijfssectoren, te bepalen door de Actie- en Propaganda-afdeling — Hoge Raad V.G.V. : 800.000 frank.

B. Nationale Campagne voor de voorkoming van branden in bedrijfsgebouwen : 800.000 frank.

Gewone jaarlijkse uitgaven :

A. Informatie — Actie — Propaganda.

Algemene voorlichting — « Nationale » actie en propaganda te Brussel, zetel van het Commissariaat-generaal — Aanmoedigingsprijzen — Public relations (Persconferenties, recepties, voorlichtingsvergaderingen, enz.).

1. Bevordering van de arbeid in het algemeen : 1.000.000 frank.

a) doorlopende voorstellingen over thema's betreffende de bevordering van de arbeid (arbeidsesthetiek — Industrial design) : 150.000 frank;

b) documentarium (technische en gespecialiseerde documentatie betreffende de bevordering van de arbeid, bestemd voor openbare raadpleging) : 150.000 frank.

c) bedrijfspers — Voorlichtingsactie — Organisatie van een persdienst — Clichothek : 300.000 frank;

d) affichewedstrijd — Onderwerp : « Brandvoorkoming » : 100.000 frank;

e) bestendige tentoonstellingsstand over een thema van menselijke arbeidswetenschappen in het « Palais des Expositions » te Charleroi : 250.000 frank;

f) prijs van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen bestemd om diegene te belonen die methodes of toestellen bedenkt of uitwerkt, van aard om op de arbeidsplaatsen de schadelijke gevolgen uit te schakelen of te verminderen die rechtstreeks of onrechtstreeks voortvloeien uit industriële bedrijvigheid : 50.000 frank.

2. Campagne in samenwerking met de Actie- en Propaganda-afdeling : 600.000 frank.

a) allerlei publikaties (Veiligheidsjaarboek, algemene verslagen, monografieën, ideologische studies, brochures, folders, enz.). Op te merken dat de onkosten van het Veiligheidsjaarboek grotendeels gedekt worden door de verkoop van dit werk;

b) informatie, propagande en actie voor de veiligheid, de gezondheid en de verfraaiing van de werkplaatsen;

c) rondreizende tentoonstelling.

3. Werkings- en administratiekosten van de Nationale Adviserende Raad voor de Bevordering van de Arbeid (studiezittingen, vergaderingen, verslagen, documentatie, enz.) alsook van diverse studie- en actiecomités (personeelsbladen, voeding en huisvesting van de arbeiders, problemen van de bejaarde arbeiders, vrijetijdsbesteding, enz.) ten zetel van het Commissariaat-generaal — Brussel : 150.000 frank.

B. Algemene voorlichting — « Gedecentraliseerde » actie en propaganda door de Provinciale Comités voor de Bevordering van de Arbeid :

1. Manifestaties met nationale uitstraling : 2.310.000 frank.

a) nationale Studiedag van de Arbeids- en Nijverheidsfilm : Afdeling Veiligheid, Hygiène en Verfraaiing van de Werkplaatsen. Uiteenzettingen, projecties, demonstraties, enz. : 120.000 frank;

b) organisation d'un Congrès sur la sécurité du travail dans le cadre de l'Exposition Technique Internationale de Charleroi et installation d'un stand d'exposition : 300.000 francs;

c) organisation de la Huitième Biennale Internationale du Film pour le Travail et l'Industrie en 1973 — Préparation et sélections : 650.000 francs.

d) participation au fonctionnement de cinq centres de formation pour la promotion du travail — Section Sécurité (Anvers, Bruxelles, Eupen, Hainaut et Limbourg) : 1.000.000 de francs;

e) participation aux Journées d'Etude consacrées à la prévention et à la lutte contre les incendies et organisées dans quelques villes importantes par la Commission Belge pour la Technique du Feu : 90.000 francs.

f) symposium sur un thème d'ergonomie (Courtrai) : 150.000 francs.

2. Sur le plan provincial : 2.000.000 de francs.

a) expositions, symposia, colloquia, présentations, démonstrations, etc. concernant la promotion du travail;

b) journées d'étude, week-ends d'étude, conférences, congrès;

c) congrès interprovinciaux pour la promotion du travail;

d) concours interentreprises et interscolaires, prix et frais de déplacement pour les lauréats, etc.;

e) diplômes, certificats, plaquettes, trophées, prix en nature, séances académiques, etc.;

f) frais de fonctionnement et d'administration des Comités de Province pour la promotion du travail.

3. Relations sur le plan international : World Trade Center — Stand d'information permanente aux World Trade Centers d'Anvers et de Bruxelles, destiné à la promotion de l'emploi et du travail en général : 250.000 francs.

C. Section audio-visuelle : 900.000 francs.

a) réalisation d'un film sur la prévention d'incendies dans les bâtiments industriels;

b) production de filmstrips, interludes, etc. en collaboration avec l'Association Nationale pour la Prévention des Accidents du Travail et le Centre Technique Audio-Visuel International concernant la promotion du travail;

c) acquisition, sonorisation et sous-titrage de films;

d) achat de nouvelles copies;

e) acquisition et entretien de matériel de projection;

f) organisation de séances de projection;

g) distribution de matériel audio-visuel.

D. Matériel didactique d'information et de formation et moyens d'action : 300.000 francs.

a) panneaux itinérants, affiches, monographies, brochures, dépliants, etc.;

b) diplômes, plaquettes, trophées, prix d'encouragement en nature;

c) transport de matériel, entretien, réparation, etc.;

d) carexpo.

E. Divers et imprévus : 50.000 francs.

Participation à des manifestations imprévues concernant la promotion du travail survenant en cours d'année.

b) organisatie van een Congres over Arbeidsveiligheid in het kader van de Internationale Technische Tentoonstelling te Charleroi en inrichting van een tentoonstellingsstand : 300.000 frank;

c) organisatie van de Achtste Internationale Biënnale van de Arbeids- en Nijverheidsfilm in 1973 — Voorbereiding en selecties : 650.000 frank;

d) deelneming aan de werking van vijf opleidingscentra voor de bevordering van de arbeid — Afdeling Veiligheid (Antwerpen, Brussel, Eupen, Henegouwen en Limburg) : 1.000.000 frank;

e) deelneming aan Studiedagen over brandvoorkoming en -bestrijding georganiseerd in enkele belangrijke steden door de Belgische Commissie voor Brandweertechniek : 90.000 frank;

f) symposium over een thema van ergonomie (Kortrijk) : 150.000 frank.

2. Op provinciaal vlak : 2.000.000 frank.

a) tentoonstellingen, symposia, colloquia, voorstellingen, demonstraties, enz., over de bevordering van de arbeid;

b) studiedagen, studieweek-ends, voordrachten, congressen;

c) interprovinciale Congressen over de bevordering van de arbeid;

d) wedstrijden tussen ondernemingen en tussen scholen; prijzen voor en reiskosten van de bekroonden, enz.;

e) diploma's, getuigschriften, plaketten, trofeeën, prijzen in natura, academische zittingen, enz.;

f) werkings- en administratiekosten van de Provinciale Comités voor de bevordering van de arbeid.

3. Betrekkingen op internationaal vlak : World Trade Center — Stand met doorlopende voorlichting in de World Trade Centers van Antwerpen en Brussel, bestemd voor de bevordering van de tewerkstelling en arbeid in het algemeen : 250.000 frank.

C. Audio-visuele afdeling : 900.000 frank.

a) realisatie van een film over brandvoorkoming in industriële gebouwen;

b) produktie van filmstrips, interludes, enz., in samenwerking met de Nationale Vereniging tot Voorkoming van Arbeidsongevallen en het Internationaal Audio-Visueel Technisch Centrum, betreffende de bevordering van de arbeid ;

c) aankoop, sonorisatie en ondertiteling van films;

d) aankoop van nieuwe kopieën;

e) aankoop en onderhoud van projectiemateriaal;

f) organisatie van filmvertoningen;

g) verdeling van audio-visueel materiaal.

D. Didactisch informatie- en opleidingsmateriaal en actiemiddelen : 300.000 frank.

a) reizende panelen, affiches, monografieën, brochures, folders, enz.;

b) diploma's, plaketten, trofeeën, aanmoedigingsprijzen in natura;

c) vervoer van materiaal, onderhoud, herstelling, enz.;

d) carexpo.

E. Allerlei en onvoorzien : 50.000 frank.

Deelneming aan onvoorziene manifestaties over de bevordering van de arbeid die tijdens het jaar kunnen plaats hebben.

II. Distinctions honorifiques : 840.000 francs.

A. Diplômes :

Diplômes du Travail, des Unions professionnelles, des Posthumes, des Barrettes (projets, papier, impression, etc.) : 250.000 francs.

B. Décorations et plaquettes :

Décorations des Ordres nationaux.

Décorations des Unions professionnelles, distinctions posthumes, plaquettes, coupes et trophées, etc. : 325.000 francs.

C. Cérémonie nationale du Travail :

Cérémonie nationale solennelle annuelle du Travail (décorés et diplômés) — Bruxelles.

Préparation, organisation, supervision, honoraires, indemnités, frais divers pour décorations, etc. : 250.000 francs.

D. Divers et imprévus :

Manifestations spéciales imprévisibles, survenant en cours d'année : 15.000 francs.

ART. 12.24. — *Intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

II. Eervolle onderscheidingen : 840.000 frank.

A. Diploma's :

Diploma's van de Arbeid, Beroepsverenigingen, Posthume, Gespen (ontwerpen, papier, druk, enz.) : 250.000 frank.

B. Eretekens en plaketten :

Eretekens van Nationale Orden.

Eretekens van Beroepsverenigingen, posthume onderscheidingen, plaketten, bekens en trofeeën, enz. : 325.000 frank.

C. Nationale Arbeidsplechtigheid :

Jaarlijkse nationale plechtigheid van de Arbeid (gedecoreerden en gediplomeerden) — Brussel.

Voorbereiding, organisatie, supervisie, honoraria, vergoedingen, allerlei onkosten voor decoraties, enz. : 250.000 frank.

D. Allerlei en onvoorzien :

Speciale onvoorziene manifestaties die tijdens het jaar kunnen plaats hebben : 15.000 frank

ART. 12.24. — *Tegemoetkoming in de reiskosten van de familie der migrerende werknemers (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

	1972	1971	1970	
	2.050.000	2.150.000	2.400.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
123 Achats spécifiques F	2.050.000	2.150.000	2.400.000	123 Specifieke aankopen.

Ce crédit est destiné à intervenir dans les frais de voyage de la famille des ouvriers migrants pour autant qu'elle comprenne au moins trois enfants à charge. (Application de l'arrêté royal du 16 septembre 1966 — *Moniteur belge* du 13 octobre 1966.)

L'expérience acquise permet d'affirmer que la présence de la famille de l'ouvrier migrant constitue pour ce dernier, un facteur primordial pour sa stabilité.

Ce motif à lui seul justifie amplement toute activité visant à faciliter et même à stimuler la venue des familles des ouvriers migrants.

Il en existe encore d'autres qui militent en faveur d'une telle politique; en effet, celle-ci se recommande également pour des raisons d'ordre démographique, économique, social et moral.

Une intervention dans les frais de voyage des familles comptant au moins trois enfants est susceptible de faciliter et d'encourager la venue de ces familles. Cette intervention, limitée toutefois à un maximum de 15.000 francs, est de 100 p.c. pour les ressortissants des pays membres de la C.E.E. et de 50 p.c. pour les autres.

En ce qui concerne l'immigration, la situation est la suivante :

1. pas de restriction pour les ressortissants des pays membres de la C.E.E.;
2. une restriction pratiquement totale pour les ressortissants d'autres pays.

Il est escompté qu'un crédit de 2.050.000 francs sera nécessaire pour 1972.

ART. 12.27. — *Frais généralement quelconques pour l'intégration des travailleurs migrants en vue de faciliter leur adaptation et d'améliorer la compréhension entre Belges et étrangers.*

	1972	1971	1970	
	275.000	235.000	82.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
123 Achats spécifiques F	275.000	235.000	82.000	123 Specifieke aankopen.

Dit krediet is bestemd voor de tegemoetkoming in de reiskosten van het gezin van de migrerende arbeiders, voor zover dit ten minste drie kinderen ten laste omvat. (Toepassing van het koninklijk besluit van 16 september 1966 — *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 1966.)

Op grond van de ondervinding kan worden verklaard dat de aanwezigheid van het gezin van de migrerende arbeider één der voornaamste factoren is voor de stabiliteit van deze laatste.

Die reden op zichzelf rechtvaardigt volkomen elke activiteit die tot doel heeft de overkomst van de gezinnen van de migrerende arbeiders te vergemakkelijken en zelfs te bevorderen.

Nog andere redenen pleiten ten gunste van een dergelijke politiek; inderdaad, deze verdient eveneens aanbeveling om demografische, economische, sociale en morele redenen.

Door een tegemoetkoming in de reiskosten van de gezinnen die ten minste drie kinderen tellen, kan de overkomst van de gezinnen worden vergemakkelijkt en aangemoedigd. Deze tegemoetkoming, alhoewel beperkt tot een maximum van 15.000 frank, bedraagt 100 pct. voor de onderdanen van de landen-leden van de E.E.G. en 50 pct. voor de andere.

Inzake immigratie is de toestand als volgt :

1. geen beperking voor de onderdanen van de landen-leden van de E.E.G.;
2. praktisch totale beperking voor de onderdanen van andere landen.

Verwacht wordt, dat voor 1972, een krediet van 2.050.000 frank zal nodig zijn.

ART. 12.27. — *Allerlei kosten voor de integratie van migrerende werknemers ten einde hun aanpassing te vergemakkelijken en de verstandhouding tussen Belgen en vreemdelingen te verbeteren.*

Il est d'un grand intérêt pour la communauté belge que les travailleurs migrants puissent s'adapter dans notre pays et s'intégrer avec leur famille dans notre population.

Il s'agit donc de viser à l'instauration d'un esprit de compréhension mutuelle.

L'organisation de fêtes folkloriques, culturelles ou sportives auxquelles participeraient à la fois, soit comme acteurs, soit comme spectateurs, des Belges et des non-nationaux est sans conteste l'un des moyens les plus puissants pour aboutir au but recherché.

Le montant du crédit sollicité pour 1972 se répartit comme suit :

I. Organisation de fêtes folkloriques et sportives, etc.

		Coût total	Subside
Hainaut	{ Charleroi F	60.000	20.000
	{ Mons	60.000	20.000
Limbourg		120.000	40.000
Liège		150.000	50.000
Namur		60.000	20.000
	F	450.000	150.000

II. Expositions.

Hainaut	{ Charleroi F	30.000	10.000
	{ Mons	30.000	10.000
Limbourg		30.000	10.000
Liège		50.000	20.000
Namur		15.000	5.000
	F	155.000	55.000

III. Matériel d'information et moyens d'action.

Acquisition de matériel didactique, de matériel audio-visuel, brochures, dépliants, prix d'encouragement en nature, etc.	F	200.000	70.000
--	----------	----------------	---------------

ART. 12.28. — Dépenses de toute nature relative à l'information professionnelle (films, brochures, expositions, etc.) (pour mémoire).

Het is voor de Belgische gemeenschap van groot belang dat de migrerende werknemers zich in ons land kunnen aanpassen en zich met hun gezin in onze bevolking kunnen integreren.

Er moet dus getracht worden een geest van wederzijds begrip tot stand te brengen.

De inrichting van folkloristische, culturele of sportfeesten waaraan Belgen en niet-Belgen tegelijkertijd, hetzij als acteurs, hetzij als toeschouwers, zouden deelnemen is ontegensprekelijk een krachtig middel om het nagestreefte doel te bereiken.

Het bedrag van het voor 1972 aangevraagd krediet wordt als volgt omgeslagen :

I. Inrichting van folkloristische en sportfeesten, enz.

		Bedrag der kosten	Toelage
Henegouwen	{ Charleroi F	60.000	20.000
	{ Bergen	60.000	20.000
Limburg		120.000	40.000
Luik		150.000	50.000
Namen		60.000	20.000
	F	450.000	150.000

II. Tentoonstellingen.

Henegouwen	{ Charleroi F	30.000	10.000
	{ Bergen	30.000	10.000
Limburg		30.000	10.000
Luik		50.000	20.000
Namen		15.000	5.000
	F	155.000	55.000

III. Informatiematerieel en actiemiddelen.

Aankoop van didactisch materieel, audio-visueel materieel, brochures, folders, aankoopsprijzen in natura, enz.	F	200.000	70.000
--	----------	----------------	---------------

ART. 12.28. — Allerlei uitgaven betreffende de beroepsvoorlichting (films, brochures, tentoonstellingen, enz.) (pro memorie).

	1972	1971	1970	
Classification économique :	—	480.000	410.000	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques F	—	480.000	410.000	123 Specifieke aankopen.

CHAPITRE II.

Intérêts et Pertes.

Intérêts.

ART. 21.01. — Intérêts sur dettes diverses.

	1972	1971	1970	
Classification économique :	25.000	33.000	—	Economische classificatie :
214 Intérêts sur dettes diverses F	25.000	33.000	—	214 Rente op allerlei schulden.

Liquidation éventuelle d'intérêts de retard sur paiements d'arriérés ou autres dettes.

HOOFDSTUK II.

Rente en Verliezen.

Rente.

ART. 21.01. — Rente op allerlei schulden.

Vereffening van eventuele nalatigheidsinteressen op achterstallige betalingen of andere schulden.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail.

	1972	1971	1970
	150.000	150.000	75.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
322 Autres subventions aux entreprises privées F	150.000	150.000	75.000

Crédit destiné à aider les sociétés scientifiques et les organisations professionnelles de médecins du travail qui concourent à la réalisation des buts poursuivis par l'Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail.

Montant inchangé.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

	1972	1971	1970
	100.000	350.000	30.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
3361 Autres transferts : ménages . . . F	100.000	350.000	30.000

Il s'agit ici, en fait, d'un crédit de prévision pouvant être influencé par l'issue de procès actuellement en cours.

ART. 33.02. — Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le progrès social.

	1972	1971	1970
	100.000	100.000	100.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
3362 Autres transferts : institutions . . . F	100.000	100.000	100.000

Cette subvention est accordée, à titre d'encouragement, à l'association dont il s'agit, en raison du caractère éminemment social de son activité et de l'intérêt que ses travaux présentent pour toutes les sphères s'occupant de questions sociales. Elle organise des conférences sur divers problèmes d'ordre social et assure la publication d'un bulletin.

ART. 33.03. — Paiement à l'intervention de l'Office national de l'Emploi des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine (pour mémoire).

	1972	1971	1970
	—	—	35.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
3361 Autres transferts : ménages . . . F	—	—	35.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, research en publikaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde.

Economische classificatie :

322 Overige subsidies aan privébedrijven.

Dit krediet is bestemd om de wetenschappelijke verenigingen en de beroepsorganisaties van arbeidsgeneesheren te helpen die mede-werken aan de verwezenlijking van de door de Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde beoogde doeleinden.

Onveranderd bedrag.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.

	1972	1971	1970
	100.000	350.000	30.000

Economische classificatie :

3361 Andere overdrachten : gezinnen.

Het betreft hier, in feite, een voorzieningskrediet dat kan beïnvloed worden door de afloop van de processen die thans aan gang zijn.

ART. 33.02. — Subsidie ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor maatschappelijke vooruitgang.

	1972	1971	1970
	100.000	100.000	100.000

Economische classificatie :

3362 Andere overdrachten : instellingen.

Deze toelage wordt, ter aanmoediging, aan voornoemde vereniging verleend, wegens het wezenlijk sociaal kenmerk van haar werking en het belang van haar werkzaamheden voor al de kringen die zich met sociale kwesties inlaten. Zij richt voordrachten in omtrent verschillende vraagstukken van sociale aard en verzorgt de publikatie van een bulletin.

ART. 33.03. — Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de premies voor de arbeiders die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven (pro memorie).

	1972	1971	1970
	—	—	35.000

Economische classificatie :

3361 Andere overdrachten : gezinnen.

ART. 33.04. — Paiement à l'intervention de l'Office national de l'Emploi :

de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés par suite de la fermeture de certaines entreprises des industries du charbon et de l'acier;

de la prime de reclassement aux travailleurs licenciés à la suite de la fermeture totale ou partielle ou de la réduction d'activité d'entreprises charbonnières et

des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises.

1972	1971	1970
110.000.000	187.000.000	220.000.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
3311 Aide sociale : ménages . . . F	110.000.000	187.000.000	220.000.000

Le crédit a été adapté au rythme prévisible des fermetures et des licenciements.

Il est à noter que la C.E.C.A. intervient à concurrence de $\pm 45,2$ p.c. dans les dépenses relatives à l'aide de réadaptation des travailleurs des industries du charbon et de l'acier.

ART. 33.05. — Subvention à l'A.S.B.L. « Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers » (aide sociale aux travailleurs étrangers).

1972	1971	1970
550.000	500.000	500.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
3312 Aide sociale : institutions . . . F	550.000	500.000	500.000

Le Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers, appelé à l'origine Centre d'initiation pour réfugiés politiques, a été constitué le 21 décembre 1953 sous forme d'association sans but lucratif dont les statuts ont été publiés au *Moniteur belge* du 16 janvier 1954.

Le subside accordé au C.I.R.E. a pour but d'aider cette association à poursuivre son œuvre d'intégration des étrangers et des réfugiés en Belgique.

L'activité de cette association porte essentiellement depuis plusieurs années déjà sur l'organisation de cours de langues destinés aux travailleurs migrants et aux réfugiés, dans les différentes régions du pays.

Cette activité doit être encouragée car il est constaté que le handicap le plus sérieux pour l'intégration des travailleurs migrants consiste dans l'ignorance totale de l'une de nos langues nationales. Cet état de choses rend difficile l'adaptation du travailleur non seulement à son milieu de vie dans notre pays mais également au travail qu'il doit effectuer.

ART. 33.06. — Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

1972	1971	1970
450.000.000	24.000.000	22.000.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
3311 Aide sociale : ménages . . . F	428.000.000	1.500.000	1.500.000
3361 Autres transferts : ménages . . .	22.000.000	22.500.000	20.500.000

ART. 33.04. — Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening :

van de wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers die ten gevolge van de sluiting van sommige ondernemingen in de kolenmijn- en staalindustrie werden ontslagen;

van de herplaatsingspremie aan de werknemers die ten gevolge van de gehele of gedeeltelijke sluiting of van de vermindering der activiteit van steenkolenmijnen werden ontslagen en

van de wachtgeldten aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen.

Economische classificatie :

3311 Sociale steun : gezinnen.

Het krediet werd aangepast aan het voorziene ritme van sluitingen en afdankingen.

Op te merken valt dat de E.G.K.S. ten belope van $\pm 45,2$ pct. tegemoetkomt in de uitgaven voor wederaanpassingshulp van de werknemers van de kolenmijn- en staalindustrie.

ART. 33.05. — Toelage aan de V.Z.W.O. « Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen en vreemdelingen » (maatschappelijke hulp aan de vreemde arbeiders).

Het Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen en vreemdelingen, oorspronkelijk Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen geheten, werd op 21 december 1953 opgericht als vereniging zonder winstoogmerken, waarvan de statuten werden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 januari 1954.

De aan het V.V.V. verleende toelage heeft tot doel deze vereniging te helpen bij de voortzetting van haar werk tot integratie van de vreemdelingen en vluchtelingen in België.

Sedert verscheidene jaren reeds houdt deze vereniging zich hoofdzakelijk bezig met het inrichten in verschillende streken van het land van taalcursussen ten behoeve van migrerende arbeiders en vluchtelingen.

Deze activiteit dient te worden aangemoedigd omdat vastgesteld werd dat de totale onwetendheid van één van onze landstalen de grootste handicap is voor de integratie van de migrerende werknemers. Deze toestand bemoeilijkt de aanpassing van de werknemer aan zijn levensmilieu in ons land en aan de arbeid die hij dient te verrichten.

ART. 33.06. — Toekenning van kredieturen en van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

Economische classificatie :

3311 Sociale steun : gezinnen.

3361 Andere overdrachten : gezinnen.

Le Gouvernement a l'intention de déposer au Parlement un projet de loi accordant des crédits d'heures aux jeunes travailleurs qui suivent des cours de promotion sociale (cours à horaire réduit du soir et du week-end). Ces crédits d'heures doivent permettre aux jeunes travailleurs de s'absenter de leur travail sans perte de salaire pendant un certain nombre d'heures proportionnelles au nombre d'heures de cours suivis.

Il convient en effet, de réparer l'injustice qui pèse au départ sur les jeunes travailleurs, productifs pour la communauté, qui font le gros effort d'encore poursuivre des études et qui ne reçoivent ni les allocations familiales, ni les allocations d'études accordées à ceux qui suivent les cours du jour.

Un nouveau pas sera ainsi franchi dans le sens de la revalorisation des systèmes de formation et de perfectionnement des jeunes travailleurs.

Le crédit inscrit doit permettre le démarrage du système en 1972 et couvrir les dépenses résultant de la loi du 1^{er} juillet 1963 portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale.

ART. 33.07. — *Subside aux institutions de placement gratuit agréées.*

	1972	1971	1970	
	350.000	400.000	262.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
3312 Aide sociale : institutions . . . F	350.000	400.000	262.000	3312 Sociale steun : instellingen.

Ces subsides sont accordés en application des dispositions de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, notamment l'article 51 (*Moniteur belge* du 18 janvier 1964).

L'arrêté ministériel du 16 août 1967 (*Moniteur belge* du 7 novembre 1967) a fixé les taux des subsides octroyés à 80 francs ou 40 francs suivant la nature du placement réalisé.

Crédit basé sur les besoins probables.

ART. 33.08. — *Octroi de subsides aux comités régionaux d'accueil.*

	1972	1971	1970	
	1.900.000	1.900.000	1.435.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
3362 Autres transferts : institutions . . . F	1.900.000	1.900.000	1.435.000	3362 Andere overdrachten : instellingen.

Ce crédit a pour but de favoriser la création de comités régionaux d'accueil et de stimuler leur activité.

L'accueil des travailleurs migrants et de leur famille doit, en effet, s'organiser sur le plan régional, si l'on veut aboutir à des résultats valables.

C'est effectivement sur le plan régional, par la collaboration étroite entre les services publics et toutes les instances intéressées à l'immigration que l'on peut créer le climat favorable à l'accueil des ressortissants d'autres pays et rechercher les solutions aux problèmes les plus urgents qui se posent pour le travailleur migrant et sa famille.

Cinq centres régionaux d'accueil ont été créés à ce jour, notamment dans les provinces de Liège, Namur, Limbourg et Hainaut (un à Mons et un à Charleroi). L'établissement d'un centre d'accueil dans la province d'Anvers est envisagé.

Le même crédit qu'en 1971 est estimé nécessaire pour 1972.

Het ligt in de bedoeling van de Regering bij het Parlement een wetsontwerp in te dienen waarbij kredieturen worden toegekend aan jeugdige werknemers die cursussen voor sociale promotie (avond- en weekendcursussen met beperkt leerplan) volgen. Die kredieturen moeten de jeugdige werknemers in staat stellen om zonder loonderving van hun werk afwezig te zijn gedurende een aantal uren dat in verhouding staat tot het aantal gevolgde uren cursus.

Het is inderdaad geboden het onrecht te herstellen dat bij de aanvang drukt op de, voor de gemeenschap productieve, jeugdige werknemers die een grote inspanning leveren om nog verder onderwijs te volgen en die niet de kinderbijslag noch de studietoelagen genieten welke worden verleend aan degenen die dagonderwijs volgen.

Aldus zal een nieuwe stap worden gedaan in de richting van de herwaardering van de systemen voor opleiding en vervolmaking van de jeugdige werknemers.

Het uitgetrokken krediet moet de inwerkingstelling van het systeem in 1972 mogelijk maken en de uitgaven dekken die het gevolg zijn van de wet van 1 juli 1963 houdende toekenning van een vergoeding voor sociale promotie.

ART. 33.07. — *Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.*

Deze toelagen worden verleend bij toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, inzonderheid artikel 54 (*Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1964).

De bedragen van de verleende toelagen werden volgens de aard van de verwezenlijkte plaatsing bij ministerieel besluit van 16 augustus 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 7 november 1967) vastgesteld op 80 frank of 40 frank.

Krediet gebaseerd op de waarschijnlijke behoeften.

ART. 33.08. — *Toekenning van subsidies aan de gewestelijke onthaalcomités.*

Dit krediet heeft tot doel de oprichting van gewestelijke comités voor onthaal te bevorderen en hun activiteit aan te wakkeren.

Het onthaal van de migrerende arbeiders en van hun gezin dient inderdaad op gewestelijk vlak te worden geregeld, indien men tot gunstige resultaten wil komen.

Op gewestelijk niveau kan uiteraard door nauwe samenwerking tussen de openbare diensten en alle instellingen die bij de inwijking zijn betrokken een gunstig klimaat voor het onthaal van de onderdanen van andere landen worden geschapen en de oplossingen worden gevonden voor de dringende problemen, die voor de migrerende werknemer en zijn gezin kunnen rijzen.

Vijf gewestelijke onthaalcentra werden tot nog toe opgericht, namelijk in de provinciën Luik, Namen, Limburg en Henegouwen (één te Bergen en één te Charleroi). De oprichting van een centrum in de provincie Antwerpen wordt in overweging genomen.

Voor 1972 wordt hetzelfde krediet als voor 1971 nodig geacht.

ART. 33.09. — Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté économique européenne (C.E.E.).

	1972	1971	1970
	250.000	250.000	—
<i>Classification économique :</i>			
	1972	1971	1970
3361 Autres transferts : ménages . . F	250.000	250.000	—

Les représentants des Gouvernements des Etats membres de la C.E.E. réunis au sein du Conseil, ont ratifié le premier programme communautaire en vue d'envisager l'échange de jeunes travailleurs au sein de la Communauté.

Ce programme prévoit l'octroi aux stagiaires d'une aide financière ou d'une aide en nature.

Le crédit demandé pour 1972 représente le montant minimum qui doit être inscrit au budget, à titre de coopération de la Belgique.

ART. 33.10. — Subside aux expositions nationales du travail (Institut royal des Elites du Travail de Belgique).

	1972	1971	1970
	5.088.000	4.460.000	4.280.662
<i>Classification économique :</i>			
	1972	1971	1970
3362 Autres transferts : institutions . F	5.088.000	4.460.000	4.280.662

Le montant indispensable à ladite institution pour couvrir ses dépenses de 1972 est évalué à 6.088.000 francs et se décompose comme suit :

A. Dépenses de fonctionnement : 4.838.000 francs.

a) Dépenses de personnel et d'administration générale. Il a été tenu compte de la programmation sociale, de la hausse de l'index et de l'augmentation des charges de l'O.N.S.S. : 3.645.000 francs.

b) Dépenses de matériel (éclairage, chauffage, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, y compris garantie, matériel et mobilier, entretien des locaux, fournitures de bureau, etc.) : 1.193.000 francs.

B. Dépenses d'organisation : 1.250.000 francs.

Montant destiné à l'organisation des épreuves techniques et professionnelles pour l'insigne d'honneur du Travail (préparation, enquêtes, impression des règlements, bulletins d'inscription et d'appréciation, publicité, installations et interventions spéciales, frais de déplacement des membres de jurys, cérémonies, expositions, propagande, etc.) à l'acquisition et à l'octroi d'insignes et de brevets, etc.

Il est escompté que ces dépenses seront couvertes à concurrence de 1.000.000 de francs par le secteur privé et de 5.088.000 francs par la présente subvention.

Pour la quote-part du secteur privé, il faut tenir compte du fait que le montant cité doit en réalité être complété par toutes sortes de prestations et de contributions fournies à titre gratuit, ainsi qu'il ressort des données ci-dessous :

1. Les membres de comités ou jurys ne reçoivent aucune indemnité ou aucun jeton de présence;
2. Les matières premières pour les épreuves sont le plus souvent livrées gratuitement par le secteur privé;
3. Les frais de déplacement des lauréats et cadets sont payés par les employeurs;
4. Le salaire des candidats est, en leur absence, supporté par l'employeur.

ART. 33.09. — Verlening van bijstand aan de stagiairs van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.).

Economische Classificatie :

3361 Andere overdrachten : gezinnen.

De vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Statens van de E.E.G., in de schoot van de Raad vergaderd, hebben het eerste gemeenschappelijk programma goedgekeurd ter bevordering van de uitwisseling van jonge werknemers binnen de Gemeenschap.

Dit programma voorziet in de toekenning aan de stagiairs van een geldelijke bijstand of van een bijstand in natura.

Het voor 1972 gevraagd krediet vertegenwoordigt het minimumbedrag dat voor België, voor zijn medewerking, op de begroting moet uitgetrokken worden.

ART. 33.10. — Toelage aan de Nationale Arbeidstentoonstellingen (Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België).

Economische classificatie :

3362 Andere overdrachten : instellingen.

Het bedrag nodig om de uitgaven van deze instelling in 1972 te dekken wordt geraamd op 6.088.000 frank en wordt omgeslagen als volgt :

A. Werkingsuitgaven : 4.838.000 frank.

a) Uitgaven voor personeel en voor algemeen bestuur. Er werd rekening gehouden met de sociale programmatie, de stijging van de index en de verhoging van de lasten R.M.Z. : 3.645.000 frank.

b) Uitgaven voor materieel (verlichting, verwarming, telefoonabonnementen en -gesprekken, vervoer, huurgelden, waarborg inbegrepen, materieel en meubilair, onderhoud der lokalen, bureaubenodigheden, enz.) : 1.193.000 frank.

B. Organisatieuitgaven : 1.250.000 frank.

Bedrag bestemd voor de organisatie van technische en professionele proeven voor het ere-insigne van de Arbeid (voorbereiding, onderzoek, drukken van reglementen, inschrijvings- en beoordelingsbulletins, publiciteit, installaties en speciale tegemoetkomingen, verplaatsingskosten van de leden der examencommissies, ceremonieën, tentoonstellingen, propaganda, enz.) voor aankoop en toekenning van insignes, brevetten, enz.

Naar vermoed wordt, zullen die uitgaven worden gedekt ten bedrage van 1.000.000 frank door de privésector en van 5.088.000 frank door deze toelage.

Bij het aandeel van de privé-sector moet er rekening mee gehouden worden dat het vermelde bedrag in werkelijkheid dient aangevuld te worden door allerlei prestaties en bijdragen die gratis worden geleverd zoals hieronder wordt aangetoond :

1. De leden van comités en jury's ontvangen geen vergoeding of zitpenning;
2. De grondstoffen voor de proeven worden meestal door de privé-sector gratis geleverd;
3. De reiskosten van de laureaten en kadetten worden door de werkgevers betaald;
4. Het loon van de kandidaten wordt, bij hun afwezigheid, door de werkgever gedragen.

ART. 33.11. — *Subsides à titre d'encouragement non autrement définis dans le cadre des activités du Département.*

1972	1971	1970
75.000	50.000	—

Classification économique :

1972	1971	1970	
3362 Autres transferts : institutions . F	75.000	50.000	—

Economische classificatie :

3362 Andere overdrachten : instellingen.

Crédit inscrit pour faire face aux demandes de subventions ou de primes d'encouragement qui interviennent au cours de l'année.

Krediet ingeschreven om tegemoet te komen aan de verzoeken om toelagen of aanmoedigingspremies die in de loop van het jaar worden ingediend.

ART. 33.12. — *Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'Hygiène de Belgique.*

1972	1971	1970
100.000	100.000	—

Classification économique :

1972	1971	1970	
3362 Autres transferts : institutions . F	100.000	100.000	—

Economische classificatie :

3362 Andere overdrachten : instellingen.

Cette subvention est accordée à cette institution à titre d'encouragement pour son action pour une plus grande sécurité dans les entreprises.

Deze toelage wordt aan deze instelling verleend bij wijze van aanmoediging voor haar actie voor meer veiligheid in de ondernemingen.

Montant inchangé.

Onveranderd bedrag.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — *Contribution de la Belgique dans les charges du Fonds social européen de la Communauté économique européenne (pour mémoire).*

ART. 34.01. — *Bijdrage van België in de lasten van het Europees Sociaal Fonds van de Europese Economische Gemeenschap (pro memorie).*

1972	1971	1970
—	91.640.000	113.022.074

Classification économique :

Economische Classificatie :

1972	1971	1970	
341 Organisations internationales dans le pays (Bruxelles) F	—	91.640.000	113.022.074

341 Internationale Instellingen in het binnenland (Brussel).

Crédit pris en charge par le département des Finances.

Krediet ten laste genomen door het departement van Financiën.

ART. 34.02. — *Contribution de la Belgique à l'Organisation Internationale du Travail.*

ART. 34.02. — *Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie.*

1972	1971	1970
24.462.000	21.105.000	20.050.000

Classification économique :

Economische classificatie :

1972	1971	1970	
342 Organisations internationales à l'étranger (Genève-Suisse) F	24.462.000	21.105.000	20.050.000

342 Internationale instellingen in het buitenland (Genève-Zwitserland)

Aux termes de l'article 13, § 3, de la Constitution de l'Organisation Internationale du Travail, les frais de fonctionnement de l'Organisation sont supportés par les Etats membres suivant une répartition à déterminer par la Conférence générale annuelle.

Op grond van artikel 13, § 3, van het Handvest van de Internationale Arbeidsorganisatie worden de werkingskosten van de Organisatie door de landen-leden gedragen volgens een door de jaarlijkse Algemene Conferentie vast te stellen verdeling.

Le montant inscrit dans ce budget a été fixé provisoirement sur base des propositions budgétaires du B.I.T. qui, pour 1972-1973, se montent à 72.479.500 dollars, soit 36.239.750 dollars pour 1972.

Het in deze begroting ingeschreven bedrag werd voorlopig vastgesteld op grond van de begrotingsvoorstellen van het I.A.B. die voor 1972-1973 72.479.500 dollars bedragen, hetzij 36.239.750 dollars voor 1972.

La quote-part de la Belgique (1,35 p.c.) pour 1972 serait de 489.236 dollars, soit 24.461.800 francs.

Het aandeel van België (1,35 pct.) voor 1972 zou 489.236 dollars bedragen hetzij 24.461.800 frank.

**Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.**

ART. 41.01. — *Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés à titre de contribution dans les dépenses inhérentes à la formation, la réadaptation professionnelle et au reclassement social des handicapés.*

	1972	1971	1970
	25.289.000	22.067.000	21.316.000
<i>Classification économique :</i>			
	1972	1971	1970
412 Transferts de revenus aux organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954 F	25.289.000	22.067.000	21.316.000

Le crédit prévu constitue le subside à charge de l'Etat dont il est question à l'article 24, 5°, de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés.

L'Etat, étant son propre assureur, se trouve dans une situation similaire à celle des entreprises dispensées de contribuer au Fonds de garantie en matière d'accidents du travail, visées à l'article 134, 3°, de l'arrêté du 5 juillet 1963 concernant le reclassement social des handicapés.

Pour 1972, son intervention se calcule comme suit :

A. En tant qu'employeur : 18.051.330 francs.

Cette cotisation est calculée suivant les mêmes règles que celles suivies pour le calcul de la cotisation des entreprises dispensées de contribuer au Fonds de garantie en matière d'accidents du travail visées par l'article 134, 3°, de l'arrêté royal du 5 juillet 1963 concernant le reclassement social des handicapés.

1. Cotisation provisionnelle 1972 F 17.750.130
 - Montant des crédits sollicités pour l'année budgétaire 1971 (p. 14 de l'Exposé général du budget des Recettes et des Dépenses pour l'année budgétaire 1971 — 2^e partie) :
 - Estimation des salaires et charges sociales : 61.001,3 millions de francs.
 - Estimation du montant des charges sociales (3,10 % des salaires) : — 1.834,2 millions de francs.
 - Estimation des salaires : 59.167,1 millions de francs.
 - Taux fixé à l'article 134, 3°, de l'arrêté royal du 5 juillet 1963 : 0,03 %.
 - Montant de la cotisation provisionnelle : 59.167,1 millions de francs $\times$ 0,03 % = 17.750.130 francs.
2. Règlement de compte définitif pour 1969.
 - Montant des engagements « salaires et charges sociales » (p. 44 de l'Exposé général 1971, 1^{re} partie) : 52.400 millions de francs.
 - Estimation du montant des salaires compris en ce montant : 50.824 millions de francs.
 - Pourcentage du plafond des salaires sur lesquels se calcule la prime des accidents du travail, par rapport au total des salaires : 97,9 %, soit la relation entre : salaires O.N.S.S. en 1969 : 281.670,9 millions de francs (cfr. Rapport annuel O.N.S.S. 1969 — Annexe V), et les salaires assurés en 1969 : 275.812,9 millions de francs (Ministère de la Prévoyance sociale).
 - Montant des salaires sur lequel la cotisation doit être calculée : 50.824 millions de francs $\times$ 97,9 % = 49.756.696.000 francs.
 - Taux prévu à l'article 134, 3°, de l'arrêté royal du 5 juillet 1963 : 0,03 %.

**Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.**

ART. 41.01. — *Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, bij wijze van tegemoetkoming in de uitgaven inherent aan de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen.*

Economische classificatie :

412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Het uitgetrokken krediet behelst de toelage ten laste van de Staat waarvan sprake bij artikel 24, 5°, van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen.

Aangezien de Staat zijn eigen verzekeraar is, bevindt hij zich in dezelfde toestand als de ondernemingen die ervan vrijgesteld zijn bij te dragen aan het Waarborgfonds inzake arbeidsongevallen, bedoeld bij artikel 134, 3°, van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen.

Voor 1972 wordt zijn tussenkomst als volgt berekend :

A. In de hoedanigheid van werkgever : 18.051.330 frank.

Deze bijdrage is berekend volgens dezelfde regels als deze welke in aanmerking worden genomen voor de berekening van de bijdrage van de ondernemingen, die ervan vrijgesteld zijn bij te dragen aan het Waarborgfonds inzake arbeidsongevallen, bedoeld bij artikel 134, 3°, van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen.

1. Voorlopige bijdrage 1972 F 17.750.130
 - Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 1971 (blz. 14 van de Algemene Toelichting van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor het begrotingsjaar 1971 — 2^e deel) :
 - Raming van de lonen en sociale lasten : 61.001,3 miljoen frank.
 - Raming van het bedrag der sociale lasten (3,10 % van de lonen) : — 1.834,2 miljoen frank.
 - Raming van de lonen : 59.167,1 miljoen frank.
 - Percentage bepaald bij artikel 134, 3°, van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 : 0,03 %.
 - Bedrag van de voorlopige bijdrage : 59.167,1 miljoen frank $\times$ 0,03 % = 17.750.130 frank.
2. Definitieve afrekening voor 1969.
 - Bedrag van de vastleggingen « lonen en sociale lasten » (Algemene Toelichting 1971, 1^{ste} deel, blz. 44) : 52.400 miljoen frank.
 - Raming van het bedrag van de in dit bedrag begrepen lonen : 50.824 miljoen frank.
 - Percentage van het plafond der lonen waarop de premie voor arbeidsongevallen wordt berekend in verhouding tot het totaal der lonen : 97,9 %, hetzij de verhouding tussen : lonen R.M.Z. in 1969 : 281.670,9 miljoen frank (cfr. Jaarlijks rapport R.M.Z. 1969 — Bijlage V), en de verzekerde lonen in 1969 : 275.812,9 miljoen frank (Ministerie van Sociale Voorzorg).
 - Bedrag van de lonen waarop de bijdrage dient berekend : 50.824 miljoen frank $\times$ 97,9 % = 49.756.696.000 frank.
 - Percentage bepaald bij artikel 134, 3°, van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 : 0,03 %.

— Cotisation que l'Etat aurait dû payer en 1969 : 49.756.696.000 francs × 0,03 % = F 14.927.100		— Bijdrage die de Staat in 1969 had moeten betalen : 49.756.696.000 frank × 0,03 % = F 14.927.100	
— Montant de la cotisation payée en 1969	14.625.900	— Bijdrage in 1969 gestort	14.625.900
— Solde à payer	F 301.200	— Nog te betalen saldo	F 301.200
B. En tant que propriétaire de véhicules automoteurs F	7.237.170	B. In de hoedanigheid van eigenaar van motorvoertuigen	F 7.237.170
Comme le stipule la réglementation, l'Etat paie sa contribution en tant que propriétaire de véhicules. La base suivante a pu être déterminée pour le parc de véhicules :		Zoals bepaald bij de reglementering, betaalt de Staat zijn bijdrage in de hoedanigheid van eigenaar van motorvoertuigen. Voor het autopark kon de volgende basis worden vastgesteld :	

Genre de véhicule — Soort voertuig	Nombre — Aantal	Prime moyenne — Gemiddelde premie	Totaux des primes — Totalen van de premies
Motos. — <i>Motos</i>	2.953	3.156	9.319.668
Voitures et station-wagens. — <i>Personenwagens en stationwagens</i>	11.107	7.385	82.025.195
Camionnettes et mini-bus. — <i>Bestelwagens en minibussen</i>	7.797	7.531	58.719.207
Camions. — <i>Vrachtwagens</i>	15.897	12.003	190.811.691
Bus. — <i>Bussen</i>	580	29.330	17.011.400
Autres véhicules (lourds). — <i>Andere (zware) voertuigen</i>	9.982	12.003	119.813.946
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	48.316		477.701.107

Conformément aux articles 129 et 131 de l'arrêté royal du 5 juillet 1963, ce montant donne lieu au paiement d'une contribution de 15,15 % de 477.701.107 francs ou 7.237.170 francs.

Total de la cotisation réclamée (arrondi) F 25.289.000

ART. 41.02. — *Subvention au Conseil National du Travail.*

Overeenkomstig de artikelen 129 en 131 van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 geeft dit bedrag aanleiding tot de betaling van een bijdrage van 15,15 % van 477.701.107 frank of 7.237.170 frank.

Totaal van de gevraagde bijdrage (afgerond) . . . F 25.289.000

ART. 41.02. — *Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.*

	1972 —	1971 —	1970 —	
	16.684.000	15.232.000	13.561.000 (1)	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972 —	1971 —	1970 —	
111 Salaire du personnel F	10.023.000	8.986.000	8.289.000	111 Loon van het personeel.
112 Allocations directes	1.177.000	1.296.000	858.000	112 Directe toelagen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	609.000	538.000	467.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux . . F	11.809.000	10.820.000	9.614.000 (1)	Totalen.
123 Achats spécifiques	3.978.000	3.515.000	3.126.000 (1)	123 Specifieke aankopen.
72 Acquisition d'immeuble	897.000	897.000	821.000 (1)	72 Verwerving van gebouw.
Totaux généraux . . F	16.684.000	15.232.000	13.561.000 (1)	Algemene totalen.

Le crédit sollicité, en application de la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil national du Travail se décompose comme suit :

Het aangevraagd krediet, in toepassing van de organieke wet van 29 mei 1952 van de Nationale Arbeidsraad wordt omgeslagen als volgt :

(1) Dépenses budgétaires.

(1) Begrotingsuitgaven.

	1972	1971	1970	
A. DEPENSES DE PERSONNEL . . . F	11.809.000	10.820.000	9.614.000 (2)	A. PERSONEELSUITGAVEN.

Décomposition :

Dépenses du personnel en service au 31 mars 1971.

Uiteenzetting :

Uitgaven voor het personeel in dienst op 31 maart 1971.

GRADE — GRAAD	Effectif — Aantal	Echelle — Schaal	Barème — Barema	Montant — Bedrag
Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	1	161	370.738 - 517.884	452.685
Secrétaire adjoint. — <i>Adjunct-secretaris</i>	2	151	320.309 - 444.342	868.660
Premier conseiller. — <i>Eerste adviseur</i>	1	141	258.324 - 417.026	373.890
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	2	132	236.261 - 360.294	700.564
Directeur. — <i>Directeur</i>	1	132	236.261 - 360.294	360.294
Traducteur-reviseur ou — <i>Vertaler revisor of</i>		101	164.182 - 264.689	
Traducteur-reviseur principal ou — <i>Eerstaanwezend vertaler revisor of</i>		113	188.984 - 289.903	
Traducteur-directeur. — <i>Vertaler-directeur</i>	1	132	236.261 - 360.294	340.270
Conseiller-adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	2	113	188.984 - 289.903	500.888
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	5	101	164.182 - 264.689	942.223
Traducteur ou — <i>Vertaler of</i>	1	222	114.742 - 182.742	160.062
Traducteur principal ou — <i>Eerste Vertaler of</i>		241	139.462 - 236.323	
Traducteur chef. — <i>Hoofdvertaler</i>		252	158.002 - 264.689	
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureaucheef</i>	2	222	114.742 - 182.742	294.374
Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	1	222	114.742 - 182.742	133.282
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	2	201	91.052 - 137.402	197.554
Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	1	341	97.232 - 161.092	128.132
Commis-sténodactylographe principal ou — <i>Eerste klerk-stenotypist(e) of</i>	2	324	91.052 - 134.312	209.914
Commis-sténodactylographe secrétaire. — <i>Klerk-stenotypist(e)-secretaris</i>		334	97.232 - 150.792	
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	1	321	84.151 - 130.192	108.871
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>	3	302	85.902 - 118.862	251.938
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	2	301	83.018 - 114.742	166.036
Commis. — <i>Klerk</i>	2	301	83.018 - 114.742	189.005
Premier ouvrier spécialiste. — <i>Eerste vakman</i>	1	435	92.082 - 122.982	96.614
Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>				13.477
Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>				41.661
Allocation pour fonctions supérieures. — <i>Toelage voor hogere functies</i>				26.986
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>				306.549
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard en standplaatsvergoedingen</i>				73.600
Majoration de 42,50 % (index). — <i>Verhoging met 42,50 % (index)</i>				2.832.850
O.N.S.S. Personnel temporaire et ouvrier. — <i>R.M.Z. Tijdelijk personeel en werkliedenpersoneel</i>				104.000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>				655.000
Assurance accidents de travail. — <i>Verzekering arbeidsongevallen</i>				103.000
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>				437.500
Intervention Conseil A.M.I. — <i>Tussenkost Raad V.Z.I.</i>				204.000
Intervention Conseil (Art. 12 — Loi du 28 avril 1958). — <i>Tussenkost Raad (Art. 12 — Wet van 28 april 1958)</i>				130.000
				11.403.879
Service social. — <i>Sociale Dienst</i>				60.000
				11.463.879
B. Dépenses du personnel à recruter en 1972. — <i>B. Uitgaven voor het in 1972 aan te werven personeel</i>				
Commis. — <i>Klerk</i>	1	301	83.018 - 114.742	83.018
Messageur-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	1	411	78.383 - 92.082	78.383
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>				16.000
Incidence index à 142,5 %. — <i>Indexweerslag 142,5 %</i>				75.395
Assurance accidents de travail. — <i>Verzekering arbeidsongevallen</i>				2.500
O.N.S.S. Personnel temporaire. — <i>R.M.Z. Tijdelijk personeel</i>				65.000
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>				25.000
				345.296
Total B. — <i>Totaal B</i>				11.463.879
Total. — <i>Totaal (A + B)</i>				11.809.175
Arrondi. — <i>Afgerond</i>				11.809.000

(2) Dépenses effectives.

(2) Werkelijke uitgaven.

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
B. DEPENSES DE MATERIEL . . . F	3.978.000	3.515.000	3.125.797	B. UITGAVEN VOOR MATERIEEL.
<i>I. Locaux.</i>				<i>I. Lokalen.</i>
a) location garage	30.000	25.000	26.670	a) huurprijs autobergplaats.
b) dépenses d'entretien général	502.000	450.000	406.322	b) algemene onderhoudsuitgaven.
c) eau - électricité	65.000	60.000	59.797	c) water - elektriciteit.
d) chauffage	40.000	40.000	32.409	d) verwarming.
e) assurances	10.000	10.000	7.786	e) verzekeringen.
Totaux . . F	647.000	585.000	532.984 (2)	Totalen.
<i>II. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>				<i>II. Kosten voor materiele behoeften en andere werkingsuitgaven.</i>
a) fournitures de bureau et imprimés . F	475.000	475.000	390.164	a) bureaubenodigheden en drukwerken.
b) impression du rapport d'activité . . .	465.000	—	400.426	b) drukken van het activiteitsverslag.
c) téléphones et télégrammes	75.000	70.000	69.184	c) telefoon en telegrammen.
d) entretien et réparations :				d) onderhoud en herstellingen :
1. machines, mobilier et matériel de bureau	130.000	100.000	95.329	1. machines, meubilair en bureaumaterieel.
2. véhicules	15.000	15.000	11.348	2. vervoermiddelen.
e) frais d'affranchissement	160.000	160.000	154.003	e) frankeringskosten.
f) frais financiers	2.000	2.000	120	f) financiële kosten.
g) abonnements, périodiques, etc. . . .	80.000	80.000	66.885	g) abonnementen, tijdschriften, enz.
Totaux . . F	1.402.000	902.000	1.187.459 (2)	Totalen.
<i>III. Frais de personnel.</i>				<i>III. Personeelskosten.</i>
frais de déplacement et de représentation .	65.000	65.000	77.362 (2)	verplaatsings- en representatiekosten.
dépenses de formation professionnelle . .	30.000	30.000	—	uitgaven voor beroepsopleiding.
Totaux . . F	95.000	95.000	77.362	Totalen.
<i>IV. Frais d'achat de valeurs patrimoniales.</i>				<i>IV. Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden.</i>
a) mobilier F	155.000	75.000	—	a) meubilair.
b) machines	105.000	360.000	—	b) machines.
c) bibliothèque	50.000	50.000	31.158	c) bibliotheek.
d) matériel mess	5.000	5.000	—	d) benodigheden voor refter.
Totaux . . F	315.000	490.000	31.158	Totalen.
<i>V. Indemnités à des tiers.</i>				<i>V. Vergoedingen aan derden.</i>
a) indemnités du président F	602.500	567.000	525.000	a) vergoedingen van de Voorzitter.
b) jetons de présence et frais de déplacements des membres et des techniciens .	700.000	700.000	668.918	b) presentiegelden en verplaatsingskosten van de leden en deskundigen.
c) frais de fonctionnement Secrétariat Benelux	80.000	50.000	69.176	c) werkingskosten secretariaat Benelux.
d) honoraires à des tiers pour travaux extraordinaires	20.000	10.000	—	d) honoraria aan derden voor extrawerk.
e) indemnités du commissaire	17.400	16.200	16.150	e) vergoeding voor de commissaris.
f) frais de réception	30.000	30.000	13.178	f) receptiekosten.
g) frais de fonctionnement de la Commission de bons offices instaurée par la convention collective n° 1	60.000	60.000	—	g) werkingskosten van de Commissie van goede diensten opgericht bij de Collectieve overeenkomst n° 1.
Totaux . . F	1.509.900	1.433.200	1.292.422	Totalen.

(2) Dépenses effectives. La différence entre les dépenses budgétaires et les dépenses effectives est reversée au trésor par le C.N.T.

(2) Werkelijke uitgaven. Het verschil tussen de begrotingsuitgaven en de werkelijke uitgaven wordt door de N.A.R. aan de Schatkist teruggestort.

VI. *Frais divers.*

Divers	F	9.100	9.800	4.412
Totaux généraux	F	3.978.000	3.515.000	3.125.797

C. ANNUITE CONSTANTE AU CONSEIL NATIONAL DU TRAVAIL POUR ACQUISITION D'IMMEUBLE . . . F

897.000 897.000 820.848 (2)

VI. *Allerhande onkosten.*

Allerhande.

Algemene totalen.

C. VASTE ANNUITEIT AAN DE NATIONALE ARBEIDSRAAD VOOR WERVEN VAN GEBOUW.

Transferts de revenus aux institutions de la sécurité sociale.

ART. 42.01. — *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi.*

1972 1971 1970
589.892.000 600.000.000 1.572.703.000

Classification économique :

1972 1971 1970
424 Chômage F 589.892.000 600.000.000 1.572.703.000

Economische classificatie :

424 Werkloosheid.

Ce montant représente la quote-part d'intervention de l'Etat dans les dépenses de l'O.N.E.M. pour l'année budgétaire 1972.

L'ensemble des ressources de l'Office est supputé à 11.827.355.000 francs et se décompose comme suit :

a) Transferts de contributions sociales et produits accéssoires affectés au secteur chômage	F	9.436.973.000
b) Intervention de l'Etat		589.892.000
c) Produits et récupérations divers :		
1° Administratifs (vente d'imprimés, produit de prestations, récupération de paiements indus, de frais exposés pour compte de tiers, d'avances au personnel, etc.)		9.256.000
2° Remboursement par l'Etat, les communes, les provinces et les pouvoirs publics de leur quote-part dans les indemnités des chômeurs mis au travail		589.624.000
3° Récupération de paiement indus en matière d'allocations de chômage		55.000.000
4° Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement		147.030.000
d) Recettes pour ordre (opérations effectuées pour compte de tiers, fonds de sécurité d'existence, réadaptation des victimes de la guerre, subventions spéciales, etc.)		999.580.000
Total	F	11.827.355.000

Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses ci-après :

A. En matière de chômage et de placement :

a) Avances accordées pour le paiement des allocations de chômage, etc.	F	6.769.780.000
Cette prévision a été établie en se basant notamment sur une moyenne quotidienne du nombre de journées de chômage contrôlées de l'ordre de 99.000 chômeurs, dont 90.000 bénéficient de l'allocation de chômage ordinaire et 9.000 sont mis au travail par les pouvoirs publics.		
b) Frais d'administration des organismes payeurs (Voir sous a)		344.022.000
c) Avances pour le paiement des prestations familiales aux chômeurs		948.845.000
Liquidations effectuées à l'intervention de l'Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés.		

(2) Dépenses effectives. La différence entre les dépenses budgétaires et les dépenses effectives est reversée au trésor par le C.N.T.

Dit bedrag vertegenwoordigt het aandeel van de Rijksbijdrage in de uitgaven van de R.V.A. voor het begrotingsjaar 1972.

Het geheel der inkomsten van de Rijksdienst wordt geraamd op 11.827.355.000 frank en wordt ingedeeld als volgt :

a) Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten in verband met de werkloosheidssector	F	9.436.973.000
b) Bijdrage van de Staat		589.892.000
c) Allerlei opbrengsten en terugvorderingen :		
1° Administratieve (verkoop druksels, opbrengst van prestaties, invordering van ten onrechte gedane betalingen, van kosten voor rekening van derden, van voorschotten aan het personeel, enz.)		9.256.000
2° Terugbetaling door de Staat, de gemeenten, de provincies en de openbare besturen van hun aandeel in de vergoedingen aan tewerkgestelde werklozen		589.624.000
3° Terugvordering van ten onrechte gedane betalingen inzake werkloosheidsvergoedingen		55.000.000
4° Tegemoetkoming van derden in de werkingsuitgaven		147.030.000
d) Ontvangsten voor orde (verrichtingen voor rekening van derden, fonds voor bestaanszekerheid, wederaanpassing van oorlogsslachtoffers, speciale toelagen, enz.)		999.580.000
Totaal	F	11.827.355.000

Dit krediet is bestemd om de hierna vermelde uitgaven te dekken :

A. In verband met de werkloosheid en de plaatsing :

a) Voorschotten toegestaan voor de uitbetaling van de werkloosheidsvergoedingen, enz.	F	6.769.780.000
Deze raming werd namelijk opgemaakt op grond van een dagelijks gemiddelde van het aantal gecontroleerde werkloosheidsdagen van 99.000 werklozen, waaronder 90.000 genieten van de gewone werkloosheidsuitkeringen en 9.000 door de openbare besturen zijn tewerkgesteld.		
b) Bestuurskosten van de uitbetalingsorganismen (Zie sub. a)		344.022.000
c) Voorschotten toegekend voor de uitbetaling van de kinderbijslag aan de werklozen		948.845.000
Uitbetalingen verricht door tussenkomst van de Rijksdienst voor kinderbijslagen voor werknemers.		

(2) Werkelijke uitgaven. Het verschil tussen de begrotingsuitgaven en de werkelijke uitgaven wordt door de N.A.R. aan de Schatkist teruggestort.

d) Indemnités aux chômeurs mis au travail	183.163.000
e) Examens médicaux des chômeurs	6.259.000
f) Avances de la quote-part de l'Etat, des provinces, des communes et des pouvoirs publics dans les indemnités aux chômeurs mis au travail	589.624.000
g) Dépenses pour ordre	999.580.000
Total . . . F	9.841.273.000

B. En matière d'emploi :

a) Aide à la création, à l'extension ou à la reconversion d'entreprises et formation professionnelle (application de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 — <i>Moniteur belge</i> du 18 janvier 1964)	F 885.894.000
b) Intervention dans la rémunération des chômeurs difficiles à placer (application de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 — <i>Moniteur belge</i> du 18 janvier 1964)	15.500.000
c) intervention dans les frais de réinstallation des travailleurs en chômage (application de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 — <i>Moniteur belge</i> du 18 janvier 1964)	100.000
d) Intervention dans la rémunération des travailleurs touchés par une reconversion (application de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 — <i>Moniteur belge</i> du 18 janvier 1964)	10.000
e) Achat d'immeuble, de matériel, etc., pour les centres de formation et de réadaptation professionnelles et les services médico-psychotechniques	87.832.000
F	989.336.000

C. En matière de frais de fonctionnement, etc. . F 996.746.000

Total général . . F 11.827.355.000ART. 42.02. — *Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande.*

	1972	1971	1970
	15.000.000	13.753.000	14.000.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
424 Chômage F	15.000.000	13.753.000	14.000.000

Le Pool des marins de la marine marchande a pour mission, en vertu de la loi du 25 février 1964 organisant un « Pool » des marins de la marine marchande (*Moniteur belge* du 29 juillet 1964) :

1. d'établir la liste des personnes susceptibles d'être engagées dans la marine marchande belge en qualité de membre du personnel navigant ou en vue d'effectuer du travail à bord pendant la durée de la présence des navires de cette marine dans un port belge (shoregangers);

2. de liquider aux personnes visées au 1, des indemnités d'attente pour la période pendant laquelle elles sont dépourvues d'engagement, ou suivent des cours de formation, de perfectionnement, de rééducation ou de réadaptation professionnelle;

3. de contrôler le fonctionnement des bureaux de placement de marins qui sont ou seraient organisés en application de l'article 11 de la loi du 5 juin 1928 portant réglementation du contrat d'engagement maritime.

Les ressources du « Pool » sont constituées par des subventions de l'Etat et par une partie des cotisations imposées par l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, ainsi qu'il est prévu à l'article 4 de cet arrêté-loi (secteur chômage).

Les prévisions de recettes et de dépenses pour 1972 s'établissent comme suit :

d) Vergoedingen aan de tewerkgestelde werklozen	183.163.000
e) Medische onderzoeken van werklozen	6.259.000
f) Voorschotten van het aandeel van de Staat, de provincies, de gemeenten en de openbare besturen in de vergoedingen aan tewerkgestelde werklozen	589.624.000
g) Uitgaven voor orde	999.580.000
Totaal . . . F	9.841.273.000

B. In verband met de werkgelegenheid :

a) Hulp bij de oprichting, de uitbreiding of de overschakeling van ondernemingen en beroepsopleiding (toepassing van het koninklijk besluit van 20 december 1963 — <i>Belgisch Staatsblad</i> van 18 januari 1964)	F 885.894.000
b) Tegemoetkoming in het loon van de moeilijk te plaatsen werklozen (toepassing van het koninklijk besluit van 20 december 1963 — <i>Belgisch Staatsblad</i> van 18 januari 1964)	15.500.000
c) Tegemoetkoming in de kosten van nieuwe installatie van de werkloze werknemers (toepassing van het koninklijk besluit van 20 december 1963 — <i>Belgisch Staatsblad</i> van 18 januari 1964)	100.000
d) Tegemoetkoming in het loon van werknemers door overschakeling getroffen (toepassing van het koninklijk besluit van 20 december 1963 — <i>Belgisch Staatsblad</i> van 18 januari 1964)	10.000
e) Aankoop van gebouwen, van materieel, enz., voor de centra tot opleiding en herscholing en de medisch-psychotechnische diensten	87.832.000
F	989.336.000

C. In verband met de werkingskosten, enz. . F 996.746.000

Algemeen totaal . . . F 11.827.355.000ART. 42.02. — *Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij.*

Economische classificatie :

424 Werkloosheid.

De Pool van de zeelieden heeft, krachtens de wet van 25 februari 1964 tot oprichting van een « Pool » van zeelieden ter koopvaardij (*Belgisch Staatsblad* van 29 juli 1964), tot opdracht :

1. de lijst op te maken van hen die kunnen worden aangeworven als lid van het varend personeel op Belgische koopvaardischepen of om werk aan boord van die schepen te verrichten gedurende de aanwezigheid in een Belgische haven (shoregangers);

2. aan de personen bedoeld in 1, wachtgelden uit te betalen gedurende de tijd waarin zij niet in dienst zijn genomen of cursussen voor beroepsopleiding, beroepsvervolmaking, omscholing of herscholing volgen;

3. toezicht uit te oefenen op de werking van de bureau's voor arbeidsbemiddeling voor zeelieden die bij toepassing van artikel 11 van de wet van 5 juni 1928 houdende regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst ingericht zijn of mochten worden.

De inkomsten van de « Pool » bestaan uit Rijkstoelagen alsook uit een gedeelte van de bijdragen opgelegd krachtens de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid voor de zeelieden ter koopvaardij, zoals bepaald in artikel 4 van deze besluitwet (sector werkloosheid).

De ontvangsten en uitgaven voor 1972 worden als volgt geraamd :

Dépenses :

a) Indemnités d'attente basées sur le paiement de 75.000 unités journalières à raison de 293,28 francs en moyenne, allocations familiales, centre de formation professionnelle, etc.	F 25.154.000
b) Cotisations transférées à l'Office national de l'Emploi (rachat de stage d'assurés qui perdent la qualité de marins)	100.000
c) Examens médicaux	645.000
d) Exonérations, renoncations, annulations et diminutions de créances	45.000
e) Frais administratifs des organismes de paiement	811.000
f) Frais administratifs du Pool	4.286.000
Total des dépenses	F 31.041.000

Recettes.

a) Cotisations secteur chômage	F 11.272.000
b) Produits divers sur placements	200.000
c) Récupération des paiements indus de prestations	500.000
d) Réserve	4.069.000
Total des recettes	16.041.000
Subside de l'Etat	F 15.000.000
F 31.041.000	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

	1972	1971	1970
	—	—	—
	4.481.000	2.500.000	2.483.000 (133.400)

	1972	1971	1970
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel F	4.481.000	2.500.000	2.483.000 (133.400)

Classification économique :

Pour l'année 1972, les acquisitions suivantes sont envisagées :

I. *Machines* : 1.905.000 francs.

Administration centrale : 1.639.000 francs.

— Cabinet du Ministre (4 machines à écrire I.B.M.)	F 140.000
— Cabinet du Secrétaire général : 1 machine à écrire mécanique	7.000
— Commissariat général à la promotion du travail : 1 machine à écrire électrique	22.000
— Services Administratifs Généraux	467.000
— Economat	F 420.000
— Imprimerie :	
Remplacement Multilith	F 150.000
2 duplicateurs	90.000
1 Roncatronic	80.000
(copieuse électronique-couleur)	
— Magasin	100.000
— Comptabilité générale	25.000
— Personnel	22.000
— Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail	88.000
— Service général	88.000

Uitgaven.

a) Wachtgelden gegrond op de betaling van 75.000 dagelijkse eenheden tegen gemiddeld 293,28 frank, gezinsvergoedingen, centrum voor beroepsopleiding, enz.	F 25.154.000
b) Bijdragen overgedragen aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (afkoop van de wachttijd van verzekerden die het beroep van zeeman niet meer uitoefenen)	100.000
c) Geneeskundige onderzoeken	645.000
d) Ontheffing, afstand, nietigverklaring en waardevermindering van schuldverklaringen	45.000
e) Administratiekosten van de uitbetalingsinstellingen	811.000
f) Administratiekosten van de « Pool »	4.286.000
Totaal der uitgaven	F 31.041.000

Inkomsten.

a) Bijdragen sector werkloosheid	F 11.272.000
b) Diverse opbrengsten van beleggingen	200.000
c) Terugvordering van wederrechtelijk genoten prestaties	500.000
e) Reserve	4.069.000
Totaal der ontvangsten	F 16.041.000
Rijkstoelage	F 15.000.000
F 31.041.000	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en alterhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Voor het jaar 1972 worden onderstaande aankopen overwogen :

I. *Machines* : 1.905.000 frank.

Hoofdbestuur : 1.639.000 frank.

— Kabinet van de Minister (4 I.B.M.-schrijfmachines)	F 140.000
— Kabinet van de Secretaris-generaal : 1 mechanische schrijfmachine	7.000
— Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid : 1 elektrische schrijfmachine	22.000
— Algemene Administratieve Diensten	467.000
— Economaat	F 420.000
— Drukkerij :	
Vervanging Multilith	F 150.000
2 duplicatoren	90.000
1 Roncatronic	80.000
(electronische kopieer-machine-kleur)	
— Magazijn	100.000
— Algemene Comptabiliteit	25.000
— Personeel	22.000
— Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde	88.000
— Algemene dienst	88.000

— Administration de la Sécurité du Travail	151.000	— Administratie van de Arbeidsveiligheid	151.000
1 agrafeuse électrique	8.000	1 elektrische hechtmachine	8.000
1 taqueuse électrique	10.000	1 elektrische trilmachine	10.000
1 duplicateur	45.000	1 duplicator	45.000
4 machines à écrire électrique	88.000	4 elektrische schrijfmachines	88.000
— Administration de l'Emploi : 6 machines à écrire électriques	132.000	— Administratie van de Werkgelegenheid : 6 elektrische schrijfmachines	132.000
— Service d'Etudes : 1 machine à écrire électrique	22.000	— Studiedienst : 1 elektrische schrijfmachine	22.000
— Administration de la Réglementation et des Relations du Travail : 2 machines à écrire	57.000	— Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering : 2 schrijfmachines	57.000
— Services des Relations Collectives de Travail	35.000	— Dienst der Collectieve Arbeidsbetrekkingen	35.000
1 adressographe	20.000	1 adressograaf	20.000
2 machines à écrire mécanique F	15.000	2 mechanische schrijfmachines	15.000
— Instauration de crédits d'heures — Equipement de personnel complémentaire	518.000	— Invoering kredieturen — Uitrusting van bijkomend personeel	518.000
Services extérieurs : 266.000 francs.		Buitendiensten : 266.000 frank.	
— Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail : 4 machines à écrire électriques	110.000	— Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde : 4 elektrische schrijfmachines	110.000
— Administration de la Sécurité du Travail — Equipement des directions provinciales de l'Inspection Technique	141.000	— Administratie van de Arbeidsveiligheid — Uitrusting van de provinciale directies van de Technische Inspectie	141.000
— machines à écrire (en 5 tranches)		— schrijfmachines (in 5 schijven)	
1 ^{re} tranche	21.000	1 ^{ste} schijf	21.000
— duplicateurs (en 5 tranches)		— duplicatoren (in 5 schijven)	
1 ^{re} tranche	45.000	1 ^{ste} schijf	45.000
— machines à calculer (en 3 tranches)		— rekenmachines (in 3 schijven)	
1 ^{re} tranche	75.000	1 ^{ste} schijf	75.000
— Administration de la Réglementation et des Relations du Travail : 2 machines à écrire mécaniques	15.000	— Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering : 2 mechanische schrijfmachines	15.000
II. Mobilier et matériel divers : 2.576.000 francs.		II. Allerhande meubilair en materieel : 2.576.000 frank.	
Administration centrale : 1.711.000 francs.		Hoofdbestuur : 1.711.000 frank.	
— Cabinet du Ministre : Mobilier divers F	90.000	— Kabinet van de Minister : Verschillend meubilair F	90.000
— Cabinet du Secrétaire général : Mobilier divers	70.000	— Kabinet van de Secretaris-generaal : Verschillend meubilair	70.000
— Relations Internationales : Remplacement mobilier usagé et matériel de classement	45.000	— Internationale Betrekkingen : Vervanging van versleten meubilair en klasseermaterieel	45.000
— Commissariat général à la Promotion du Travail : Matériel de classement	40.000	— Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid : Klasseermaterieel	40.000
— Services Administratifs Généraux	435.000	— Algemene Administratieve Diensten	435.000
— Economat : Remplacement mobilier usagé		— Economaat : Vervanging van versleten meubilair	
— Mobilier et matériel de classement complémentaires — Commandes imprévues — Matériel complémentaire pour le réfectoire F	290.000	— Aanvullend meubilair en klasseermaterieel — Onvoorziene bestellingen — Aanvullend materieel voor de refter F	290.000
— Comptabilité générale : Matériel de complément (bureaux et archives) — Remplacement mobilier usagé	65.000	— Algemene Comptabiliteit — Aanvullend materieel (burelen en archieven) — Vervanging van versleten meubilair	65.000
— Personnel : Remplacement mobilier usagé		— Personeel : Vervanging van versleten meubilair	
— Matériel de classement complémentaire (SAFE-FIRE-KARDEX)	80.000	— Aanvullend klasseermaterieel (SAFE-FIRE-KARDEX)	80.000
— Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail	140.000	— Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde	140.000
— Service général : Remplacement mobilier usagé — Mobilier et matériel complémentaires	60.000	— Algemene Dienst : Vervanging van versleten meubilair — Aanvullend meubilair en materieel	60.000
— Inspection Chimique : Remplacement mobilier des 3 contrôleurs — Remplacement mobilier usagé et matériel de classement complémentaire	80.000	— Scheikundige Inspectie : Vervanging van het meubilair van de 3 controleurs — Vervanging van versleten meubilair en aanvullend klasseermaterieel	80.000
— Administration de la Sécurité du Travail : Installation de 2 bureaux pour un 1 ^{er} conseiller et un conseiller adjoint du Conseil supérieur	100.000	— Administratie van de Arbeidsveiligheid : Inrichting van 2 burelen voor een eerste adviseur en adjunct-adviseur van de Hoge Raad	100.000
— Administration de l'Emploi : Matériel de classement complémentaire	115.000	— Administratie van de Werkgelegenheid : Aanvullend klasseermaterieel	115.000
— Administration de la Réglementation et des Relations du Travail : Mobilier et matériel complémentaires divers	65.000	— Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering : Allerhande aanvullend meubilair en materieel	65.000
— Service des Relations Collectives du Travail : Mobilier et matériel de classement complémentaires divers	160.000	— Dienst der Collectieve Arbeidsbetrekkingen : Allerhande aanvullend meubilair en klasseermaterieel	160.000

— Instauration de crédits d'heures — Equipement de personnel complémentaire 451.000

Services extérieurs : 865.000 francs.

Mobilier et matériel divers destinés à compléter et à renouveler l'équipement des services extérieurs des inspections médicales, techniques et sociales, et des services provinciaux pour l'Immigration et l'Emploi.

— Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail 190.000
— Administration de la Sécurité du Travail 360.000
— Administration de la Réglementation et des Relations du Travail 285.000
— Administration de l'Emploi 30.000

ART. 74.02. — Achat de machines non livrables par l'O.C.F.

	1972
Classification économique :	125.000

	1972
742 Achat d'autre matériel F	125.000

Ce crédit est destiné à l'acquisition, en 1972, des appareils suivants :

1. Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail — Inspection médicale :	
2 sténorettes F	25.000
2. D'un dispositif « recherche personnes » à mettre à la disposition du personnel de l'Economat	100.000
Total . . F	125.000

ART. 74.03. — Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.

	1972	1971	1970
	4.723.000	6.150.000	2.210.000
		(15.000)	

Classification économique :

	1972
742 Achat d'autre matériel F	4.723.000

Le programme 1972 comporte les achats ci-après :

I. Mobilier : 770.000 francs.

— Cabinet du Ministre : complément de mobilier F	250.000
— Cabinet du Secrétaire général : bureau de direction et complément de mobilier . .	150.000
— Relations Internationales : bureau de direction	100.000
— Services Administratifs Généraux (Economat — cas imprévus)	100.000
— Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail	125.000
— Bureau du Directeur général (complément de mobilier)	25.000
— Inspection Chimique — Laboratoire (équipement complémentaire) . .	100.000
— Commissariat général à la Promotion du Travail (fauteuils pour la salle de projection)	45.000

— Invoering van kredieturen — Uitrusting van bijkomend personeel 451.000

Buitendiensten : 865.000 frank.

Allerhande meubilair en materieel bestemd om de uitrusting te vervolledigen en te vernieuwen van de buitendiensten van de medische, technische en sociale inspecties en de provinciale diensten voor de Immigratie en de Werkgelegenheid.

— Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde .	190.000
— Administratie van de Arbeidsveiligheid	360.000
— Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering	285.000
— Administratie van de Werkgelegenheid	30.000

ART. 74.02. — Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.

	1972	1971	1970
	125.000	175.000	425.638

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
742 Aankoop van ander materieel.	125.000	175.000	425.638

Dit krediet is bestemd voor de aankoop, in 1972, van de volgende toestellen :

1. Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde — Medische Inspectie :	
2 stenorettes F	25.000
2. Apparaat « Oproepsysteem » ter beschikking te stellen van het personeel van het Economaat	100.000
Totaal . . F	125.000

ART. 74.03. — Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.

	1972	1971	1970
	4.723.000	6.150.000	2.210.000
		(15.000)	

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
742 Aankoop van ander materieel.	4.723.000	6.150.000	2.210.000
		(15.000)	

Het programma 1972 behelst de volgende aankopen :

I. Meubilair : 770.000 frank.

— Kabinet van de Minister : aanvulling van het meubilair F	250.000
— Kabinet van de Secretaris-generaal : directiebureau en aanvulling van het meubilair	150.000
— Internationale Betrekkingen : directiebureau	100.000
— Algemene Administratieve Diensten (Economaat — onvoorziene gevallen) . .	100.000
— Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde	125.000
— Bureau van de Directeur-generaal (aanvulling van het meubilair) . .	25.000
— Scheikundige Inspectie — Laboratorium (aanvullende uitrusting)	100.000
— Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid (zetels voor de projectiezaal)	45.000

II Matériel de classement et autre matériel :

1.355.000 francs.

— Services Administratifs Généraux.

Economat F	280.000
— Appareils de ventilation, d'éclairage, etc.	80.000
— Matériel de cuisine et de réfectoire (Administration Centrale et Services Extérieurs)	200.000
— Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail	150.000
— Service général (classeurs Ostertag et Magister)	75.000
— Inspection Médicale (Sicora — Services Extérieurs)	50.000
— Inspection Chimique (Sicora)	25.000
— Service d'Etudes	675.000
— Etudes Juridiques (Sicora)	75.000
— Bibliothèque	600.000
— Administration de la Sécurité du Travail (Sicora)	250.000
— Administration centrale	60.000
— Services extérieurs	190.000

III. Matériel scientifique : 2.598.000 francs.

— Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail F	1.898.000
— Inspection Médicale	
— Achat du matériel pour l'installation de 4 cabinets médicaux F	290.000
— Achat de 25 luxmètres	100.000
— Achat de 25 thermomètres	8.000
— Inspection Chimique	
— Appareillage complémentaire du chromatographe à phase gazeuse	1.500.000
— Administration de la Sécurité du Travail	
— Pour l'équipement complémentaire, il est envisagé de réaliser des acquisitions pour un montant de 2 millions 185.000 francs, c'est-à-dire :	
— 60 voltmètres	200.000
— 20 tachymètres	60.000
— 65 luxmètres	180.000
— 20 détecteurs de gaz	780.000
— 5 sonomètres	130.000
— 1 générateur de bruit blanc et 1 enregistreur G.R.	260.000
— Equipement des ingénieurs et ingénieurs-techniciens récemment recrutés	500.000
— Matériel scientifique divers (manomètres, poinçons, thermomètres, etc.)	75.000
— Etant donné l'importance de ces dépenses, l'achat de ce matériel est échelonné sur trois ans. Pour 1972 (2 ^e tranche) un crédit de 610.000 francs est estimé nécessaire	610.000
— Remplacement du matériel détérioré et inadéquat (mètres, décamètres, pieds à coulisse, etc. et imprévus)	90.000

ART. 74.04. — Achat de moyens de transport terrestre.

	1972	1971	1970
Classification économique :	800.000	690.000	541.103
741 Achat de matériel de transport . . . F	800.000	690.000	541.103

II. Klasseermaterieel en ander materieel :

1.355.000 frank.

— Algemene Administratieve Diensten

Economaat F	280.000
— Toestellen voor verluchting, verlichting, enz.	80.000
— Keuken- en reftermaterieel (Hoofdbestuur en buitendiensten)	200.000
— Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde	150.000
— Algemene Dienst (Klasseerkasten Ostertag en Magister)	75.000
— Medische Inspectie (Sicora — Buitendiensten)	50.000
— Scheikundige Inspectie (Sicora)	25.000
— Studiedienst	675.000
— Juridische Studiën (Sicora)	75.000
— Bibliotheek	600.000
— Administratie van de Arbeidsveiligheid (Sicora)	250.000
— Hoofdbestuur	60.000
— Buitendiensten	190.000

III. Wetenschappelijk materieel : 2.598.000 frank.

— Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde F	1.898.000
— Medische Inspectie	
— Aankoop van materieel voor de installatie van 4 medische kabinetten	290.000
— Aankoop van 25 luxmeters	100.000
— Aankoop van 25 thermometers	8.000
— Scheikundige Inspectie.	
— Aanvullende apparatuur voor de gaschromatograaf	1.500.000
— Administratie van de Arbeidsveiligheid	
— Voor de verdere uitrusting, wordt de aankoop voor een bedrag van 2 miljoen 185.000 frank overwogen, hetzij :	
— 60 voltmeters	200.000
— 20 tachymeters	60.000
— 65 luxmeters	180.000
— 20 gasdetectoren	780.000
— 5 sonometers	130.000
— 1 generator voor blank geluid en 1 bandopnemer G.R.	260.000
— Uitrusting van ingenieurs en technische ingenieurs onlangs aangeworven	500.000
— Allerlei wetenschappelijk materieel (manometers, ijkstempels, thermometers, enz)	75.000
— Gelet op de belangrijkheid van de uitgaven wordt de aanschaffing van dit materieel gespreid over drie jaar. Voor 1972 (2 ^e schijf) wordt een krediet noodzakelijk geacht van 610.000 frank	610.000
— Vervanging van beschadigd en ongeschikt materieel (meters, decameters, schuifmaten, enz. en onvoorziene uitgaven)	90.000

ART. 74.04. — Aankoop van vervoermiddelen te land.

	1972	1971	1970
Economische classificatie :			
741 Aankoop van vervoermaterieel.			

En 1972, il y aura lieu de procéder :

1. au remplacement de la voiture du Ministre . . .	F	460.000
2. au remplacement de la voiture du Cabinet . . .		190.000
3. à l'achat d'une voiture de service . . .		150.000
Total . . .	F	800.000

Crédit établi sur base des nouveaux maxima fixés par l'Office Central des Fournitures.

ART. 74.05. — *Achat de matériel et de mobilier destiné à l'équipement des ateliers et des laboratoires.*

	1972	1971	1970
	—	—	—
	2.000.000	800.000	600.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel F	2.000.000	800.000	600.000

Machines, matériel et appareils indispensables au bon fonctionnement des ateliers et laboratoires.

A. Inspection technique : 500.000 francs.

1. un appareil de chauffage local destiné au pliage du plexiglas pour la construction d'écrans de protection de machines		
Crédit demandé	F	5.000
2. un appareil de radiographie industrielle pour l'examen des soudures.		
Crédit demandé		340.000
3. une pompe pour effectuer des épreuves hydrauliques (500 kg/cm ²)		
Crédit demandé :		60.000
4. une presse pour l'enrobage des échantillons destinés à l'examen microscopique.		
Crédit demandé		80.000
5. un fer à souder électrique.		
Crédit demandé		650
6. une pince Volt-ampère métrique.		
Crédit demandé		3.500
Imprévu		10.850
Total . . .	F	500.000

B. Inspection chimique : 1.500.000 francs.

Achat d'un appareil de diffraction par les rayons X: 1.500.000 francs.

Le texte de l'article a été mis en concordance avec la nature des dépenses.

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Dépenses exceptionnelles de toute nature découlant de la centralisation de divers services, telles que achat et reprise de matériel de cuisine et de mobilier, frais de déménagement, d'aménagement, etc. (pour mémoire).*

1972	1971	1970
—	—	—
—	—	9.906.000

In 1972 dient te worden overgegaan :

1. tot de vervanging van de auto van de Minister . . .	F	460.000
2. tot de vervanging van de auto van het Kabinet . . .		190.000
3. tot de aankoop van een dienstwagen		150.000
Totaal . . .	F	800.000

Krediet bepaald op basis van de nieuwe maxima door het Centraal Bureau voor Bureaubenodigdheden vastgesteld.

ART. 74.05. — *Aankoop van materieel en meubilair bestemd voor de uitrusting van de werkplaatsen en de laboratoria.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel

Machines, materieel en toestellen onontbeerlijk voor de goede werking van de werkplaatsen en laboratoria.

A. Technische inspectie : 500.000 frank.

1. een plaatselijk verwarmingstoestel bestemd voor het plooiën van plexiglas voor de constructie van veiligheidsschermen voor de machines.		
Aangevraagd krediet	F	5.000
2. een toestel voor industriële radiografie voor het onderzoek van lassingen		
Aangevraagd krediet		340.000
3. een pomp voor het uitvoeren van waterdrukproeven (500 kg/cm ²).		
Aangevraagd krediet		60.000
4. een pers voor het bekleden van monsters bestemd voor microscopisch onderzoek.		
Aangevraagd krediet		80.000
5. een elektrisch lasijzer.		
Aangevraagd krediet		650
6. een Volt-ampère meettang.		
Aangevraagd krediet		3.500
Onvoorzien		10.850
Totaal . . .	F	500.000

B. Chemische inspectie : 1.500.000 frank.

Aankoop van een toestel voor XRAY-diffractie : 1.500.000 frank.

De tekst van het artikel werd in overeenstemming gebracht met de aard van de uitgaven.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Uitzonderingsuitgaven van allerlei aard voortvloeiend uit de centralisatie van verschillende diensten, zoals de aankoop en het overnemen van keukenmaterieel en van meubilair, verhuizings- en inrichtingskosten, enz. (pro memorie).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques F	—	—	4.800.000
742 Achat d'autre matériel	—	—	5.106.000
F	—	—	9.906.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
742 Aankoop van ander materieel.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.1.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale* (pour mémoire).

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.1.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie* (pro memorie).

Classification économique :

	1972	1971	1970
Recettes :			
990 Report F	—	74.613	74.613
Totaux . . F	—	74.613	74.613

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.

Totalen.

Dépenses :

33.61 Transferts de revenus aux ménages (formation professionnelle) . . F	—	74.613	—
Totaux . . F	—	74.613	—

Uitgaven :

33.61 Inkomensoverdrachten aan gezinnen
(beroepsopleiding).

Totalen.

950 A reporter F	—	—	74.613
----------------------------	---	---	--------

950 Te reporteren.

CHAPITRE II.

Fonds de emploi des crédits budgétaires.

ART. 630.1.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie* (Arrêté Ministériel du 25 février 1954).

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

ART. 630.1.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbenden op een overlevingspensioen* (Ministerieel Besluit van 25 februari 1954).

Classification économique :

	1972	1971	1970
Recettes :			
990 Report F	161.000	175.000	214.000
870 Remboursement de prêts par les agents	37.000	36.000	42.000
Totaux . . F	198.000	211.000	256.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.

870 Terugbetaling van leningen door de
personeelsleden.

Totalen.

Dépenses :

820 Octroi de prêts aux agents . . . F	50.000	50.000	81.000
950 A reporter F	148.000	161.000	175.000

Uitgaven :

820 Toekenning van leningen aan de per-
soneelsleden.

950 Te reporteren.

La Caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire du Département. — Les prêts accordés sont remboursés, suivant les modalités fixées en accord avec les intéressés.

Het Leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting van het Departement. — De toegestane leningen worden terugbetaald op de met de belanghebbenden overeengekomen wijze.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.1.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôles de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	108.000	112.000	74.000
080 Versements par les organismes intéressés	400.000	400.000	411.000
Totaux . . . F	508.000	512.000	485.000
030 Dépenses F	450.000	404.000	373.000
Totaux . . . F	450.000	404.000	373.000
950 Solde à nouveau F	58.000	108.000	112.000

Liquidation et remboursement des rémunérations et frais des organes de contrôle délégués du département auprès des organismes d'intérêt public.

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.1.C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.
080 Stortingen door de betrokken instellingen.
Totaal.
030 Uitgaven.
Totaal.
950 Te reporteren.

Vereffening en terugbetaling van de bezoldigingen en onkosten van de controleorganen afgevaardigd door het departement bij de instellingen van openbaar nut.

Art. 11.03. — TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.
SERVICES PERMANENTS.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	BAREME ORGANIQUE — ORGANIEKE WEDDESCHAAL	
			Minimum	Maximum

11.03

CADRE ORGANIQUE. — ORGANIEK KADER

Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	171	410.661	-	580.920
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	161	370.738	-	517.884
Administrateur général. — <i>Administrateur-generaal</i>	161	370.738	-	517.884
Commissaire général. — <i>Commissaris-generaal</i>	161	370.738	-	517.884
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	151	320.309	-	444.342
Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	151	320.309	-	444.342
Conciliateur social. — <i>Sociaal bemiddelaar</i>	151	320.309	-	444.342
Conciliateur social adjoint. — <i>Adjunct sociaal bemiddelaar</i>	142	258.324	-	428.583
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	134	296.145	-	420.178
Médecin en chef-directeur. — <i>Hoofdgeneesheer-directeur</i>	134	296.145	-	420.178
Inspecteur en chef-directeur. — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	133	273.032	-	397.065
Premier attaché. — <i>Eerste attaché</i>	133	273.032	-	397.065
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132	236.261	-	360.294
Directeur. — <i>Directeur</i>	132	236.261	-	360.294
Secrétaire-réviseur. — <i>Secretaris-revisor</i>	132	236.261	-	360.294
Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst</i>	122	244.666	-	357.142
Médecin inspecteur principal du travail-chef de service. — <i>Eerstaanwezend geneesheer-arbeidsinspecteur-hoofd van dienst</i>	122	244.666	-	357.142
Inspecteur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend inspecteur-hoofd van dienst</i>	121	195.288	-	319.320
Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i>	116	221.553	-	334.029
Médecin-chef de service. — <i>Geneesheer-hoofd van dienst</i>	116	221.553	-	334.029
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	188.984	-	289.903
Attaché et attaché principal. — <i>Attaché en eerstaanwezend attaché</i>	113/122	188.984	-	357.142
Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	113	188.984	-	289.903
Premier secrétaire. — <i>Eerste secretaris</i>	113	188.984	-	289.903
Secrétaire-greffier. — <i>Secretaris-griffier</i>	113	188.984	-	289.903
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	103	194.237	-	295.156
Médecin-inspecteur du travail. — <i>Geneesheer-arbeidsinspecteur</i>	103	194.237	-	295.156
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	164.182	-	264.689
Traducteur-réviseur et traducteur réviseur principal et traducteur-directeur. — <i>Vertaler-revisor en eerstaanwezend vertaler-revisor en vertaler-directeur</i>	101/113/132	164.182	-	360.294
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	101	164.182	-	264.689
Inspecteur chimiste et inspecteur chimiste principal. — <i>Scheikundig inspecteur en eerstaanwezend scheikundig inspecteur</i>	101/113	164.182	-	289.903
Secrétaire-greffier adjoint. — <i>Adjunct-secretaris-griffier</i>	101	164.182	-	264.689
Interprète-traducteur. — <i>Tolk-vertaler</i>	252	158.002	-	264.689
Inspecteur-adjoint principal. — <i>Eerste adjunct-inspecteur</i>	24.	153.882	-	238.424
Ingénieur technicien et ingénieur technicien principal. — <i>Technisch ingenieur en eerste technisch ingenieur</i>	242/253	141.522	-	264.689
Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	241	139.462	-	236.323
Secrétaire et secrétaire principal. — <i>Secretaris en eerstaanwezend secretaris</i>	241/253	139.462	-	264.689
Intendant de réfectoire. — <i>Intendant van de refter</i>	231	120.922	-	211.108
Intendant. — <i>Intendant</i>	231	120.922	-	211.108
Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	231	120.922	-	211.108
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	222	114.742	-	182.742
Réviseur comptable. — <i>Revisor boekhouding</i>	222	114.742	-	182.742
Traducteur et traducteur principal et traducteur chef. — <i>Vertaler en eerste vertaler en hoofdvertaler</i>	222/241/252	114.742	-	264.689
Assistant social et assistant social 1 ^{re} classe. — <i>Maatschappelijk assistent en maatschappelijk assistent 1^{ste} klasse</i>	222/231	114.742	-	211.108
Contrôleur social et contrôleur social 1 ^{re} classe. — <i>Sociaal controleur en sociaal controleur 1^{ste} klasse</i>	222/231	114.742	-	211.108
Visiteuse d'hygiène du travail et visiteuse d'hygiène du travail 1 ^{re} classe. — <i>Bezoekster arbeidshygiëne en bezoeker arbeidshygiëne 1^{ste} klasse</i>	222/231	114.742	-	211.108
Secrétaire administratif adjoint. — <i>Adjunct administratief secretaris</i>	214	107.532	-	181.692
Aide-vérificateur. — <i>Hulpverificateur</i>	211	97.232	-	161.092

Art. 11.03. — UITEENZETTINGSTABEL DER PERSONEELSUITGAVEN.

VASTE DIENSTEN.

ADMINISTRATION CENTRALE HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTERIEURS BUITENDIENSTEN					
Cadre — Kader	Effectif rémunéré 31.3.1971 — Bezoldigd effectief 31.3.1971		Evaluation. — Raming			Cadre — Kader	Effectif rémunéré 31.3.1971 — Bezoldigd effectief 31.3.1971		Evaluation. — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	580.920	—	580.920	—	—	—	—	—	—
6	5	—	2.589.420	—	2.589.420	—	—	—	—	—	—
1	1	—	517.884	—	517.884	—	—	—	—	—	—
1	1	—	517.884	—	517.884	—	—	—	—	—	—
3	3	—	1.406.568	—	1.406.568	—	—	—	—	—	—
2	2	—	888.684	—	888.684	—	—	—	—	—	—
11	9	—	3.826.542	—	3.826.542	—	—	—	—	—	—
8	8	—	2.953.357	—	2.953.357	—	—	—	—	—	—
4	3	—	1.235.133	—	1.235.133	10	10	—	4.153.267	—	4.153.267
—	—	—	—	—	—	3	3	—	1.185.817	—	1.185.817
2	2	—	794.130	—	794.130	—	—	—	—	—	—
4	3	—	1.061.785	—	1.061.785	—	—	—	—	—	—
9	8	—	2.949.466	—	2.949.466	—	—	—	—	—	—
3	3	—	1.127.972	—	1.127.972	—	—	—	—	—	—
2	2	—	645.871	—	645.871	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	10	10	—	3.347.269	—	3.347.269
—	—	—	—	—	—	3	3	—	1.016.733	—	1.016.733
—	—	—	—	—	—	2	2	—	638.640	—	638.640
1	2	—	512.444	—	512.444	10	9	—	2.406.919	—	2.406.919
—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—
13	12	—	3.402.763	—	3.402.763	—	—	—	—	—	—
7	7	—	1.493.085	—	1.493.085	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	9	7	—	2.022.956	—	2.022.956
6	6	—	1.549.942	—	1.549.942	—	—	—	—	—	—
1	1	—	236.261	—	236.261	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	24	3	9	663.608	1.863.701	2.527.309
2	1	—	290.892	—	290.892	7	9	—	2.378.617	—	2.378.617
37	27	8	6.909.905	1.341.266	8.251.171	—	3	—	805.757	—	805.757
7	2	3	624.921	489.046	1.113.967	—	—	—	—	—	—
5	4	—	982.212	—	982.212	14	13	—	3.096.885	—	3.096.885
2	1	—	245.716	—	245.716	—	—	—	—	—	—
1	1	—	214.166	—	214.166	—	—	—	—	—	—
4	4	—	799.795	—	799.795	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	22	20	—	4.755.562	—	4.755.562
3	3	1	498.726	147.702	646.428	96	34	26	6.002.464	3.852.612	9.855.076
10	10	—	2.167.453	—	2.167.453	—	—	—	—	—	—
16	14	—	2.597.945	—	2.597.945	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	195.288	—	195.288	—	—	—	—	—	—
3	2	—	365.444	—	365.444	—	—	—	—	—	—
16	16	—	2.743.226	—	2.743.226	7	7	—	1.262.894	—	1.262.894
1	1	—	188.902	—	188.902	—	—	—	—	—	—
3	1	—	144.612	—	144.612	—	—	—	—	—	—
3	2	1	334.750	133.282	468.032	—	—	—	—	—	—
4	2	—	266.564	—	266.564	85	69	6	11.276.945	706.992	11.983.937
1	—	1	—	120.922	120.922	18	12	6	2.372.003	725.532	3.097.535
—	—	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—
13	7	—	1.069.634	—	1.069.634	—	—	—	—	—	—

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	BAREME ORGANIQUE — ORGANIEKE WEDDESCHAAL	
			Minimum	Maximum
11.03	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	202	96.202	- 142.552
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	91.052	- 137.402
	Contrôleur de 2 ^e classe et contrôleur principal (sécurité du travail). — <i>Controleur 2^e klasse en eerste controleur (arbeidsveiligheid)</i>	201/223	91.052	- 190.982
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	341	97.232	- 161.092
	Agent technique mécanographe de 1 ^{re} classe. — <i>Technisch beambte-mechanograaf 1^{ste} klasse</i>	333	97.232	- 142.552
	Contrôleur principal de l'inspection chimique. — <i>Eerste controleur bij de scheikundige inspectie</i>	332	94.142	- 139.462
	Commis-sténodactylographe principal et commis-sténodactylographe secrétaire. — <i>Eerste klerk-stenotypist(e) en klerk-stenotypist(e)-secretaris</i>	324/334	91.052	- 150.792
	Contrôleur de l'inspection chimique. — <i>Controleur bij de scheikundige inspectie</i>	323	87.962	- 134.312
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	321	84.151	- 130.192
	Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>	302	85.902	- 118.862
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>	302	85.902	- 118.862
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	301	83.018	- 114.742
	Commis. — <i>Klerk</i>	301	83.018	- 114.742
	Chef de cuisine 1 ^{re} classe. — <i>Keukenmeester 1^{ste} klasse</i>	444	102.382	- 145.642
	Premier ouvrier spécialiste A. — <i>Eerste vakman A</i>	441	93.112	- 128.647
	Magasinier économe. — <i>Magazijn bediende-huismeester</i>	436	96.202	- 127.102
	Electricien-mécanicien. — <i>Electricien-mecanicien</i>	434	87.962	- 118.862
	Ouvrier surqualifié. — <i>Bijzonder geschoold vakman</i>	434	87.962	- 118.862
	Chef expéditionnaire. — <i>Hoofdexpeditionair</i>	432	81.782	- 110.622
	Préparateur. — <i>Amanuensis</i>	424	84.151	- 111.652
	Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	424	84.151	- 111.652
	Chef ouvrier. — <i>Opperwerkman</i>	424	84.151	- 111.652
	Cuisinier. — <i>Kok</i>	424	84.151	- 111.652
	Electricien-projectionniste. — <i>Electricien-filmopérateur</i>	424	84.151	- 111.652
	Ouvrier qualifié B. — <i>Geschoold werkman B</i>	424	84.151	- 111.652
	Dactylographe. — <i>Typist(e)</i>	421	80.134	- 97.232
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	421	80.134	- 97.232
	Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-mechanograaf</i>	421	80.134	- 97.232
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	421	80.134	- 97.232
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	80.134	- 97.232
	Chef d'équipe. — <i>Ploegbaas</i>	414	81.267	- 98.777
	Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	414	81.267	- 98.777
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	414	81.267	- 98.777
	Chauffeur de chaudière de 1 ^{re} classe. — <i>Ketelstoker 1^{ste} klasse</i>	414	81.267	- 98.777
	Ouvrier qualifié A. — <i>Geschoold werkman A</i>	414	81.267	- 98.777
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	412	79.001	- 93.112
	Messageur-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	78.383	- 92.082
	Manœuvre B. — <i>Hulparbeider B</i>	403	79.001	- 87.550
	Serveuse. — <i>Tafeldienster</i>	402	78.177	- 86.108
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	401	77.250	- 84.460
	Greffier de Conseil de prud'hommes. — <i>Griffier van een Werkrechersraad</i>		Traitement unique. - Vaste wedde	
	Greffier-adjoint de Conseil de prud'hommes. — <i>Adjunct-griffier van Werkrechersraad</i>		Traitement unique. - Vaste wedde	
SOUS-TOTAUX. — SUBTOTALEN				
CADRE TEMPORAIRE. — TIJDELIJK KADER				
	Conseiller-adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	188.984	- 289.903
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	164.182	- 264.689
	Aide-vérificateur. — <i>Hulpverificateur</i>	211	97.232	- 161.092
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	91.052	- 137.402
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	301	83.018	- 114.742
	Commis. — <i>Klerk</i>	301	83.018	- 114.742
SOUS-TOTAUX. — SUBTOLTAEN				
TOTAUX. — TOTALEN				

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTERIEURS — BUITENDIENSTEN					
Cadre — Kader	Effectif rémunéré 31.3.1971 — Bezoldigd effectief 31.3.1971		Evaluation. — Raming			Cadre — Kader	Effectif rémunéré 31.3.1971 — Bezoldigd effectief 31.3.1971		Evaluation. — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	—	1	—	96.202	96.202	—	—	—	—	—	—
57	38	43	4.617.949	4.002.776	8.620.725	37	33	14	4.657.380	1.317.298	5.974.678
—	—	—	—	—	—	12	8	1	1.461.936	91.052	1.552.988
8	5	—	758.080	—	758.080	2	2	—	320.124	—	320.124
1	1	—	142.552	—	142.552	—	—	—	—	—	—
1	1	—	133.282	—	133.282	—	—	—	—	—	—
11	5	—	657.140	—	657.140	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	2	—	256.264	—	256.264
10	7	—	855.518	—	855.518	3	2	—	250.187	—	250.187
1	1	—	99.292	—	99.292	—	—	—	—	—	—
23	20	3	2.009.294	268.830	2.278.124	—	—	—	—	—	—
39	20	24	1.827.648	1.958.432	3.786.080	22	20	2	1.907.576	171.598	2.079.174
53	35	26	3.610.285	2.170.278	5.780.563	15	13	2	1.356.407	171.598	1.528.005
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	118.862	—	118.862	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	115.154	—	115.154	—	—	—	—	—	—
3	2	—	232.574	—	232.574	—	—	—	—	—	—
—	1	—	118.862	—	118.862	—	—	—	—	—	—
1	1	1	88.271	84.151	172.422	—	—	—	—	—	—
—	1	—	115.154	—	115.154	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	4	83.739	321.596	405.335	—	—	—	—	—	—
6	4	—	353.908	—	353.908	17	11	3	1.123.421	244.522	1.367.943
—	1	—	86.829	—	86.829	—	—	—	—	—	—
4	6	—	632.832	—	632.832	—	—	—	—	—	—
3	2	—	209.296	—	209.296	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	—	201.674	—	201.674	—	—	—	—	—	—
2	2	—	192.404	—	192.404	—	—	—	—	—	—
—	1	—	94.142	—	94.142	—	9	1	887.963	86.417	974.380
6	1	2	94.142	162.534	256.676	16	—	—	—	—	—
10	5	5	493.091	393.095	886.186	—	—	—	—	—	—
17	3	7	244.419	556.951	801.370	9	5	2	480.082	159.856	639.938
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	7	12	577.212	923.090	1.500.302	1	—	1	—	78.280	78.280
—	—	—	—	—	—	63	62	—	1.879.750	—	1.879.750
—	—	—	—	—	—	32	31	—	1.301.096	—	1.301.096
508	353	142	67.693.867	13.170.153	80.864.020	564	412	73	63.268.522	9.469.458	72.737.980
—	—	—	—	—	—	3	1	—	289.903	—	289.903
—	—	—	—	—	—	—	2	—	520.595	—	520.595
—	—	—	—	—	—	—	1	—	128.962	—	128.962
—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	103.412	103.412
—	—	—	—	—	—	3	2	1	179.941	91.361	271.302
—	—	—	—	—	—	—	1	—	96.408	—	96.408
—	—	—	—	—	—	8	7	2	1.215.809	194.773	1.410.582
508	353	142	67.693.867	13.170.153	80.864.020	572	419	75	64.484.331	9.664.231	74.148.562

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	BAREME ORGANIQUE — ORGANIEKE WEDDESCHAAL	
			Minimum	Maximum
11.03	Mancœuvre lourd. — <i>Hulparbeidster voor zwaar werk</i>	402	78.177	- 86.108
	Mancœuvre. — <i>Hulparbeidster</i>	401	77.250	- 84.460
	Réfectoristes et nettoyeuses. — <i>Refterdiensters en schoonmaaksters</i>			
	Personnel en disponibilité pour cause de limite d'âge. — <i>Personeel in beschikbaarheid wegens het bereiken van de leeftijdsgrens</i>			
	TOTAUX DES TRAITEMENTS BAREMIQUES. — <i>TOTALEN DER BAREMA-BEZOLDIGINGEN</i>			
	Augmentations barémiques. — <i>Weddeschaalverhogingen</i>			
	Promotions de grades. — <i>Bevorderingen in graad</i>			
	Recrutements. — <i>Aanwervingen</i>			
	A déduire : agents de remplacement actuellement en fonction. — <i>Te verminderen : vervangende agenten thans in dienst</i>			
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>			
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>			
	Extension du cadre pour application de la réglementation relative aux crédits d'heures. — <i>Kaderaanpassing voor toepassing van de reglementering betreffende de kredieturen</i>			
	Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging met 42,5 % (index)</i>			
	TOTAUX A. — <i>TOTALEN A</i>			
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>			
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>			
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>			
	Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging met 42,5 % (index)</i>			
	TOTAUX B. — <i>TOTALEN B</i>			
	TOTAUX (A+B) : Salaire proprement dit. — <i>TOTALEN (A+B) : Eigenlijk loon</i>			
	Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>			
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			
	Allocation de naissance. — <i>Geboortetoelage</i>			
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>			
	Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging met 42,5 % (index)</i>			
	TOTAUX C : Allocations directes. — <i>TOTALEN C : Directe toelagen</i>			
	TOTAUX (A+B+C). — <i>TOTALEN (A+B+C)</i>			

ADMINISTRATION CENTRALE HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTERIEURS — BUITENDIENSTEN					
Cadre — Kader	Effectif rémunéré 31.3.1971 — Bezoldigd effectief 31.3.1971		Evaluation. — Raming			Cadre — Kader	Effectif rémunéré 31.3.1971 — Bezoldigd effectief 31.3.1971		Evaluation. — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	5	—	440.634	—	440.634	—	17	—	1.430.876	—	1.430.876
—	8	—	549.782	—	549.782	—	18	—	1.245.193	—	1.245.193
—	—	34	—	1.278.686	1.278.686	—	—	51	—	3.382.090	3.382.090
—	—	—	—	—	—	—	1	—	4.263	—	4.263
83.133.122						80.210.984					
ou/of						ou/of					
83.133.000						80.211.000					
623.000						513.000					
2.756.000						1.912.000					
3.096.000						13.212.000					
—1.355.000						—1.207.000					
— 521.000						—3.308.000					
2.000.000						4.100.000					
4.386.000						—					
10.985.000						15.222.000					
94.118.000						95.433.000					
40.500.000						41.498.000					
134.618.000						136.931.000					
3.568.000						3.697.000					
267.000						90.000					
1.935.000						1.330.000					
5.870.000						5.117.000					
936.000						604.000					
6.806.000						5.721.000					
141.424.000						142.652.000					
6.061.000						5.638.000					
5.900.000						6.470.000					
90.000						130.000					
30.000						30.000					
12.081.000						12.268.000					
2.558.000						2.818.000					
14.639.000						15.086.000					
156.063.000						157.738.000					

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	BAREME ORGANIQUE — ORGANIEKE WEDDESCHAAL	
			Minimum	Maximum

- 11.03 Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen*
 Remboursement des traitements, indemnités et allocations du personnel détaché au département. — *Terugbetaling van wedden, vergoedingen en toelagen van het bij het departement gedetacheerd personeel*
 — MOBILITE. — *MOBILITEIT*
 — CAPAC. — *HVW*
 — ONEM. — *RVA*

TOTAUX D. — *TOTALEN D* .

TOTAUX GENERAUX. — *ALGEMENE TOTALEN* .

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTERIEURS — BUITENDIENSTEN					
Cadre — Kader	Effectif rémunéré 31.3.1971 — Bezoldigd effectief 31.3.1971		Evaluation. — Raming			Cadre — Kader	Effectif rémunéré 31.3.1971 — Bezoldigd effectief 31.3.1971		Evaluation. — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

6.470.000

6.320.000

—
1.025.000
906.000

458.000
485.000
777.000

8.401.000

8.040.000

164.464.000

165.778.000

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1971-1972.

**Budget du Ministère de l'Emploi
et du Travail pour l'année budgétaire 1972.**

ANNEXES

**Prévisions budgétaires pour l'année budgétaire 1972
des organismes d'intérêt public.**

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DEPENSES.

	Pages
Schéma pour les budgets des organismes d'intérêt public de la sécurité sociale	2
A. — Office National de l'Emploi	4
B. — Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage	14
C. — Fonds national de reclassement social des handicapés	23
D. — Pool des marins de la marine marchande	29
E. — Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises	32

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1971-1972.

**Begroting van het Ministerie van Tewerkstelling
en Arbeid voor het begrotingsjaar 1972.**

BIJLAGEN

**Begrotingsvooruitzichten voor het begrotingsjaar 1972
van de instellingen van openbaar nut.**

TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.

	Bladz.
Schema voor de begrotingen der instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid	2
A. — Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening	4
B. — Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen	14
C. — Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen	23
D. — Pool van de zeelieden ter koopvaardij	29
E. — Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers	32

**SCHEMA POUR LE BUDGET
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
DE LA SECURITE SOCIALE
SOUMIS A LA LOI DU 16 MARS 1954.**

RECETTES.

Chapitre 70.

**Recettes non ventilées et recettes courantes
en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.**

Chapitre 71.

Recettes courantes de biens et de services.

Chapitre 72.

Revenus de propriété et d'entreprise.

Chapitre 73.

**Transferts de revenus directs
au profit de la sécurité sociale.**

Chapitre 74.

**Transferts de revenus en provenance du pouvoir central,
des provinces et des communes.**

Chapitre 75.

**Transferts de capitaux en provenance de tiers
autres que de pouvoirs publics.**

Chapitre 76.

**Transferts de capitaux en provenance du pouvoir central,
des provinces et des communes.**

Chapitre 77.

**Sommes dues pour la vente de biens corporels patrimoniaux
(investissements).**

Chapitre 78.

Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.

Chapitre 79.

Dette de la sécurité sociale.

**SCHEMA VOOR DE BEGROTING
DER INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
VOOR SOCIALE ZEKERHEID ONDERWORPEN
AAN DE WET VAN 16 MAART 1954.**

ONTVANGSTEN.

Hoofdstuk 70.

**Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten
voortkomend van Belgische instellingen
voor sociale zekerheid.**

Hoofdstuk 71.

Lopende ontvangsten van goederen en diensten.

Hoofdstuk 72.

Opbrengsten van eigendom en bedrijven.

Hoofdstuk 73.

**Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele
van de sociale zekerheid.**

Hoofdstuk 74.

**Inkomensoverdrachten voortkomend
van de centrale overheid, de provincies en de gemeenten.**

Hoofdstuk 75.

**Overdrachten van kapitalen voortkomend
van andere derden dan openbare overheden.**

Hoofdstuk 76.

**Overdrachten van kapitalen voortkomend
van de centrale overheid, de provincies en de gemeenten.**

Hoofdstuk 77.

**Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke
patrimoniale goederen (investerings).**

Hoofdstuk 78.

Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.

Hoofdstuk 79.

Schuld van de sociale zekerheid.

DEPENSES.

Chapitre 80.

Dépenses non ventilées et dépenses courantes
vers des organismes belges de sécurité sociale.

Chapitre 81.

Dépenses courantes pour biens et services.

Chapitre 82.

Sommes dues pour intérêts,
charges financières courantes
et charges courantes d'immeubles de rapport.

Chapitre 83.

Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.

Chapitre 84.

Non-valeurs en matière de transferts de revenus
en provenance du pouvoir central,
des provinces et des communes.

Chapitre 86.

Non-valeurs en matière de transferts de capitaux
en provenance du pouvoir central,
des provinces et des communes.

Chapitre 87.

Sommes dues pour l'acquisition
de biens corporels patrimoniaux administratifs
ou fonctionnels.

Chapitre 88.

Dépenses en matière d'octrois de crédits
et de participations.

Chapitre 89.

Remboursement de dettes.

UITGAVEN.

Hoofdstuk 80.

Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven
naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.

Hoofdstuk 81.

Lopende uitgaven voor goederen en diensten.

Hoofdstuk 82.

Sommen verschuldigd voor interesten,
gewone financiële lasten
en gewone lasten van huurhuizen.

Hoofdstuk 83.

Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.

Hoofdstuk 84.

Kwade posten inzake overdrachten van opbrengsten
voortkomend van de centrale overheid,
de provincies en de gemeenten.

Hoofdstuk 86.

Kwade posten inzake overdrachten van kapitalen
voortkomend van de centrale overheid,
de provincies en de gemeenten.

Hoofdstuk 87.

Sommen verschuldigd
voor de verwerving van administratieve
of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.

Hoofdstuk 88.

Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.

Hoofdstuk 89.

Aflossing van schulden.

A. — Office national de l'emploi.

A. — Rijksdienst voor arbeidsvoorziening.

7. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 présu­mées — vermoedelijke	1970 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.						
HOOFDSTUK 70.						
<i>706 Recettes diverses non ventilées.</i>						
<i>706 Diverse niet verdeelde ontvangsten.</i>						
706.5	Organisation de stages pour élèves instructeurs des pays en voie de développement :				Organisatie van stages voor leerling-instructeurs uit ontwikkelingslanden :	706.5
	0. Subsidés du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur — Office de la Coopération au Développement	50	—	58	0. Toelagen van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse handel — Dienst voor Ontwikkelingssamenwerking.	
	1. Subsidés du Conseil de l'Europe, Strasbourg (<i>pour mémoire</i>)	—	—	2.380	1. Toelagen van de Raad van Europa, Straatsburg (<i>pro memorie</i>).	
9	Recouvrements effectués par les Domaines pour compte des organismes de paiement (crédits non limitatifs) . .	1.500	1.500	763	Invorderingen verricht door de Domeinen voor rekening van de uitbetalingsinstellingen (niet limitatieve kredieten).	9
<i>707 Recettes pour ordre.</i>						
<i>707 Ontvangsten voor orde.</i>						
707.9	0. Subside du Ministère de l'Emploi et du Travail pour le paiement des primes aux ouvriers mineurs :				0. Toelage van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor uitbetaling van premies aan mijnwerkers :	707.9
	0. Subside (<i>pour mémoire</i>)	—	—	35	0. Toelage (<i>pro memorie</i>).	
	1. Récupérations à reverser au Trésor pour compte du Ministère de l'Emploi et du Travail (crédits non limitatifs)	50	100	140	1. Terugvorderingen terug te storten aan de Schatkist voor rekening van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid (niet limitatieve kredieten).	
	1. 0. Subside du Ministère de l'Emploi et du Travail pour le paiement de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés par suite de la fermeture de certaines entreprises des industries du charbon et de l'acier, de la prime de reclassement aux travailleurs licenciés à la suite de la fermeture totale ou partielle ou de la réduction d'activité d'entreprises charbonnières et des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises	110.000	187.000	220.000	1. 0. Toelage van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor uitbetaling van de wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers die ten gevolge van de sluiting van sommige ondernemingen in de kolenmijn- en staalindustrie werden ontslagen, van de herplaatsingspremie aan de werknemers die ten gevolge van de gehele of gedeeltelijke sluiting of van de vermindering der activiteit van steenkolenmijnen werden ontslagen en van de wachtgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen.	
	1. Récupérations à reverser au Trésor pour compte du Ministère de l'Emploi et du Travail (crédits non limitatifs)	1.000	1.000	1.287	1. Terugvorderingen terug te storten aan de Schatkist voor rekening van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid (niet limitatieve kredieten).	
	2. Intervention de la C.E.C.A. dans les dépenses	44.265	32.234	87.061	2. Tussenkost van de E.G.K.S. in de uitgaven.	

7. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 présumées — vermoedelijke	1970 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
707.9	2. Subside du Ministère de la Prévoyance sociale pour le paiement de l'allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France ou à leurs veuves (arrêté royal du 9 décembre 1965) :				2. Toelage van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor uitbetaling van een aanvullende uitkering aan sommige in in Frankrijk tewerkgestelde grens of seizoenarbeiders of aan hun weduwen (koninklijk besluit van 9 december 1965) :	707.9
	0. Subside	1.580	1.580	1.497	0. Toelage.	
	3. Remboursements par O.P. . . .	10	10	—	3. Terugstortingen door U.I.	
	3. Subside du Fonds national de reclassement social des handicapés :				3. Toelage van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de mindervaliden :	
	0. Subside	500	500	49	0. Toelage.	
	4. Subside du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs. — Allocations complémentaires aux ouvriers mineurs invalides :				4. Toelage van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers. — Aanvullende uitkeringen aan invalide mijnwerkers :	
	0. Subside	800	1.200	500	0. Toelage.	
	5. Subside de l'A.S.B.L. Fonds de Sécurité d'existence des ouvriers de la construction. — Indemnités-construction :				5. Toelage van de V.Z.W. Fonds voor bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf. — Vergoedingen-bouw :	
	0. Subside (crédits non limitatifs) .	840.000	800.000	701.000	0. Toelage (niet limitatieve kredieten).	
	1. Récupérations d'allocations à reverser à l'A.S.B.L. (crédits non limitatifs)	1.300	1.300	2.339	1. Terugvorderingen van vergoedingen terug te storten aan de V.Z.W. (niet limitatieve kredieten).	
	2. Recettes accidentelles (pour mémoire)	—	—	9	2. Toevallige ontvangsten (pro memorie).	
	3. Remboursements par O.P. (pour mémoire)	—	—	4.972	3. Terugstortingen door U.I. (pro memorie).	
	6. Subside de l'A.S.B.L. Fonds de Sécurité d'existence des ouvriers pour la réparation de navires du port d'Anvers :				6. Toelage van de V.Z.W. Fonds voor Bestaanszekerheid van de arbeiders van het scheepsherstellingsbedrijf der haven van Antwerpen :	
	0. Subside (crédits non limitatifs) (pour mémoire)	—	—	10.542	0. Toelage (niet limitatieve kredieten) (pro memorie).	
	7. Subside de l'A.S.B.L. Fonds de Sécurité d'existence de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois :				7. Toelage van de V.Z.W. Fonds voor Bestaanszekerheid van de stoffering en de houtbewerking :	
	0. Subside (crédits non limitatifs) (pour mémoire)	—	—	8.000	0. Toelage (niet limitatieve kredieten) (pro memorie).	
	1. Récupérations d'allocations à reverser à l'A.S.B.L. (crédits non limitatifs) (pour mémoire) . . .	—	—	37	1. Terugvorderingen van vergoedingen terug te storten aan de V.Z.W. (niet limitatieve kredieten) (pro memorie)	
	8. Fonds de prévoyance pour indemnités funéraires du personnel pensionné :				8. Voorzorgsfonds voor vergoedingen begrafeniskosten aan gepensionneerd personeel :	
	0. Subside (crédits non limitatifs) .	25	25	9	0. Toelage (niet limitatieve kredieten).	

7. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 présumées — vermoedelijke	1970 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
707.9	9. Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale :				9. Fonds voor economische expansie en regionale reconversie :	707.9
	2. Recettes accidentelles (<i>pour mémoire</i>)	—	—	9	2. Toevallige ontvangsten (<i>pro memorie</i>).	
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes belges soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van Belgische instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	9.811.100	8.008.214	6.971.415	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.				709 Ontvangsten van overdracht voortkomend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement :				Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven :	709.5
	0. Intervention dans les frais de paiement des prestations :				0. Tegemoetkoming in de betalingskosten der prestaties :	
	0. de l'A.S.B.L. Fonds de sécurité d'existence des ouvriers de la construction	14.000	13.305	29.613	0. van de V.Z.W. Fonds voor bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf.	
	1. de l'A.S.B.L. Fonds de sécurité d'existence de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois (<i>pour mémoire</i>)	—	—	267	1. van de V.Z.W. Fonds voor bestaanszekerheid voor de stoffering en de houtbewerking (<i>pro memorie</i>).	
8	Transfert d'excédents	200	10	276	Overdracht van overschotten	8
	Totaux pour le chapitre 70	10.826.380	9.047.978	8.042.258	Totalen voor hoofdstuk 70.	

CHAPITRE 71.

HOOFDSTUK 71.

	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en diensten.	
712.2	Notes de crédit et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes	100	100	44	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	712.2
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables	750	750	1.084	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	18.200	137.490	141.856	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
3	Produits de locations de biens administratifs et fonctionnels	190	190	212	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
	Totaux pour le chapitre 71	19.240	138.530	143.196	Totalen voor hoofdstuk 71.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article per artikel	1971 présumées vermoedelijke	1970 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	------------------------------------	-----------------------------------	---------	------

CHAPITRE 72.

726 Intérêts et revenus analogues.

726.9	Produits divers sur placements . . .	6.000	6.000	15.816
	Totaux pour le chapitre 72 . . .	6.000	6.000	15.816

HOOFDSTUK 72.

726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.

Verscheidene opbrengsten op beleggin- 726.9
gen.

Totalen voor hoofdstuk 72.

CHAPITRE 73.

733 Sommes à récupérer en matière de
transferts de revenus aux ménages.

733.2	Prestations sociales en espèces à récupérer	55.580	50.480	69.288
4	Prestations sociales en espèces prescrites (pour mémoire)	—	—	7.289

739 Transferts de revenus de l'étranger.

739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	8.000	8.000	7.022
	Totaux pour le chapitre 73 . . .	63.580	58.480	83.599

HOOFDSTUK 73.

733 Terug te vorderen bedragen inzake
inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Terug te vorderen sociale uitkeringen . 733.2

Verjaarde sociale uitkeringen (pro memo- 4
rie).739 Inkomensoverdrachten van het bui-
tenland.Functionele ontvangsten die voortkomen 739.9
van instellingen van sociale zekerheid en
van openbare overheden van andere
landen.

Totalen voor hoofdstuk 73.

CHAPITRE 74.

746 Transferts de revenus en provenance
du pouvoir central.

746.8	Interventions courantes (à fonds perdu) du pouvoir central :			
	0. Interventions de l'Etat (inscrites au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail).	589.892	600.000	1.572.703
	1. Crédit provisionnel	1.500.000	—	—
	2. Fonds de soutien conjoncturel . .	300.000	—	—

9 Autres interventions du pouvoir central:

0.	Mise au travail des chômeurs par l'Etat	9.400	8.060	4.118
----	--	-------	-------	-------

748 Transferts de revenus en provenance
des pouvoirs publics, des provinces
et des communes.

748.9	Interventions courantes (à fonds perdus) des provinces, des communes et des pouvoirs publics	618.054	663.757	399.604
-------	--	---------	---------	---------

Totaux pour le chapitre 74 . . . 3.017.346 1.271.817 1.976.425

HOOFDSTUK 74.

746 Inkomensoverdracht en voortko-
mend van de centrale overheid.Gewone tegemoetkomingen (niet terug- 746.8
vorderbare) van de Centrale overheid :0. Tegemoetkomingen van het Rijk (uit-
getrokken op de begroting van het
Ministerie van Tewerkstelling en
Arbeid).

1. Provisioneel krediet.

2. Fonds voor ondersteuning van de
conjunctuur.Andere tegemoetkomingen van de Cen- 9
trale Overheid :0. Tewerkstelling van werklozen door
het Rijk.748 Inkomensoverdrachten voortko-
mend van de openbare besturen, de
provincies en de gemeenten.Gewone tegemoetkomingen (niet terug- 748.9
vorderbare) van de provincies, de ge-
meenten en de openbare besturen.

Totalen voor hoofdstuk 74.

7. RECETTES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)		7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 présumées — vermoedelijke	1970 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 77.						
	776 <i>Vente de terrains et bâtiments dans le pays.</i>				776 <i>Verkoop van gronden en gebouwen in het binnenland.</i>	
776.1	Vente d'immeubles à usage administratif :				Verkoop van onroerende goederen voor administratief gebruik :	776.1
	0. Terrains (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	—	331	0. Gronden (<i>pro memorie</i>).	
2	Vente d'immeubles à usage fonctionnel :				Verkoop van onroerende goederen voor functioneel gebruik :	2
	1. Bâtiments (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	—	1.354	1. Gebouwen (<i>pro memorie</i>).	
	777 <i>Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.</i>				777 <i>Sommen voortspruitend uit de te gelde making van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Vente de mobilier et de matériel. . .	200	200	27	Verkoop van meubilair en materieel . . .	777.1
2	Vente de machines	100	100	75	Verkoop van machines	2
3	Vente de matériel roulant	50	50	38	Verkoop van rollend materieel . . .	3
	Totaux pour le chapitre 77 . . .	350	350	1.825	Totaux voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.						
	786 <i>Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans les entreprises.</i>				786 <i>Aflossing van kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven.</i>	
786.4	Remboursements de garanties et de cautionnements payés par l'organisme.	10	10	4	Terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.4
	787 <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>				787 <i>Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers (<i>pour mémoire</i>)	—	100	—	Aflossing van aandelen van V.Z.W. en van leningen aan particulieren (<i>pro memorie</i>).	787.1
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	200	150	109	Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel.	2
	789 <i>Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				789 <i>Aflossing van kredietverleningen binnen de openbare sector.</i>	
789.2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale :				Aflossing van leningen en van vastrenderende effecten door instellingen van sociale zekerheid :	789.2
	0. Avance consentie à la C.A.P.A.C. . .	325	325	325	0. Voorschot toegestaan aan de H.V.W.	
	1. Contribution spéciale O.N.S.S. pour le préfinancement des pensions d'ouvriers	546	546	546	1. Bijzondere bijdrage R.M.Z. voor de voorfinanciering van de werkerspensioenen.	
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées :				Aflossing van leningen en van vastrenderende effecten door de provincies, de gemeenten en de gelijkgestelde besturen :	3
	0. Avance à la ville de Gand . . .	205	410	—	0. Voorschot toegestaan aan de stad Gent.	
	Totaux pour le chapitre 78 . . .	1.286	1.541	984	Totaux voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les Recettes . . .	13.934.182	10.524.696	10.264.103	Totaux voor de Ontvangsten.	

A. — Office national de l'emploi.

A. — Rijksdienst voor arbeidsvoorziening.

8. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
801 Dépenses diverses non ventilées.					801 Diverse niet verdeelde uitgaven.	
801.5	Organisation de stages pour élèves instructeurs des pays en voie de développement	50	—	2.419	Organisatie van stages voor leerling-instructeurs uit ontwikkelingslanden.	801.5
9	Versements aux O.P. des recouvrements effectués par les Domaines (crédits non limitatifs)	1.500	1.500	763	Stortingen aan de U.I. van invorderingen verricht door Domeinen (niet limitatieve kredieten).	9
802 Dépenses pour ordre.					802 Uitgaven voor orde.	
802.9	0. Primes aux ouvriers mineurs :				0. Premies aan mijnwerkers :	802.9
	0. Primes (pour mémoire)	—	—	221	0. Premies (pro memorie).	
	1. Récupérations reversées (crédits non limitatifs)	50	100	386	1. Teruggestorte invorderingen (niet limitatieve kredieten).	
1. 0.	Aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés par suite de la fermeture de certaines entreprises des industries du charbon et de l'acier, prime de reclassement aux travailleurs licenciés à la suite de la fermeture totale ou partielle ou de la réduction d'activité d'entreprises charbonnières et indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises	110.000	187.000	220.321	1. 0. Wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers die tengevolge van de sluiting van sommige ondernemingen in de kolenmijn en staalindustrie werden ontslagen, herplaatsingspremie aan de werknemers die tengevolge van de gehele of gedeeltelijke sluiting of van de vermindering der activiteit van steenkolenmijnen werden ontslagen en van de wachtvergoedingen aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen.	
	1. Récupérations reversées (crédits non limitatifs)	1.000	1.000	868	1. Teruggestorte invorderingen (niet limitatieve kredieten).	
	2. Versement au Trésor de la quote-part de la C.E.C.A. (crédits non limitatifs)	44.265	32.234	87.061	2. Storting aan de Schatkist van het aandeel van de E.G.K.S. (niet limitatieve kredieten).	
2.	Allocations complémentaires aux travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves :				2. Aanvullende uitkeringen aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen :	
	0. Allocations	1.580	1.580	1.497	0. Uitkeringen.	
	1. Récupérations reversées (crédits non limitatifs)	10	10	—	1. Teruggestorte invorderingen (niet limitatieve kredieten).	
3.	Fonds national de reclassement social des handicapés.	500	500	49	3. Rijksfonds voor de sociale reclasse- ring der minder-validen.	
4.	Allocations complémentaires aux mineurs invalides	800	1.200	445	4. Aanvullende uitkeringen aan invalide mijnwerkers.	
5.	Fonds de sécurité d'existence des ouvriers de la construction. — Indemnités-construction (crédits non limitatifs)	841.300	801.300	679.278	5. Fonds voor bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf. — Vergoedingen-bouw (niet limitatieve kredieten).	
6.	Fonds de sécurité d'existence des ouvriers pour la réparation de navires du port d'Anvers (pour mémoire)	—	—	11.283	6. Fonds voor bestaanszekerheid van de arbeiders van het scheepsherstellingsbedrijf der haven van Antwerpen (pro memorie).	

8. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
802.9	7. Fonds de sécurité d'existence de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois (crédits non limitatifs) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	8.345	7. Fonds voor bestaanszekerheid voor de stoffering en de houtbewerking (niet limitatieve kredieten) (<i>pro memorie</i>).	
	8. Indemnités de funérailles du personnel pensionné	25	25	8	8. Vergoedingen begrafenis­kosten van gepensioneerd personeel.	
	9. Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (<i>pour mémoire</i>)	—	—	14.613	9. Fonds voor economische expansie en regionale reconversie (<i>pro memo­rie</i>).	
	803 <i>Dépenses de transfert vers des orga­nismes belges soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Uitgaven van overdracht naar Bel­gische instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
803.4	Autres prestations sociales payées par d'autres organismes de sécurité sociale .	2.519.525	1.801.958	1.862.404	Andere sociale prestaties betaald door andere sociale zekerheidsinstellingen.	803.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	109.522	100.400	90.325	Verscheidene tegemoet­komingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
	804 <i>Dépenses de transfert vers des orga­nismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				804 <i>Uitgaven van overdracht naar Bel­gische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
804.4	Autres prestations sociales payées par d'autres organismes	6.429.827	4.987.832	4.639.375	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.	804.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	301.800	281.100	228.105	Verscheidene tegemoet­komingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Affranchissement du courrier des orga­nismes	6.000	—	—	Kosten voor frankering van de poststuk­ken van de andere instellingen.	6
	Totaux pour le chapitre 80	10.367.754	8.197.739	7.847.766	Totaal voor hoofdstuk 80.	

CHAPITRE 81.

(crédits limitatifs).

811 *Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.*

811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	553.177	496.424	459.674	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	16.862	15.349	14.243	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise, gens de métier et de service	167.586	146.675	119.942	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas de charges réelles)	200	200	130	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pension et de mise en disponibilité-maladie	33.450	34.060	26.900	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale	177.058	165.539	138.330	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale	6.594	6.250	5.368	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving.	7

HOOFDSTUK 81.

(limitatieve kredieten).

811 *Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.*

8. DEPENSES		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	970	1.202	2.049	Bezoldigingen van personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	811.8
9	Service social	12.305	10.010	4.271	Sociale dienst	9
	812 Sommes dues pour l'achat de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	400	400	351	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
2	Formation professionnelle du personnel.	120	120	68	Beroepsvorming van het personeel . .	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	12.390	12.160	10.883	Representatie-, reis- en vervoerkosten .	3
4	Contentieux	4.250	1.500	229	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	7.690	6.948	5.611	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	62.000	58.290	52.344	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	71.185	60.522	41.172	Kosten van materieel, meubilair, machines, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	26.890	23.155	21.368	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	180	230	199	Gewone financiële kosten	9
	813 Charges constituant une atténuation de produits.				813 Lasten die een vermindering van opbrengsten uitmaken.	
813.1	Exonération, renonciation, annulation et diminution de créances autres que prestations sociales	60	320	59	Ontheffing, afstand, nietigverklaring en waardevermindering van schuldverdringen andere dan sociale prestaties.	813.1
2	Annulation de créances en matière de traitements (pour mémoire)	—	—	39	Nietigverklaring van schuldverdringen inzake wedden (pro memorie).	2
	Totaux pour le chapitre 81	1.153.367	1.039.354	903.230	Totalen voor hoofdstuk 81.	

CHAPITRE 83.

833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.

833.1	Prestations sociales allouées en nature .	5.400	5.400	1.376
2	Prestations sociales allouées en espèces.	1.428.333	836.536	638.475
3	Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics	627.454	671.817	403.693
4	Prise en charge de frais encourus par les employeurs au profit des travailleurs .	203.814	134.616	73.246
	Crédit d'engagement	(20.000)	(20.000)	(48.000)

HOOFDSTUK 83.

833 Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdracht.

833.1	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Sociale uitkeringen	2
3	Tewerkstelling van de werklozen door de overheid.	3
4	Tenlasteneming van door de werkgevers opgelopen kosten ten voordele van de werknemers.	4
	Vastleggingskrediet.	

8. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
833.5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	25.000	24.250	17.676	Tenlasteneming van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	833.5
7	Prestations sociales en espèces, payées indûment et irrécouvrables ou annulées.	6.000	5.740	3.649	Oninvorderbare of nietigverklaarde ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.3	Impôts directs sur les revenus des organismes :				Rechtstreekse belastingen op de inkomens van de instellingen :	837.3
1.	Précompte immobilier	50	50	5	1. Onroerende voorheffing.	
	Totaux pour le chapitre 83	2.296.051	1.678.409	1.138.120	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.		HOOFDSTUK 87.				
	871 <i>Achat de terrains et de bâtiments.</i>	871 <i>Aankoop van gronden en gebouwen.</i>				
871.1	Achat d'immeubles à usage administratif	4.000	1.500	4.000	Aankoop van onroerende goederen voor administratief gebruik.	871.1
2	Achat d'immeubles à usage fonctionnel. Crédit d'engagement	12.860	1.100 (12.860)	2.100	Aankoop van onroerende goederen voor functioneel gebruik. Vastleggingskrediet.	2
	872 <i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>	872 <i>Oprichting, vernieuwing en waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen.</i>				
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif	16.000 (10.000)	18.500 (10.000)	16.000 (10.000)	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen voor administratief gebruik. Vastleggingskrediet.	872.1
2	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage fonctionnel	53.000 (25.000)	52.000 (28.000)	43.000 (25.000)	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen voor functioneel gebruik. Vastleggingskrediet.	2
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>	874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>				
874.1	Mobilier et matériel	27.465	19.518 (2.000)	19.850 (2.000)	Meubilair en materieel	874.1
	Crédit d'engagement	—			Vastleggingskrediet.	
2	Machines	2.085	1.625	1.625	Machines	2
3	Matériel roulant	650	580	580	Rollend materieel	3
4	Installation téléphonique privée	500	500	500	Private telefooninstallatie.	4
5	Bibliothèque professionnelle	90	85	85	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le chapitre 87	116.650	95.408	87.740	Totalen voor hoofdstuk 87.	

8. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévue — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
	881 <i>Octrois de crédits et de participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>				881 <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in opbrengstgebouwen.</i>	
881.4	Garanties et cautionnements payés. .	10	10	1	Betaalde waarborgen en borgtochten .	881.4
	882 <i>A.S.B.L. et particuliers — Octrois de crédits et de participations.</i>				882 <i>V.Z.W. en particulieren — Kredietverleningen en deelnemingen.</i>	
882.1	Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	100	100	—	Aandelen in V.Z.W. en leningen aan V.Z.W. en aan particulieren.	882.1
2	Avances consenties au personnel . .	250	250	125	Voorschotten toegekend aan het personeel.	2
	Totaux pour le chapitre 88 . . .	360	360	126	Totalen voor hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les Dépenses . . .	13.934.182	11.011.270	9.976.982	Totalen voor de Uitgaven.	
	Crédits de liquidation	13.934.182	11.011.270	9.976.982	Vereffeningskredieten.	
	Crédits d'engagement	55.000	72.860	85.000	Vastleggingskredieten.	

B. — Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage.**B. — Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen.**

7. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 présümées — vermoedelijke	1970 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.						
706 Recettes diverses non ventilées.						
706.9	Recettes diverses non ventilées :				Diverse niet verdeelde ontvangsten :	706.9
a)	fonds en souffrance se rapportant à l'Administration	500	500	85	a) liggende gelden die betrekking hebben op de Administratie.	
b)	fonds en souffrance se rapportant aux « activités »	5.500	5.500	1.511	b) liggende gelden die betrekking hebben op de « Aktiviteiten ».	
707 Recettes pour ordre.						
707.9	Recettes diverses pour ordre :				Diverse ontvangsten voor orde :	707.9
a)	allocations de chômage :				a) werkloosheidsuitkeringen :	
—	récupération d'allocations non introduites	2.000	2.000	1.074	— terugvordering van niet ingediende vergoedingen;	
—	récupération d'allocations rejetées	2.000	2.000	1.146	— terugvordering van verworpen vergoedingen;	
—	récupération de frais découlant du paiement desdites allocations	1.000	1.000	796	— terugvordering van de kosten voortspruitend uit de betaling van deze vergoedingen;	
—	avances consenties par l'O.N.E.M. pour le paiement desdites allocations	978.966	947.168	963.775	— voorschotten door de R.V.A. verleend voor de betaling van deze vergoedingen.	
b)	indemnités complémentaires « Mineurs » :				b) aanvullende vergoedingen « Mijnwerkers » :	
—	récupération d'indemnités non introduites (pour mémoire)	—	—	—	— terugvordering van niet ingediende vergoedingen (pro memorie).	
—	récupération d'indemnités rejetées	1	1	—	— terugvordering van verworpen vergoedingen;	
—	récupération des frais découlant du paiement desdites indemnités	2	2	—	— terugvordering van de kosten voortspruitend uit de betaling van deze vergoedingen;	
—	avances consenties par l'O.N.E.M. pour le paiement desdites indemnités	100	100	70	— voorschotten door de R.V.A. verleend voor de betaling van deze vergoedingen;	
c)	indemnités-construction :				c) vergoedingen-bouw :	
—	récupération d'indemnités non introduites	100	100	52	— terugvordering van niet ingediende vergoedingen;	
—	récupération d'indemnités rejetées	200	200	116	— terugvordering van verworpen vergoedingen;	
—	récupération des frais découlant du paiement desdites indemnités	100	100	45	— terugvordering van de kosten voortspruitend uit de betaling van deze vergoedingen;	
—	avances consenties par l'O.N.E.M. pour le paiement desdites indemnités	55.000	55.000	30.870	— voorschotten door de R.V.A. verleend voor de betaling van deze vergoedingen.	
d)	allocations temporaires aux frontaliers pour accidents de travail :				d) tijdelijke vergoedingen aan grensarbeiders voor arbeidsongevallen :	
—	récupération d'allocations non introduites	1	1	—	— terugvordering van niet ingediende vergoedingen;	
—	récupération d'allocations rejetées	3	3	1	— terugvordering van verworpen vergoedingen;	
—	récupération des frais découlant du paiement desdites allocations	2	2	—	— terugvordering van de kosten voortspruitend uit de betaling van deze vergoedingen;	
—	avances consenties par l'O.N.E.M. pour le paiement desdites allocations	300	300	269	— voorschotten door de R.V.A. verleend voor de betaling van deze vergoedingen;	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 présumées — vermoedelijke	1970 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
707.9	e) indemnités Bois - C.P.N. n° 26 :				e) vergoedingen Hout- N.P.C. n°. 26 :	707.9
	— récupération d'indemnités non-introduites (pour mémoire) . . .	—	15	4	— terugvordering van niet ingediende vergoedingen (pro memorie);	
	— récupération d'indemnités rejetées (pour mémoire)	—	10	6	— terugvordering van verworpen vergoedingen (pro memorie);	
	— récupération des frais découlant du paiement desdites indemnités (pour mémoire)	—	10	3	— terugvordering van de kosten voortspruitend uit de betaling van deze vergoedingen (pro memorie);	
	— avances consenties par l'O.N.E.M. pour le paiement desdites indemnités (pour mémoire)	—	850	1.155	— voorschotten door de R.V.A. verleend voor de betaling van deze vergoedingen (pro memorie);	
	f) indemnités d'attente - Pool des marins :				f) wachtgelden - Pool der zeelieden :	
	— récupérations d'indemnités non introduites	1	1	—	— terugvordering van niet ingediende vergoedingen;	
	— récupération d'indemnités rejetées	3	3	2	— terugvordering van verworpen vergoedingen;	
	— récupération des frais découlant du paiement desdites indemnités	2	2	—	— terugvordering van de kosten voortspruitend uit de betaling van deze vergoedingen;	
	— avances consenties par le Pool des marins pour le paiement desdites indemnités	500	500	202	— voorschotten door de Pool der zeelieden verleend voor de betaling van deze vergoedingen;	
708	Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.5	Interventions diverses dans les frais et dépenses de fonctionnement :				Verscheidene tussenkomsten in de kosten en werkingsuitgaven :	708.5
	a) intervention dans les frais de paiement des prestations :				a) tussenkomsten in de betalingskosten der prestaties :	
	— dues par l'O.N.E.M. en matière «Chômage»	51.652	49.641	51.699	— door de R.V.A. verschuldigd inzake « Werkloosheid »;	
	— dues par l'O.N.E.M. en matière « Accidents du travail »	1	1	2	— door de R.V.A. verschuldigd inzake « Arbeidsongevallen »;	
	— dues par le Pool des marins	8	8	5	— door de Pool der zeelieden verschuldigd.	
709	Recettes de transfert en provenance d'organismes non soumis à la loi du 16 mars 1954.				709 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.5	Interventions diverses dans les frais et dépenses de fonctionnement :				Verscheidene tussenkomsten in de kosten en werkingsuitgaven :	709.5
	a) interventions dans les frais de paiement des prestations :				a) tussenkomsten in de betalingskosten der prestaties :	
	— dues par le Fonds de sécurité d'existence — C.P.N. n° 24	2.474	2.474	2.354	— door het Fonds voor bestaanszekerheid verschuldigd — N.P.C. nr. 24.	
	— dues par le Fonds de sécurité d'existence — C.P.N. n° 26 (pour mémoire)	—	75	94	— door het Fonds voor bestaanszekerheid verschuldigd — N.P.C. nr. 26 (pro memorie).	
	Totaux pour le chapitre 70	1.100.416	1.067.567	1.055.336	Totale voor hoofdstuk 70.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 présumées — vermoedelijke	1970 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achat de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en van diensten.	
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement)	26	26	21	Kredietnota's en restorno's op gewone leveringen (later toegestaan).	712.2
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de la vente de biens non durables :				Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen :	716.1
	b) vente ou revente de biens de consommation, d'archives, etc.	20	20	5	b) verkoop of wederverkoop van verbruiksgoederen, van archiefstukken, enz.	
2	Intervention des tiers dans les dépenses de fonctionnement :				Tussenkomen van derden in de werksuitgaven :	2
	a) rémunérations et charges sociales du personnel	1.903	1.898	2.272	a) wedden en sociale lasten van het personeel.	
	b) biens non durables et de services :				b) niet-duurzame goederen en van diensten :	
	— frais de représentation, de déplacement et de transport (pour mémoire)	—	—	4	— représentatie-, verplaatsings- en vervoerkosten (pro memorie).	
	— frais de locaux	281	276	467	— kosten voor lokalen;	
	— frais de matériel, mobilier machines et fournitures (pour mémoire)	—	—	4	— kosten voor materieel, meubilair, machines en benodigdheden (pro memorie).	
	— frais de bureau	40	40	39	— bureaukosten;	
	— frais financiers courants	750	750	378	— gewone financiële lasten.	
	Totaux pour le chapitre 71	3.020	3.010	3.190	Totaal voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements :				Verscheidene opbrengsten op beleggingen :	726.9
	c) intérêts sur la contribution spéciale à l'O.N.S.S. et sur autres placements.	57	48	6	c) interesten op de bijzondere contributie aan de R.M.Z. en op andere beleggingen.	
	Totaux pour le chapitre 72	57	48	6	Totaal voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
	777 Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.				777 Sommen voortvloeiend uit de verwezenlijking van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	55	55	47	Verkoop van meubelen en van materieel	777.1
2	Vente de machines	30	30	15	Verkoop van machines	2
3	Vente de matériel roulant (pour mémoire)	—	—	12	Verkoop van rollend materieel (pro memorie).	3
	Totaux pour le chapitre 77	85	85	74	Totaal voor hoofdstuk 77.	

7. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 présu��			

B. — Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage.

B. — Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen.

8. DEPENSES.				(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)		8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 80.				HOOFDSTUK 80.			
801 Dépenses diverses non ventilées (crédits non limitatifs).				801 Diverse niet verdeelde uitgaven (niet limitatieve kredieten).			
801.9	Dépenses diverses non ventilées :				Diverse niet verdeelde uitgaven :	801.9	
a)	Affectation des fonds en souffrance se rapportant à l'« Administration ».	500	500	85	a) Aanwending der liggende gelden die betrekking hebben op de « Adminis- tratie ».		
b)	affectation des fonds en souffrance se rapportant aux « Activités »	5.500	5.500	1.553	b) aanwending der liggende gelden die betrekking hebben op de « Aktivi- teiten ».		
802 Dépenses pour ordre (crédits non limitatifs).				802 Uitgaven voor orde (niet limitatieve kredieten).			
802.9	Dépenses diverses pour ordre :				Diverse uitgaven voor orde :	802.9	
a)	allocations de chômage :				a) werkloosheidsuitkeringen :		
—	allocations	982.856	951.058	941.684	— vergoedingen;		
—	remboursement d'allocations ré- cupérées indûment	100	100	47	— terugbetaling van ten onrechte teruggevorderde vergoedingen;		
—	frais exposés lors du paiement des dites allocations	1.000	1.000	767	— kosten voortspruitend uit de be- taling van deze vergoedingen.		
—	remboursement d'avances con- senties par l'O.N.E.M. pour le paiement desdites allocations	10	10	—	— terugbetaling van de door de R.V.A. verleende voorschotten voor de betaling van deze ver- goedingen.		
b)	indemnités complémentaires « Mi- neurs » :				b) aanvullende vergoedingen « Mijn- werkers » :		
—	indemnités	100	100	67	— vergoedingen;		
—	remboursement d'indemnités ré- cupérées indûment	1	1	—	— terugbetaling van ten onrechte teruggevorderde vergoedingen;		
—	frais exposés lors du paiement des dites indemnités	2	2	—	— kosten voortspruitend uit de be- taling van deze vergoedingen;		
—	remboursement d'avances con- senties par l'O.N.E.M. pour le paiement desdites indemnités (pour mémoire)	—	—	—	— terugbetaling van de door de R.V.A. verleende voorschotten van de betaling van deze ver- goedingen (pro memorie);		
c)	indemnités - construction :				c) vergoedingen - bouw :		
—	indemnités	55.020	55.020	51.294	— vergoedingen;		
—	remboursement d'indemnités ré- cupérées indûment	80	80	7	— terugbetaling van ten onrechte teruggevorderde vergoedingen;		
—	frais exposés lors du paiement des dites indemnités	100	100	45	— kosten voortspruitend uit de be- taling van deze vergoedingen;		
—	remboursement d'avances con- senties par l'O.N.E.M. pour le paiement desdites indemnités	200	200	—	— terugbetaling van de door de R.V.A. verleende voorschotten voor de betaling van deze ver- goedingen;		
d)	allocations temporaires aux fronta- liers pour accidents de travail :				d) tijdelijke vergoedingen aan grens- arbeiders voor arbeidsongevallen :		
—	allocations	302	302	256	— vergoedingen;		
—	remboursement d'indemnités ré- cupérées indûment	1	1	—	— terugbetaling van ten onrechte teruggevorderde vergoedingen;		
—	frais exposés lors du paiement des dites indemnités	2	2	—	— kosten voortspruitend uit de be- taling van deze vergoedingen;		
—	remboursement d'avances con- senties par l'O.N.E.M. pour le paiement desdites allocations	1	1	—	— terugbetaling van de door de R.V.A. verleende voorschotten voor de betaling van deze ver- goedingen;		

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
e)	<i>indemnités bois</i> - C.P.N. n° 26 :				e)	<i>vergoedingen hout</i> - N.P.C. nr. 26 :
	— indemnités (<i>pour mémoire</i>)	—	774	1.155		— vergoedingen (<i>pro memorie</i>);
	— remboursement d'indemnités récupérées indûment (<i>pour mémoire</i>)	—	1	—		— terugbetaling van ten onrechte teruggevorderde vergoedingen (<i>pro memorie</i>);
	— frais exposés lors du paiement desdites indemnités (<i>pour mémoire</i>)	—	10	3		— kosten voortspruitend uit de betaling van deze vergoedingen (<i>pro memorie</i>);
	— remboursement d'avances consenties par l'O.N.E.M. pour le paiement desdites indemnités (<i>pour mémoire</i>)	—	100	—		— terugbetaling van de door de R.V.A. verleende voorschotten voor de betaling van deze vergoedingen (<i>pro memorie</i>);
f)	<i>indemnité d'attente</i> - Pool des marins :				f)	<i>wachtgelden</i> - Pool der zeelieden :
	— indemnités	490	490	210		— vergoedingen;
	— remboursement d'indemnités récupérées indûment	1	1	—		— terugbetaling van ten onrechte teruggevorderde vergoedingen;
	— frais exposés lors du paiement desdites indemnités	2	2	—		— kosten voortspruitend uit de betaling van deze vergoedingen ;
	— remboursement d'avances consenties par le Pool des marins pour le paiement desdites indemnités.	13	13	2		— terugbetaling van de door de Pool der zeelieden verleende voorschotten voor de betaling van deze vergoedingen.
	Totaux pour le chapitre 80	1.046.281	1.015.368	997.175		Totaal voor hoofdstuk 80.

CHAPITRE 81.

811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.

811.1 Rémunérations du personnel de cadre :
d) personnel statutaire assujéti à la sécurité sociale.

2 Rémunérations du personnel de complément :

a) personnel administratif supplétif assujéti à la sécurité sociale

b) personnel administratif supplétif non assujéti à la sécurité sociale

3 Rémunérations du personnel de maîtrise et des gens de service :

a) personnel de cadre assujéti à la sécurité sociale.

c) personnel hors cadre assujéti à la sécurité sociale.

4 Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles) :

a) déclarées à l'O.N.S.S.

5 Charges des pensions et de mises en disponibilité-maladie :

a) charges des pensions

6 Charges sociales dérivant de la législation sociale — intervention patronale :

a) cotisations de sécurité sociale des travailleurs salariés

c) primes pour accidents de travail.

f) pécules de vacances

HOOFDSTUK 81.

811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.

Bezoldigingen van het kaderpersoneel : 811.1
d) statutair personeel onderworpen aan de sociale zekerheid.

Bezoldigingen van het bijkomend personeel : 2

a) aanvullend administratief personeel, onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid;

b) aanvullend administratief personeel niet onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid.

Bezoldigingen van het meester- en dienstpersoneel : 3

a) kaderpersoneel onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid;

c) personeel buiten het kader geplaatst, onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid.

Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken) : 4

a) aan te geven aan de R.M.Z.

Lasten van pensioenen en van ter beschikkingstelling-ziekte : 5

a) pensioenlasten.

Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving-werkgeversaandeel : 6

a) bijdragen voor de sociale zekerheid van de werknemers;

c) premies voor arbeidsongevallen;

f) vakantiegeld.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
811.7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale :				Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — werkgeversaandeel :	811.7
	a) supplément d'allocations familiales .	394	384	369	a) bijkomende kinderbijslagen;	
	f) intervention dans le coût des abonnements sociaux du personnel	200	200	168	f) tegemoetkoming in de kostprijs van de sociale abonnementen van het personeel;	
	g) indemnités de décès en dehors de la législation	30	30	11	g) extra-wettelijke tegemoetkomingen bij overlijden.	
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) :				Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria) :	8
	a) membres du comité de gestion . .	24	24	—	a) leden van beheersorganen;	
	c) organes de contrôle de l'Etat . .	50	50	41	c) controleorganen van de Staat.	
9	Service social :				Sociale Dienst :	9
	b) intervention mess	369	369	180	b) tegemoetkomingen in de mess;	
	c) autres interventions	247	247	237	c) autres tegemoetkomingen.	
	812 Sommes dues pour achat de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles :				Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	812.1
	e) indemnités forfaitaires pour frais de déplacement ou d'enquête . . .	22	22	21	e) forfaitaire vergoedingen voor reis- of onderzoekskosten.	
2	Formation professionnelle :				Beroepsvorming :	2
	c) subvention à l'école centrale belge d'assurances sociales	1	1	—	c) toelage aan de Belgische midschool voor sociale verzekeringen.	
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport :				Representatie-, reis- en vervoerkosten :	3
	a) frais de représentation	10	10	—	a) representatiekosten;	
	b) frais réels de transport - personnel .	270	270	256	b) werkelijke reiskosten - personeel;	
	c) frais réels de transport - autres personnes	10	10	—	c) werkelijke reiskosten - andere personen;	
	d) frais de séjour - personnel	270	270	223	d) verblijfskosten - personeel;	
	e) frais de séjour - autres personnes (pour mémoire)	—	—	—	e) verblijfskosten - andere personen; (pro memorie)	
	f) autres frais de transport	275	275	20	f) autres vervoerkosten.	
4	Contentieux :				Betwiste zaken :	4
	a) honoraires d'avocats, avoués, huisiers (pour mémoire)	—	50	3	a) honoraria van advocaten, pleitbezorgers en deurwaarders (pro memorie).	
	b) honoraires judiciaires d'experts et autres (pour mémoire)	—	—	—	b) gerechtelijke honoraria van experts en andere (pro memorie);	
	c) frais de justice, dommages et intérêts incombant à l'organisme (pour mémoire)	—	35	—	c) gerechtskosten, schadevergoedingen, en interesten ten laste van de instelling (pro memorie).	
5	Honoraires autres que pour le contentieux :				Honoraria andere dan voor betwiste zaken :	5
	c) honoraires des professeurs et autres membres de jurys d'examens . . .	100	90	—	c) honoraria van professoren en leden van examenjury's;	
	g) honoraires aux personnes dont les rétributions sont reprises aux comptes 811.1 et 811.2	60	60	1	g) honoraria toegekend aan de personen waarvan de bezoldiging aangerekend wordt op de artikelen 811.1 en 811.2;	
	i) affiliation du personnel au service de santé administratif	15	15	12	i) aansluiting van het personeel bij de administratieve gezondheidsdienst.	
6	Frais de locaux :				Kosten van lokalen :	6
	a) loyers des locaux et charges complémentaires	8.364	8.250	8.241	a) huur van lokalen en bijkomende lasten;	
	b) entretien et réparation des locaux .	1.055	1.055	1.010	b) onderhoud en herstelling van lokalen;	
	c) gros entretien d'immeubles	2.770	3.707	3.341	c) groot onderhoud van gebouwen;	
	d) assurance de locaux	24	24	18	d) verzekering van lokalen;	
	e) combustibles, vapeur, électricité, gaz et eau	1.140	1.140	1.078	e) brandstof, stoom, elektriciteit, gas en water.	
	f) frais de déménagement	50	20	39	f) verhuizingskosten.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article per artikel	1971 prévues voorzien	1970 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
812.7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures :				Kosten van materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden:	812.7
	a) frais de location :				a) huurkosten :	
	— équipement mécanographique	2.600	2.600	2.273	— mechanografisch materiaal;	
	— autres	60	60	27	— andere.	
	b) frais de réparation et d'entretien	310	310	267	b) onderhouds- en herstellingskosten.	
	c) frais d'assurances divers	40	40	36	c) verscheidene verzekeringskosten;	
	d) fournitures pharmaceutiques et médicales	15	15	2	d) farmaceutische en medische benodigdheden.	
8	Frais de bureau, de publications et de publicité :				Bureau-, publicatie-, en publiciteitskosten :	8
	a) frais de bureau généralement quelconques :				a) allerhande bureaukosten :	
	— service mécanographique	500	500	615	— mechanografische dienst;	
	— autres	2.420	2.220	1.287	— andere;	
	d) travaux à façon de mécanographie	30	30	—	d) mechanografische werken;	
	e) travaux divers effectués par les tiers	40	40	38	e) verscheidene werken uitgevoerd door derden.	
9	Frais financiers courants :				Gewone financiële kosten :	9
	a) frais administratifs de banque et de C.C.P.	145	145	52	a) administratieve kosten voor bank- en postrekeningen;	
	h) remboursement de trop perçu	100	100	16	h) terugbetaling van te veel geïnde gelden;	
	i) créances irrécouvrables	60	60	1	i) oninbare schuldvorderingen;	
	j) prise en charge de prestations sociales en vertu de l'art. 216 de l'A.O.	200	200	85	j) tenlasteneming van sociale prestaties in toepassing van art. 216 van het C.B.;	
	k) malis des services régionaux	570	570	266	k) mali's van de gewestelijke diensten.	
	Totaux pour le chapitre 81	97.465	97.228	82.498	Totalen voor hoofdstuk 81.	

CHAPITRE 83.

HOOFDSTUK 83.

836 Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.

836 Belastingen op goederen en diensten, ingekohierd ten laste van de instellingen.

836.9 Impôts divers sur biens et services :

Verscheidene belastingen op goederen en diensten :

c) taxes provinciales et communales	5	5	4
Totaux pour le chapitre 83	5	5	4

c) provinciale en gemeentelijke taksen.

Totalen voor hoofdstuk 83.

CHAPITRE 87.

HOOFDSTUK 87.

874 Achat de biens meubles corporels.

874 Aankoop van lichamelijke goederen.

874.1 Mobilier et matériel :

Meubelen en materieel :

a) mobilier et matériel de bureau et de bibliothèque	320	500	476
f) matériel de transport (pour mémoire)	—	—	—
g) matériel de photocopie (pour mémoire)	—	—	68
h) matériel d'emballage (pour mémoire)	—	—	—
2 Machines :			
a) machines dactylographiques	60	43	33
b) machines de reproduction et d'impression (pour mémoire)	—	—	—
c) machines comptables (pour mémoire)	—	—	—
e) autres machines	120	45	47

a) meubelen en materieel van de burelen en de bibliotheek;
 f) vervoermaterieel (pro memorie);
 g) materieel voor fotocopie (pro memorie);
 h) inpakmaterieel (pro memorie);

Machines :
 a) schrijfmachines;
 b) machines voor de reproductie en het drukken (pro memorie);
 c) boekhoudmachines (pro memorie);
 e) andere machines.

8. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
874.3	Matériel roulant :				Rollend materieel :	874.3
	a) camions et camionnettes (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	a) vrachtwagens en bestelwagens (<i>pro memorie</i>);	
	b) autres véhicules automobiles (<i>pour mémoire</i>)	—	—	154	b) andere motorvoertuigen (<i>pro memorie</i>).	
5	Bibliothèque professionnelle	20	20	5	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le chapitre 87	520	608	783	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.		HOOFDSTUK 88.				
	882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.				882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.	
882.1	Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	1.343	1.843	3.232	Aandelen in V.Z.W. et leningen aan V.Z.W. en aan particulieren.	882.1
2	Avances consenties au personnel :				Aan het personeel verleende voorschotten :	2
	a) par l'Administration	15	15	8	a) door de Administratie;	
	b) par le Service social	85	85	62	b) door de Sociale Dienst.	
	Totaux pour le chapitre 88	1.443	1.943	3.302	Totalen voor hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.		HOOFDSTUK 89.				
	891 Remboursement et amortissement d'emprunts.				891 Aflossing en afschrijving van leningen.	
891.2	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de la sécurité sociale (crédits non limitatifs) :				Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen van sociale zekerheid (niet limitatieve kredieten) :	891.2
	a) avances ordinaires de l'O.N.E.M.	50.714	42.196	72.490	a) gewone voorschotten van de R.V.A.	
	b) avances extraordinaires de l'O.N.E.M. (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	b) buitengewone voorschotten van de R.V.A. (<i>pro memorie</i>);	
	c) amortissement de l'emprunt de l'O.N.E.M. 1952	250	250	250	c) afschrijving van de lening van de R.V.A. 1952;	
	d) amortissement de l'emprunt de l'O.N.E.M. 1953	75	75	75	d) afschrijving van de lening van de R.V.A. 1953.	
	Totaux pour le chapitre 89	51.039	42.521	72.815	Totalen voor hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les Dépenses	1.196.753	1.157.673	1.156.577	Totaal voor de Uitgaven.	

C. — Fonds national de reclassement social des handicapés.

C. — Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen.

7. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 présumées — vermoedelijke	1970 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.						
707 Recettes pour ordre.						
707.9	Recettes pour ordre	178	178	—	Ontvangsten voor orde	707.9
708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.						
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	960	427	—	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
	Totaux pour le chapitre 70 . . .	1.138	605	—	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.						
712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.						
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	1	1	—	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement)	30	30	545	Kredietnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	2
716 Vente de biens non durables et de services.						
716.1	Produits de vente de biens non durables	105	315	53	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement	3.660	3.481	3.556	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le chapitre 71 . . .	3.796	3.827	4.154	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.						
726 Intérêts et revenus analogues.						
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	5	5	21	Verwijlinteressen op sociale bijdragen .	726.1
9	Produits divers sur placements . . .	13.900	57.096	68.494	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	9
728 Autres revenus de propriété et d'entreprise.						
728.4	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe	1.171	4.117	2.754	Gerealiseerde winsten op wisselkoers .	728.4
	Totaux pour le chapitre 72 . . .	15.076	61.218	71.269	Totalen voor hoofdstuk 72.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 présuées — vermoedelijke	1970 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces à récupérer	5.000	5.000	5.278	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
4	Prestations sociales prescrites	100	100	—	Verjaarde sociale uitkeringen	4
9	Annulation de crédateurs par engagement (pour mémoire)	—	62.784	—	Vernietiging van vroegere vastleggingskredieten (pro memorie)	9
	737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale				737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	733.000	328.987	277.131	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers)	737.1
	Totaux pour le chapitre 73	738.100	396.871	282.409	Totalen voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
	746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.				746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale overheid.	
746.8	Interventions courantes (à fonds perdus) du Pouvoir central	50.578	22.067	21.316	Gewone (niet terugvorderbare) tegemoetkomingen van de Centrale overheid.	746.8
	Totaux pour le chapitre 74	50.578	22.067	21.316	Totalen voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
	777 Sommes provenant de réalisation de biens meubles corporels.				777 Sommen voortspruitend uit de verwezenlijking van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	15	15	—	Verkoop van meubelen en van materieel	777.1
2	Vente de machines	15	15	—	Verkoop van machines	2
4	Vente d'installation téléphonique privée (pour mémoire)	—	—	—	Verkoop van private telefooninstallatie (pro memorie)	4
	Totaux pour le chapitre 77	30	30	—	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
	786 Remboursement d'octroi de crédits et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.				786 Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van opbrengstgebouwen.	
786.1	Remboursement de valeurs mobilières à revenu fixe émises par des entreprises	164.509	228.397	—	Aflossing van vastrenderende effecten door bedrijven uitgegeven	786.1

7. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 présumées — vermoedelijke	1970 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	787 Remboursement d'octroi de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelneming door V.Z.W.	
787.3	Remboursement de prêts aux particuliers	1.000	1.000	44	Terugbetaling van leningen aan particulieren.	787.3
4	Remboursement d'avances consenties au personnel	100	100	11	Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel.	4
	789 Remboursement d'octroi de crédits à l'intérieur du secteur public.				789 Aflossing voor kredietverleningen binnen de overheidssector.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées .	128.002	91.444	150.197	Aflossing van leningen et van vastrentende effecten door de Centrale overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées	137.385	55.161	4.022	Aflossing van leningen et van vastrentende effecten door de provincies, de gemeenten et de gelijkgestelde besturen.	3
	Totaux pour le chapitre 78 . . .	430.996	376.102	154.274	Totalen voor hoofdstuk 78.	
CHAPITRE 79.		HOOFDSTUK 79.				
	798 Garanties et cautionnements.				798 Waarborgen en borgtochten.	
798.9	Garanties et cautionnements reçus de tiers (pour mémoire)	—	—	—	Waarborgen en borgtochten ontvangen van derden (pro memorie).	798.9
	Totaux pour le chapitre 79 . . .	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 79.	
	Totaux pour les Recettes . . .	1.239.714	860.720	533.422	Totalen voor de Ontvangsten.	

C. — Fonds national de reclassement social des handicapés.**C. — Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen.**

8. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article per artikel	1971 prévues voorzien	1970 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	<i>802 Dépenses pour ordre.</i>				<i>802 Uitgaven voor orde.</i>	
802.9	Dépenses pour ordre	178	178	—	Uitgaven voor orde	802.9
	Totaux pour le chapitre 80	178	178	—	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	<i>811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				<i>811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	63.882	60.931	52.119	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	17.975	632	678	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	330	325	278	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	90	90	9	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mises en disponibilité pour maladie	842	1.000	266	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — intervention patronale .	17.425	16.653	11.885	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale .	981	819	709	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving-werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	684	684	377	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	3.054	1.684	924	Sociale Dienst	9
	<i>812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				<i>812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.</i>	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	50	50	38	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
2	Formation professionnelle	40	40	—	Beroepsvorming	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	2.386	2.455	1.253	Representatie-, reis- en vervoerkosten.	3
4	Contentieux	156	156	—	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	171	161	65	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	6.079	5.147	3.873	Kosten van lokalen	6

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
812.7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	930	792	444	Kosten van materieel, meubilair, machines, rollend materieel en benodigdheden.	812.7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	6.715	6.330	5.993	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	1.647	1.620	121	Gewone financiële kosten	9
813.0	Exonérations, renoncations, annulations et diminutions de créances autres que prestations sociales et revenus financiers	1	1	—	Kwijtscheldingen, verzakingen, vernietigingen en verminderings van andere vorderingen dan deze betreffende sociale prestaties en financiële opbrengsten.	813.0
	Totaux pour le chapitre 81	123.438	99.570	79.032	Totalen voor hoofdstuk 81.	

CHAPITRE 82.

821 Intérêts et charges analogues.

821.9 Intérêts divers et charges courantes diverses (pour mémoire)

—

—

—

824 Charges diverses sur placements.

824.4 Pertes diverses sur placements

20.889

18.900

—

826 Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.

826.9 Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts

10

5

—

Totaux pour le chapitre 82

20.899

18.905

—

HOOFDSTUK 82.

821 Rente en soortgelijke lasten.

Verscheidene interesten en gewone financiële lasten (pro memorie). 821.9

824 Diverse lasten op beleggingen.

Verscheidene verliezen op beleggingen. 824.4

826 Restorno's en kwade posten inzake interesten.

Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten. 826.9

Totalen voor hoofdstuk 82.

CHAPITRE 83.

833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.

833.2 Prestations sociales allouées en espèces .

891.730

735.920

510.792

5 Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires

85

85

45

7 Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables

1.250

1.250

—

837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.

837.1 Cotisations sociales remises et irrécouvrables

1.000

1.000

330

3 Impôts directs sur les revenus (pour mémoire)

—

—

532

Totaux pour le chapitre 83

894.065

738.255

511.699

HOOFDSTUK 83.

833 Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.

Sociale uitkeringen 833.2

Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden. 5

Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen. 7

837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.

Kwijtscholden of oninvorderbare sociale bijdragen. 837.1

Rechtstreekse belastingen op de inkomens (pro memorie). 3

Totalen voor hoofdstuk 83.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
	872 <i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>				872 <i>Oprichting, vernieuwing en waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen.</i>	
872.2	Frais de construction d'immeubles à usage fonctionnel (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	—	—	Oprichtingskosten van onroerende goederen voor functioneel gebruik (<i>pro memorie</i>). 872.2	
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	509	1.498	633	Meubelen en materieel 874.1	
2	Machines	2.740	1.029	507	Machines 2	
3	Matériel roulant	120	—	—	Rollend materieel 3	
4	Installation téléphonique privée . . .	50	50	71	Private telefooninstallatie 4	
5	Bibliothèque professionnelle	130	130	48	Beroepsbibliotheek 5	
	Totaux pour le chapitre 87 . . .	3.549	2.707	1.259	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
	881 <i>Octroi de crédits et participations dans les entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>				881 <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in opbrengstgebouwen.</i>	
881.2	Valeurs mobilières à revenu fixe (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Vastrenderende effecten (<i>pro memorie</i>) 881.2	
4	Garanties et cautionnements payés . .	5	5	—	Betaalde waarborgen en borgtochten . 4	
	882 <i>Octroi de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.1	Autres prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	1.000	1.000	—	Andere leningen aan V.Z.W. en aan particulieren. 882.1	
2	Avances consenties au personnel . . .	100	100	6	Voorschotten toegekend aan het personeel. 2	
	884 <i>Octroi de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				884 <i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes	196.480	—	—	Leningen aan de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven. 884.1	
3	Prêts aux provinces, communes et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Leningen aan de provinces, gemeenten en gelijkgestelde besturen en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven (<i>pro memorie</i>). 3	
	Totaux pour le chapitre 88 . . .	197.585	1.105	6	Totalen voor hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les Dépenses . . .	1.239.714	860.720	591.996	Totalen voor de Uitgaven.	

D. — Pool des marins de la marine marchande.**D. — Pool van de zeelieden ter koopvaardij.**

7. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 présumées — vermoedelijke	1970 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
708 <i>Recettes de transferts en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>					708 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires en provenance de l'office de la sécurité sociale des marins de la marine marchande	11.272	11.757	9.999	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten voortkomend van de Dienst voor Maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij.	708.6
	Totaux pour le chapitre 70	11.272	11.757	9.999	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>					726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>	
726.9	Produits divers sur placements	200	200	278	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	726.9
	Totaux pour le chapitre 72	200	200	278	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>					733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	500	500	672	Terug te vorderen sociale uitkeringen.	733.2
	Totaux pour le chapitre 73	500	500	672	Totalen voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central.</i>					746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de centrale overheid.</i>	
746.8	Interventions courantes (à fonds perdus) du Pouvoir Central	15.000	13.753	14.000	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbare) van de centrale overheid.	746.8
	Totaux pour le chapitre 74	15.000	13.753	14.000	Totalen voor hoofdstuk 74.	
	Totaux pour les Recettes	26.972	26.210	24.949	Totalen voor de Ontvangsten.	

D. — Pool des marins de la marine marchande.

D. — Pool van de zeelieden ter koopvaardij.

8. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.						
	803 <i>Dépenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
803.4	Prestations sociales servies par la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales instituée en faveur des travailleurs occupés par les armateurs de navires	900	900	720	Sociale prestaties geleverd door de bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen.	803.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement de la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales instituée en faveur des travailleurs occupés par les armateurs de navires et de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage	31	31	10	Tegemoetkomingen in de betalingskosten van de Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen en van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires à l'office national de l'emploi	100	100	56	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.	6
	Totaux pour le chapitre 80	1.031	1.031	786	Totaal voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.						
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	2.349	2.450	2.102	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité — maladie	31	30	28	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling — ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — intervention patronale.	474	474	400	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale.	23	23	17	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	150	185	118	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	20	10	5	Sociale dienst	9
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en diensten.</i>	
812.3	Frais de représentation de déplacement et de transport	20	70	10	Representatie-, reis- en vervoerkosten.	812.3
5	Honoraires autres que pour le contentieux	1.426	1.111	964	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	800	657	397	Kosten van lokalen	6

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
812.7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	10	20	4	Kosten van materieel, meubilair, machines, rollend materieel en benodigdheden.	812.7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	307	300	180	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	1	1	1	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81	5.611	5.331	4.226	Totalen voor hoofdstuk 81.	

CHAPITRE 83.

833 *Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.*

833.1	Prestations sociales allouées en nature — centre de formation professionnelle .	2.258	1.738	431
2	Prestations sociales allouées en espèces .	21.996	19.873	15.249
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	45	40	—
	Totaux pour le chapitre 83	24.299	21.651	15.680

HOOFDSTUK 83.

833 *Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.*

	Sociale verstrekkingen — centrum voor beroepsopleiding.	833.1
	Sociale uitkeringen	2
	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
	Totalen voor hoofdstuk 83.	

CHAPITRE 87.

874 *Achat de biens meubles corporels.*

874.1	Mobilier et matériel	50	106	87
2	Machines	50	94	20
	Totaux pour le chapitre 87	100	200	107
	Totaux pour les Dépenses	31.041	28.213	20.799

HOOFDSTUK 87.

874 *Aankoop van lichamelijke roerende goederen.*

	Meubilair en materieel	874.1
	Machines	2
	Totalen voor hoofdstuk 87.	
	Totalen voor de Uitgaven.	

E. — Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

E. — Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers.

7. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 présumées — vermoedelijke	1970 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 70. (Niet limitatieve kredieten.)	
708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					708 Ontvangsten van overdracht voort- komend van aan de wet van 16 maart 1954 onderworpen instel- lingen.	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	100.000	100.000	97.949	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
	Totaux pour le chapitre 70 . . .	100.000	100.000	97.949	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 72. (crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 72. (niet limitatieve kredieten.)	
726 Intérêts et revenus analogues.					726 Interesten en soortgelijke op- brengsten.	
726.9	Produits divers sur placements . . .	4.000	4.000	5.674	Verscheidene opbrengsten op beleggin- gen.	726.9
	Totaux pour le chapitre 72 . . .	4.000	4.000	5.674	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 78. (crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 78. (niet limitatieve kredieten.)	
787 Remboursements d'octroi de cré- dits par des particuliers.					787 Aflossingen van kredietverleningen door particulieren.	
787.1	Remboursement de prêts aux particu- liers :				Aflossing van leningen aan particu- lieren :	787.1
a)	aux employeurs en vertu de la loi du 28 juin 1966	3.000	3.000	853	a) aan werkgevers krachtens de wet van 28 juni 1966;	
b)	aux employeurs en vertu de la loi du 30 juin 1967	15.000	15.000	3.923	b) aan werkgevers krachtens de wet van 30 juni 1967.	
	Totaux pour le chapitre 78 . . .	18.000	18.000	4.776	Totalen voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les Recettes . . .	122.000	122.000	108.399	Totalen voor de Ontvangsten.	

E. — Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises.**E. — Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers.**

8. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 81. (crédits limitatifs.)					HOOFDSTUK 81. (limitatieve kredieten.)	
811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>					811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.4 a)	Déclarées à l'O.N.S.S.	90	85	101	a) Aangegeven bij de R.M.Z.	811.4
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) :				Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria) :	8
c)	organes de contrôle de l'Etat (reviseurs)	20	20	17	c) organen van controle van de Staat (revisoren).	
812 <i>Sommes dues pour achat de biens non durables et de service.</i>					812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en diensten.</i>	
812.4	Contentieux	250	250	200	Betwiste zaken	812.4
8	Frais de bureau, de publicité :				Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten:	8
c)	travaux effectués par des tiers . .	1.260	1.200	986	c) door derden uitgevoerd werk;	
9	Frais financiers courants :				Gewone financiële kosten :	9
a)	frais administratifs de banque et C.C.P.	30	30	22	a) bank- en postrekeningkosten.	
Totaux pour le chapitre 81 . . .		1.650	1.585	1.326	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82. (crédits limitatifs.)					HOOFDSTUK 82. (limitatieve kredieten.)	
827	Annulation de créances irrécouvrables	30.000	16.000	15.868	827 Nietigverklaring van oninvorderbare schuldverordeningen.	
Totaux pour le chapitre 82 . . .		30.000	16.000	15.868	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 88. (crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 88. (niet limitatieve kredieten.)	
882 <i>Dépenses en matière d'octroi de crédits.</i>					882 <i>Uitgaven inzake kredietverleningen.</i>	
882.1	Prêts aux particuliers :				Leningen aan particulieren :	882.1
a)	en vertu de la loi du 28 juin 1966 .	36.000	36.000	36.383	a) krachtens de wet van 28 juni 1966;	
b)	en vertu de la loi du 30 juin 1967 .	84.000	84.000	82.793	b) krachtens de wet van 30 juni 1967.	
Totaux pour le chapitre 88 . . .		120.000	120.000	119.176	Totalen voor hoofdstuk 88.	
Totaux pour les Dépenses . . .		151.650	137.585	136.370	Totalen voor de Uitgaven.	